

BOLLETTINO UFFICIALE DELLA REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA

BULLETIN OFFICIEL DE LA RÉGION AUTONOME VALLÉE D'AOSTE



Région Autonome
Vallée d'Aoste
Regione Autonoma
Valle d'Aosta

Aosta, 10 settembre 2024

Aoste, le 10 septembre 2024

DIREZIONE, REDAZIONE E AMMINISTRAZIONE:
Presidenza della Regione – Affari legislativi e aiuti di Stato
Bollettino Ufficiale, Piazza Deffeyes, 1 – 11100 AOSTA
Tel. (0165) 273305 - E-mail: bur@regione.vda.it
PEC: legislativo_legale@pec.regione.vda.it
Direttore responsabile: Dott.ssa Roberta Quattrocchio
Autorizzazione del Tribunale di Aosta n. 5/77 del 19.04.1977

DIRECTION, RÉDACTION ET ADMINISTRATION:
Présidence de la Région – Affaires législatives et aides d'État
Bulletin Officiel, 1 place Deffeyes – 11100 AOSTE
Tél. (0165) 273305 - E-mail: bur@regione.vda.it
PEC: legislativo_legale@pec.regione.vda.it
Directeur responsable : M.me Roberta Quattrocchio
Autorisation du Tribunal d'Aoste n° 5/77 du 19.04.1977

AVVISO

A partire dal 1° gennaio 2011 il Bollettino Ufficiale della Regione Valle d'Aosta è pubblicato esclusivamente in forma digitale. L'accesso ai fascicoli del BUR, disponibili sul sito Internet della Regione <http://www.regione.vda.it>, è libero, gratuito e senza limiti di tempo.

AVIS

À compter du 1^{er} janvier 2011, le Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste est exclusivement publié en format numérique. L'accès aux bulletins disponibles sur le site internet de la Région <http://www.regione.vda.it> est libre, gratuit et sans limitation de temps.

SOMMARIO

INDICE CRONOLOGICO da pag. 3288 a pag. 3290

PARTE PRIMA

Statuto Speciale e norme di attuazione —
Leggi e regolamenti —
Corte costituzionale —
Atti relativi ai referendum —

PARTE SECONDA

Atti del Presidente della Regione 3291
Atti degli Assessori regionali —
Atti del Presidente del Consiglio regionale —
Atti dei dirigenti regionali 3293
Deliberazione della Giunta e del Consiglio regionale 3300
Avvisi e comunicati —
Atti emanati da altre amministrazioni 3328

PARTE TERZA

Bandi e avvisi di concorsi 3330
Bandi e avvisi di gara —

SOMMAIRE

INDEX CHRONOLOGIQUE de la page 3288 à la page 3290

PREMIÈRE PARTIE

Statut Spécial et dispositions d'application —
Lois et règlements —
Cour constitutionnelle —
Actes relatifs aux référendums —

DEUXIÈME PARTIE

Actes du Président de la Région 3291
Actes des Assesseurs régionaux —
Actes du Président du Conseil régional —
Actes des dirigeants de la Région 3293
Délibérations du Gouvernement et du Conseil régional .. 3300
Avis et communiqués —
Actes émanant des autres administrations 3328

TROISIÈME PARTIE

Avis de concours 3330
Avis d'appel d'offres —

INDICE CRONOLOGICO

PARTE SECONDA

ATTI DEL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Decreto 20 agosto 2024 n. 417.

Conferimento di delega di firma o di funzioni in materie "prefettizie" a dirigenti e funzionari regionali del Dipartimento legislativo e aiuti di Stato. Cessazione efficacia decreto n. 121 in data 8 marzo 2023.

pag. 3291

Decreto 21 agosto 2024, n. 420.

Dichiarazione di decadenza del diritto di derivazione e di utilizzazione dell'acqua pubblica sulla sponda destra del torrente di Saint-Marcel per la produzione di forza motrice, originariamente assentito con il decreto dell'ingegnere del Genio Civile di Aosta n. 2 in data 2 agosto 1935.

pag. 3293

ATTI DEI DIRIGENTI REGIONALI

PRESIDENZA DELLA REGIONE

Ordinanza 20 agosto 2024, n. 2.

Conferimento incarico in qualità di sostituto, in caso di assenza del Commissario delegato, al dott. Massimo BROCCOLATO, per l'emissione degli ordinativi e buoni con riferimento alla Contabilità Speciale n. 6452 -OCDPC n. 1094/2024 per la gestione dell'emergenza.

pag. 3293

Decreto 26 agosto 2024, Rep. n. 3309.

Pronuncia di esproprio a favore della Regione autonoma Valle d'Aosta/Vallée d'Aoste (C.F. 80002270074), con sede in Aosta (Vallée d'Aoste), dei terreni necessari ai lavori di adeguamento della S.R. n. 29 di Doues tra il Km 3+300 e il Km 3+450, in comune di Roisan (Vallée d'Aoste) e contestuale determinazione della indennità provvisoria di esproprio, ai sensi della legge regionale 2 luglio 2004, n. 11.

pag. 3294

ASSESSORATO AGRICOLTURA E RISORSE NATURALI

Provvedimento dirigenziale 19 agosto 2024, n. 4329.

INDEX CHRONOLOGIQUE

DEUXIÈME PARTIE

ACTES DU PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Arrêté n° 417 du 20 août 2024,

portant délégation à des dirigeants et à des fonctionnaires du Département législatif et aides d'État à l'effet de signer certains actes ou d'exercer certaines fonctions préfectorales, ainsi que cessation de validité de la délégation accordée par l'arrêté du président de la Région n° 121 du 8 mars 2023.

page 3291

Arrêté n° 420 du 21 août 2024,

portant déclaration de déchéance du droit de dériver les eaux publiques depuis la rive droite du Saint-Marcel et d'utiliser celles-ci pour la production de force motrice, accordé par l'acte de l'ingénieur dirigeant du Bureau du génie civil d'Aoste n° 2 du 2 août 1935.

page 3293

ACTES DES DIRIGEANTS DE LA RÉGION

PRÉSIDENTE DE LA RÉGION

Ordonnance n° 2 du 20 août 2024,

portant attribution des fonctions de remplaçant, en cas d'absence du commissaire délégué, à M. Massimo Broccolato aux fins de l'émission de mandats de paiement et d'ordres de prélèvement sur le compte spécial n° 6452 - OCDPC n° 1094/2024 ouvert pour la gestion de l'état d'urgence.

page 3293

Acte n° 3309 du 26 août 2024,

portant expropriation, en faveur de la Région autonome Vallée d'Aoste (CF 80002270074), dont le siège est situé à Aoste (Vallée d'Aoste), des terrains nécessaires aux travaux de réaménagement de la RR 29 de Doues, entre le PK 3+300 et le PK 3+450, dans la commune de Roisan (Vallée d'Aoste), ainsi que fixation des indemnités provisoires d'expropriation y afférentes, aux termes de la loi régionale n° 11 du 2 juillet 2004.

page 3294

ASSESSORAT DE L'AGRICULTURE ET DES RESSOURCES NATURELLES

Acte du dirigeant n° 4329 du 19 août 2024,

Autorizzazione di nuovi impianti di vigneto per l'annualità 2024, ai sensi del DM n. 649010 del 19/12/2022.

pag. 3297

**ASSESSORATO OPERE PUBBLICHE,
TERRITORIO E AMBIENTE**

Provvedimento dirigenziale 21 agosto 2024, n. 4373.

Valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto di co-utilizzo idroelettrico del prelievo irriguo esistente dal Torrente Glacier delle acque del CMF Baise Pierre, Lo Lair, Plan Raffort, In Loc. Baulin-Chavonette, nel Comune di Avise, proposto dalla Società E-Lectrique s.r.l. di Avise.

pag. 3299

Provvedimento dirigenziale 21 agosto 2024, n. 4381.

Valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto di co-utilizzo idroelettrico del prelievo irriguo esistente dal Torrente Glacier delle acque del Cmf Runaz, in Loc. Baulin-Chavonette, nel Comune di Avise, proposto dalla Società Ediluboz s.r.l. di Villeneuve.

pag. 3300

**DELIBERAZIONI DELLA GIUNTA
E DEL CONSIGLIO REGIONALE**

GIUNTA REGIONALE

Deliberazione 19 agosto 2024, n. 960.

Approvazione dei criteri applicativi per la concessione di aiuti al settore delle infrastrutture rurali di competenza dei consorzi di miglioramento fondiario, consorzierie e altri enti locali gestori di opere irrigue, ai sensi della l.r. 17/2016. Revoca della deliberazione della Giunta regionale n. 958 del 17 luglio 2017.

pag. 3300

Deliberazione 19 agosto 2024, n. 961.

Approvazione dei criteri applicativi e delle modalità di presentazione delle domande di aiuto da parte di consorzi di miglioramento fondiario e consorzierie per la realizzazione di infrastrutture funzionali al settore agricolo e interventi di manutenzione straordinaria, ai sensi della l.r. 17/2016, articolo 18, comma 1. Revoca della deliberazione della Giunta regionale n. 269 del 27 marzo 2023.

pag. 3301

Deliberazione 26 agosto 2024, n. 1015.

Approvazione della scheda progetto e dell'avviso pubblico "Assegnazione di voucher formativi a favore delle micro imprese - formazione continua" nell'ambito del programma regionale Fondo sociale europeo plus

portant autorisation de plantation nouvelle de vignes au titre de 2024, au sens du décret ministériel n° 649010 du 19 décembre 2022.

page 3297

**ASSESSORAT DES OUVRAGES PUBLICS,
DU TERRITOIRE ET DE L'ENVIRONNEMENT**

Acte du dirigeant n° 4373 du 21 août 2024,

portant avis positif, sous conditions, quant à la compatibilité avec l'environnement du projet déposé par *E-lectrique srl* d'Avise, en vue de l'utilisation partagée, à des fins hydroélectriques, des eaux du Glacier dérivées par le consortium d'amélioration foncière *Baise Pierre-Lo Lair-Plan Raffort*, depuis l'ouvrage de prise situé à Baulin-Chavonette, dans la commune d'Avise.

page 3299

Acte du dirigeant n° 4381 du 21 août 2024,

portant avis positif, sous conditions, quant à la compatibilité avec l'environnement du projet déposé par *Ediluboz srl* de Villeneuve, en vue de l'utilisation partagée, à des fins hydroélectriques, des eaux du Glacier dérivées par le consortium d'amélioration foncière *Runaz* depuis l'ouvrage de prise situé à Baulin-Chavonette, dans la commune d'Avise.

page 3300

**DÉLIBÉRATIONS DU GOUVERNEMENT
ET DU CONSEIL RÉGIONAL**

GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Délibération n° 960 du 19 août 2024,

portant approbation des critères d'octroi des aides en faveur du secteur des infrastructures rurales du ressort des consortiums d'amélioration foncière, des consorzieries et des collectivités locales qui gèrent des ouvrages d'irrigation, au sens de la loi régionale n° 17 du 3 août 2016, et retrait de la délibération du Gouvernement régional n° 958 du 17 juillet 2017.

page 3300

Délibération n° 961 du 19 août 2024,

portant approbation des critères d'octroi des aides en faveur des consortiums d'amélioration foncière et des consorzieries en vue de la réalisation d'infrastructures du secteur agricole et de travaux d'entretien extraordinaire, ainsi que des modalités de dépôt des demandes y afférentes, au sens du premier alinéa de l'art. 18 de la loi régionale n° 17 du 3 août 2016, et retrait de la délibération du Gouvernement régional n° 269 du 27 mars 2023.

page 3301

Délibération n° 1015 du 26 août 2024,

portant approbation de l'appel à projets dénommé « Attribution de bons de formation aux micro entreprises - Formation continue », dans le cadre du programme régional relevant du Fonds social européen plus

2021/2027 e del documento relativo agli adempimenti procedurali connessi alla gestione, alla rendicontazione delle attività e delle spese per il progetto stesso (cod. Fse.41404.24xx.00001.Fim, cup b52b24000990009). Prenotazioni di spesa.

pag. 3302

ATTI EMANATI DA ALTRE AMMINISTRAZIONI

COMUNE DI SARRE

Deliberazione 5 agosto 2024, n. 25.

Esame osservazioni e approvazione della variante non sostanziale n. 29 al PRGC relativa alla riapposizione del vincolo per la strada di collegamento tra la S.S. n. 26 e la zona a servizio Lungo Dora e alla modifica del vincolo RI008 (ricreazione, verde attrezzato).

pag. 3328

PARTE TERZA

BANDI E AVVISI DI CONCORSI

ASSESSORATO SANITÀ, SALUTE
E POLITICHE SOCIALI

Avviso.

Concorso pubblico, per esami, per l'ammissione al corso triennale di formazione specifica in medicina generale 2024/2027 (approvato con deliberazione della Giunta regionale n. 529 in data 13 maggio 2024).

pag. 3330

AZIENDA USL VALLE D'AOSTA

Avviso pubblico di selezione per l'attribuzione dell'incarico di Direttore della Struttura Complessa "Fisica Sanitaria" presso l'Azienda USL della Valle d'Aosta.

pag. 3330

Avviso pubblico di selezione per l'attribuzione dell'incarico di Direttore della Struttura Complessa "Gastroenterologia" presso l'Azienda USL della Valle d'Aosta.

pag. 3346

2021/2027, de la fiche de projet y afférente et du document relatif aux procédures de gestion et de justification des activités et des dépenses liées au projet en cause (code FSE.41404.24XX.00001.FIM, CUP B52B24000990009), ainsi que réservation des crédits y afférents.

page 3302

ACTES ÉMANANT DES AUTRES ADMINISTRATIONS

COMMUNE DE SARRE

Délibération n° 25 du 5 août 2024,

portant examen des observations présentées au sujet de la variante non substantielle n° 29 du plan régulateur général communal, relative au rétablissement d'une servitude pour la route reliant la RN 26 et la zone destinée à accueillir des services, le long de la Doire, ainsi qu'à la modification de la servitude RI008 (Loisirs et espace vert équipé), et approbation de ladite variante.

page 3328

TROISIÈME PARTIE

AVIS DE CONCOURS

ASSESSORAT DE LA SANTÉ, DU BIEN-ÊTRE
ET DES POLITIQUES SOCIALES

Avis.

Avis de concours externe, sur épreuve, pour l'admission au cours triennal de formation spécifique en médecine générale au titre de la période 2024/2027, (approuvé par la délibération du Gouvernement régional n° 529 du 13 mai 2024).

page 3330

AGENCE USL DE LA VALLÉE D'AOSTE

Appel à candidatures en vue de l'attribution des fonctions de directeur de la structure complexe « Physique médicale », dans le cadre de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste.

page 3330

Appel à candidatures en vue de l'attribution des fonctions de directeur de la structure complexe « Gastroentérologie », dans le cadre de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste.

page 3346

TESTO UFFICIALE
TEXTE OFFICIEL

PARTE SECONDA

ATTI DEL PRESIDENTE
DELLA REGIONE

Decreto 20 agosto 2024 n. 417.

Conferimento di delega di firma o di funzioni in materie “prefettizie” a dirigenti e funzionari regionali del Dipartimento legislativo e aiuti di Stato. Cessazione efficacia decreto n. 121 in data 8 marzo 2023.

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE*

Omissis

decreta

1. Con decorrenza dalla data del presente decreto, alla Sig.ra Rosaria Castronovo, incaricata delle funzioni di Dirigente della struttura organizzativa Affari di Prefettura del Dipartimento legislativo e aiuti di Stato, e, in caso di sua assenza o impedimento, alla Sig.ra Roberta Quattrocchio, incaricata delle funzioni di Coordinatore del Dipartimento legislativo e aiuti di Stato, alla sig.ra Ida De Napoli, dipendente di categoria D presso la Struttura Affari di Prefettura, a fronte dell'attribuzione di funzioni di elevata professionalità sull'anno 2024, limitatamente alle lettere a) e d) e alla sig.ra Erica Macri, dipendente di categoria D presso la Struttura Affari di Prefettura, a fronte dell'attribuzione di funzioni di elevata professionalità sull'anno 2024, limitatamente alle lettere a) e i), sono conferite le deleghe di firma e/o di funzioni nelle materie “prefettizie” sotto indicate, per i motivi di cui in premessa:
 - a) a firmare “per il Presidente della Regione, nell'esercizio delle attribuzioni prefettizie” i provvedimenti di espulsione dello straniero dal territorio italiano, in applicazione dell'art. 13 del Decreto Legislativo 25 luglio 1998, n. 286, come successivamente modificato ed integrato, nonché i provvedimenti di allontanamento di cittadini comunitari dal territorio italiano, in applicazione degli articoli 20 e 21 del Decreto Legislativo 6 febbraio 2007, n. 30 (Attuazione della direttiva 2004/38/CE relativa al diritto dei cittadini dell'Unione e dei loro familiari di circolare e di soggiornare liberamente sul territorio degli Stati membri), come successivamente modificato ed integrato;
 - b) a firmare “per il Presidente della Regione, nell'esercizio delle attribuzioni prefettizie” gli atti previsti dall'art. 27 del D.P.R. 19.3.1956, n. 302 (Licenza per

DEUXIÈME PARTIE

ACTES DU PRÉSIDENT
DE LA RÉGION

Arrêté n° 417 du 20 août 2024,

portant délégation à des dirigeants et à des fonctionnaires du Département législatif et aides d'État à l'effet de signer certains actes ou d'exercer certaines fonctions préfectorales, ainsi que cessation de validité de la délégation accordée par l'arrêté du président de la Région n° 121 du 8 mars 2023.

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION*

Omissis

arrête

1. À compter de la date du présent arrêté et pour les raisons indiquées au préambule, Mme Rosaria Castronovo, dirigeante de la structure « Affaires préfectorales » du Département législatif et aides d'État, et, en cas d'absence ou d'empêchement de celle-ci, Mme Roberta Quattrocchio, coordinatrice dudit département, Mme Ida De Napoli, cadre (catégorie D) de ladite structure qui exerce des fonctions professionnelles de haut niveau au titre de 2024 (limitativement aux actes indiqués aux lettres a et d), et Mme Erica Macri, cadre (catégorie D) de ladite structure qui exerce des fonctions professionnelles de haut niveau au titre de 2024 (limitativement aux actes indiqués aux lettres a et i) sont déléguées à l'effet de signer certains actes ou d'exercer certaines fonctions préfectorales, à savoir :
 - a) Signer, pour le président de la Région, au titre des fonctions préfectorales de ce dernier, les actes d'expulsion des ressortissants extra-communautaires du territoire italien, en application de l'art. 13 du décret législatif n° 286 du 25 juillet 1998, ainsi que les actes d'éloignement des ressortissants communautaires du territoire italien, en application des art. 20 et 21 du décret législatif n° 30 du 6 février 2007 (Application de la directive 2004/38/CE relative au droit des citoyens de l'Union et des membres de leurs familles de circuler et de séjourner librement sur le territoire des États membres) ;
 - b) Signer, pour le président de la Région, au titre des fonctions préfectorales de ce dernier, les actes visés à l'art. 27, relatif à l'habilitation à l'exercice du métier

esercitare il mestiere di fochino) e dall'art. 101 del R.D. 6.5.1940, n. 635 (Licenza per fabbricare o accendere fuochi d'artificio);

- c) a firmare "per il Presidente della Regione, nell'esercizio delle attribuzioni prefettizie" gli atti previsti dall'art. 106 e dal CAP I dell'allegato C al Regolamento per l'esecuzione del T.U.L.P.S., approvato con R.D. 06.05.1940, n. 635 (Autorizzazione al trasporto di esplosivi di 2^a e 3^a categoria);
 - d) a firmare "per il Presidente della Regione, nell'esercizio delle attribuzioni prefettizie" i provvedimenti di approvazione e rinnovo della nomina a guardia particolare giurata, ai sensi del R.D. 18.06.1931, n. 773 (artt. 133 e segg.) e R.D. 06.05.1940, n. 635, (artt. 249 e segg.) e a ricevere il giuramento previsto dall'art. 250 del R.D. 06.05.1940, n. 635;
 - e) a firmare "per il Presidente della Regione, nell'esercizio delle attribuzioni prefettizie" gli atti previsti dall'art. 100 del R.D. 6.5.1940, n. 635 (Licenza per acquisto e detenzione temporanea di esplosivi) e dall'art. 28 del R.D. 18.06.1931, n. 773 (Licenza per detenzione e vendita di materiale militare);
 - f) a firmare "per il Presidente della Regione, nell'esercizio delle attribuzioni prefettizie" gli atti previsti dal combinato disposto degli artt. 28 del R.D. 18 giugno 1931, n. 773 e 16 della L. 9 luglio 1990, n. 185 (Transito materiali di armamento);
 - g) a ricevere il giuramento dei soggetti indicati all'art. 4bis del Regolamento di esecuzione del T.U.L.P.S. n. 773/1931 (R.D. 635/1940), cui è attribuita la qualità di agente di pubblica sicurezza;
 - h) a presiedere i tentativi preventivi di conciliazione in caso di sciopero di rilievo locale, ai sensi dell'art. 2, comma 2, della legge 12 giugno 1990, n. 146;
 - i) a firmare "per il Presidente della Regione, nell'esercizio delle attribuzioni prefettizie" i provvedimenti di revoca delle condizioni di accoglienza nei confronti dei richiedenti protezione internazionale, ai sensi dell'articolo 23 del decreto legislativo 18 agosto 2015, n. 142.
2. A decorrere dall'entrata in vigore del presente atto cessa di avere efficacia il precedente atto di delega di firma o di funzioni n. 121 in data 8 marzo 2023.
3. La pubblicazione del presente provvedimento nel Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Valle d'Aosta.

Aosta, 20 agosto 2024

Il Presidente *
Renzo TESTOLIN

*nell'esercizio delle attribuzioni prefettizie.

de boutefeuf, du décret du président de la République n° 302 du 19 mars 1956 et à l'art. 101, relatif à l'habilitation à la fabrication ou au tir de feux d'artifice, du décret du roi n° 635 du 6 mai 1940 portant règlement d'application du texte unique des lois en matière de sûreté publique (*TULPS*) ;

- c) Signer, pour le président de la Région, au titre des fonctions préfectorales de ce dernier, les autorisations de transporter des explosifs de 2^e et de 3^e catégorie visées à l'art. 106 et au chapitre premier de l'annexe C du décret du roi n° 635/1940 ;
- d) Signer, pour le président de la Région, au titre des fonctions préfectorales de ce dernier, les actes d'approbation et de renouvellement de la nomination des agents de sécurité privée, au sens de l'art. 133 et suivants du décret du roi n° 773 du 18 juin 1931 et de l'art. 249 et suivants du décret du roi n° 635/1940, ainsi que recevoir le serment prévu par l'art. 250 de ce dernier ;
- e) Signer, pour le président de la Région, au titre des fonctions préfectorales de ce dernier, les actes visés à l'art. 100, relatif à l'autorisation d'acheter et de détenir à titre temporaire des explosifs, du décret du roi n° 635/1940 et à l'art. 28, relatif à l'autorisation de détenir et de vendre du matériel militaire, du décret du roi n° 773/1931 ;
- f) Signer, pour le président de la Région, au titre des fonctions préfectorales de ce dernier, les actes relatifs au transport de matériel d'armement prévus par les dispositions combinées de l'art. 28 du décret du roi n° 773/1931 et de l'art. 16 de la loi n° 185 du 9 juillet 1990 ;
- g) Recevoir le serment des personnes auxquelles est attribuée la qualité d'agent de la sûreté publique, indiquées à l'art. 4 bis du décret du roi n° 635/1940 ;
- h) Présider les tentatives de conciliation en cas de grève locale, au sens du deuxième alinéa de l'art. 2 de la loi n° 146 du 12 juin 1990 ;
- i) Signer, pour le président de la Région, au titre des fonctions préfectorales de ce dernier, les actes de retrait des conditions d'accueil à l'égard des demandeurs de protection internationale, au sens de l'art. 23 du décret législatif n° 142 du 18 août 2015.

2. L'acte de délégation n° 121 du 8 mars 2023 cesse de déployer ses effets à compter de la date d'entrée en vigueur du présent arrêté.

3. Le présent arrêté est publié au Bulletin officiel de la Région.

Fait à Aoste, le 20 août 2024.

Le président*,
Renzo TESTOLIN

* dans l'exercice de ses fonctions préfectorales.

Decreto 21 agosto 2024, n. 420.

Dichiarazione di decadenza del diritto di derivazione e di utilizzazione dell'acqua pubblica sulla sponda destra del torrente di Saint-Marcel per la produzione di forza motrice, originariamente assentito con il decreto dell'ingegnere del Genio Civile di Aosta n. 2 in data 2 agosto 1935.

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

- Art. 1 -

È dichiarata, per i motivi esposti in premessa e a far data del presente decreto, la decadenza, ai sensi dell'articolo 55, lettera a), del regio decreto 1775/1933, del diritto di prelievo e di utilizzazione dell'acqua pubblica, in sponda destra del torrente Saint-Marcel, a mezzo del canale di Prélaz, pari a moduli 2,5 di acqua, ad uso forza motrice, assentito con il decreto dell'Ingegnere dirigente l'ufficio del Genio Civile n. 2 in data 2 agosto 1935, in favore del signor De Marchi Stefano fu Amedeo e attualmente in capo ai signori Domenico Rambelli e Souad Rachdi, residenti a Saint-Marcel, per il mancato utilizzo della derivazione durante un triennio consecutivo.

- Art. 2 -

L'Assessorato opere pubbliche, territorio e ambiente e la Presidenza della Regione, ognuno per la parte di propria competenza sono incaricati dell'esecuzione del presente decreto.

Aosta, 21 agosto 2024

Il Presidente
Renzo TESTOLIN

**ATTI DEI DIRIGENTI
REGIONALI**

PRESIDENZA DELLA REGIONE

Ordinanza 20 agosto 2024, n. 2.

Conferimento incarico in qualità di sostituto, in caso di assenza del Commissario delegato, al dott. Massimo BROCCOLATO, per l'emissione degli ordinativi e buoni con riferimento alla Contabilità Speciale n. 6452 - OCDPC n. 1094/2024 per la gestione dell'emergenza.

IL COMMISSARIO DELEGATO
OCDPC n. 1094/2024

Visto lo stato di emergenza dichiarato con Deliberazione del Consiglio dei Ministri del 22 luglio 2024 in conseguenza degli eccezionali eventi meteorologici verificatisi nel territorio della Regione autonoma Valle d'Aosta nei giorni 29 e 30 giugno 2024;

Arrêté n° 420 du 21 août 2024,

portant déclaration de déchéance du droit de dériver les eaux publiques depuis la rive droite du Saint-Marcel et d'utiliser celles-ci pour la production de force motrice, accordé par l'acte de l'ingénieur dirigeant du Bureau du génie civil d'Aoste n° 2 du 2 août 1935.

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

Art. 1^{er}

Pour les raisons indiquées au préambule, il est déclaré la déchéance, à compter de la date du présent arrêté, du droit de dériver, depuis la rive droite du Saint-Marcel et au moyen du canal Prélaz, 2,5 modules d'eau pour la production de force motrice, accordé par l'acte de l'ingénieur dirigeant du Bureau du génie civil d'Aoste n° 2 du 2 août 1935 à M. Stefano De Marchi, fils de feu Amedeo, et ensuite établi au nom de Mme Souad Rachdi et de M. Domenico Rambelli, résidant à Saint-Marcel, du fait de la non-utilisation dudit droit pendant trois ans consécutifs.

Art. 2

La Présidence de la Région et l'Assessorat régional des ouvrages publics, du territoire et de l'environnement sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Fait à Aoste, le 21 août 2024.

Le président,
Renzo TESTOLIN

**ACTES DES DIRIGEANTS
DE LA RÉGION**

PRÉSIDENTE DE LA RÉGION

Ordonnance n° 2 du 20 août 2024,

portant attribution des fonctions de remplaçant, en cas d'absence du commissaire délégué, à M. Massimo Broccolato aux fins de l'émission de mandats de paiement et d'ordres de prélèvement sur le compte spécial n° 6452 - OCDPC n° 1094/2024 ouvert pour la gestion de l'état d'urgence.

LE COMMISSAIRE DÉLÉGUÉ AU SENS DE L'OCDPC
N° 1094 du 1^{er} août 2024

Vu la délibération du Conseil des ministres du 22 juillet 2024 déclarant l'état d'urgence à la suite des conditions météorologiques exceptionnelles qui ont touché le territoire de la Région autonome Vallée d'Aoste les 29 et 30 juin 2024 ;

Vista l'Ordinanza del Capo del Dipartimento della Protezione Civile n. 1094 del 1° agosto 2024, recante "Primi interventi urgenti di protezione civile in conseguenza degli eccezionali eventi meteorologici verificatisi nel territorio della regione Autonoma Valle d'Aosta nei giorni 29 e 30 giugno 2024";

Visto l'articolo 1 di detta ordinanza con cui il Capo della Protezione Civile della Regione Autonoma Valle d'Aosta è stato nominato Commissario delegato per fronteggiare l'emergenza derivante dagli eventi sopra richiamati;

Vista la nota MEF-RGS prot. n.196077 del 08/08/2024 dell'Ispettorato Generale per la Finanza delle Pubbliche Amministrazioni, Ufficio XII, del Dipartimento della Ragioneria Generale dello Stato del Ministero dell'Economia e delle Finanze recante "Apertura contabilità speciale n. 6452 - OCDPC n. 1094/2024" presso la Banca d'Italia, intestata a "COMDEL O.1094-24 ZN VDA";

Considerata l'opportunità che sia individuato un sostituto del sottoscritto Commissario, Funzionario Delegato Titolare di Contabilità Speciale, per l'intera durata delle azioni conseguenti alla dichiarazione dello stato di emergenza di cui si tratta;

Acquisita in via informale la disponibilità del Dott. Massimo BROCCOLATO, dirigente della struttura regionale Interventi Operativi alla nomina quale sostituto del sottoscritto Commissario, Funzionario Delegato Titolare di Contabilità Speciale;

Ritenuto di dover emanare la presente ordinanza;

ordina

- 1) il conferimento al Dott. Massimo BROCCOLATO, dirigente della struttura regionale Interventi Operativi, dell'incarico di sostituto del sottoscritto Commissario quale Funzionario Delegato Titolare di Contabilità Speciale n. 6452, aperta a seguito dell'Ordinanza del Capo del Dipartimento della Protezione Civile datata 1° agosto 2024, allo scopo di continuare l'emissione degli ordinativi e buoni su O/A in caso di sua assenza od impedimento;
- 2) la presente Ordinanza ha validità per l'intera durata delle azioni conseguenti alla dichiarazione dello stato di emergenza di cui si tratta;
- 3) di pubblicare il presente atto, ai sensi dell'art. 42 D.lgs. 14/03/2013 n. 33.

Il presente atto sarà pubblicato integralmente sul Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Valle d'Aosta e comunicato al Dipartimento della Protezione civile di Roma.

Il Commissario Delegato
OCDPC n. 1094/2024
Valerio SEGOR

Decreto 26 agosto 2024, Rep. n. 3309.

Pronuncia di esproprio a favore della Regione autonoma Valle d'Aosta/Vallée d'Aoste (C.F. 80002270074), con

Vu l'ordonnance du chef du Département de la Protection civile (OCDPC) n° 1094 du 1^{er} août 2024 relative aux premières actions de protection civile à mettre en œuvre d'urgence à la suite des conditions météorologiques exceptionnelles qui ont touché le territoire de la Région autonome Vallée d'Aoste les 29 et 30 juin 2024 ;

Vu l'art. 1er de l'OCDPC susmentionnée, au sens duquel le chef de la Protection civile de la Région autonome Vallée d'Aoste a été nommé commissaire délégué en vue de la gestion de l'état d'urgence dérivant des événements en cause ;

Vu la lettre du 8 août 2024, réf. n° 196077/MEF-RGS, par laquelle le bureau XII de l'Inspection générale des finances des Administrations publiques du Département de la comptabilité générale de l'État du Ministère de l'économie et des finances a communiqué l'ouverture du compte spécial n° 6452 - OCDPC n° 1094/2024 au nom de *COMDEL O. 1094-24 ZN VDA* auprès de *Banca d'Italia* ;

Considérant qu'il est opportun de désigner un remplaçant du commissaire délégué, titulaire du compte spécial pendant toute la période de mise en œuvre des actions nécessaires à la suite de la déclaration d'état d'urgence en cause ;

CONSIDÉRANT que M. Massimo Broccolato, dirigeant de la structure régionale « Interventions opérationnelles » s'est déclaré, de façon informelle, disposé à être nommé en qualité de remplaçant du commissaire délégué, titulaire du compte spécial ;

Considérant qu'il y a lieu d'adopter la présente ordonnance,

ordonne

- 1) Les fonctions de remplaçant du commissaire délégué, titulaire du compte spécial n° 6452 ouvert en application de l'ordonnance du chef du Département de la Protection civile (OCDPC) du 1^{er} août 2024, sont attribuées à M. Massimo Broccolato, dirigeant de la structure régionale « Interventions opérationnelles », aux fins de l'émission de mandats de paiement et d'ordres de prélèvement sur O/A en cas d'absence ou d'empêchement dudit commissaire.
- 2) La présente ordonnance déploie ses effets pendant toute la période de mise en œuvre des actions nécessaires à la suite de la déclaration d'état d'urgence en cause.
- 3) La présente ordonnance est publiée au sens de l'art. 42 du décret législatif n° 33 du 14 mars 2013.

La présente ordonnance est intégralement publiée au Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste et communiquée au Département de la protection civile de Rome.

Le commissaire délégué
au sens de l'OCDPC n° 1094/2024,
Valerio SEGOR

Acte n° 3309 du 26 août 2024,

portant expropriation, en faveur de la Région autonome Vallée d'Aoste (CF 80002270074), dont le siège est situé à

sede in Aosta (Vallée d'Aoste), dei terreni necessari ai lavori di adeguamento della S.R. n. 29 di Doues tra il Km 3+300 e il Km 3+450, in comune di Roisan (Vallée d'Aoste) e contestuale determinazione della indennità provvisoria di esproprio, ai sensi della legge regionale 2 luglio 2004, n. 11.

IL DIRIGENTE DELLA STRUTTURA
ESPROPRIAZIONI, VALORIZZAZIONE
DEL PATRIMONIO E CASA DA GIOCO

Omissis

decide

1. ai sensi dell'articolo 18 della l.r. 11/2004 è pronunciata, a favore della Regione autonoma Valle d'Aosta/Vallée d'Aoste (C.F. 80002270074) con sede in Aosta (Vallée d'Aoste), l'espropriazione dei terreni necessari ai lavori adeguamento della S.R. n. 29 di Doues tra il Km 3+300 e il Km 3+450, in comune di Roisan (Vallée d'Aoste), determinando, come indicato appresso, la misura dell'indennità provvisoria di esproprio da corrispondere alle ditte sotto riportate:

COMUNE CENSUARIO DI ROISAN
(VALLÉE D'AOSTE)

- 1) CERISE Tiziana [Omissis] - Proprietà 1/1
F. 9 n. 605 ex 279/b di mq 1 - Zona Eg03 - Catasto Terreni
F. 7 n. 554 ex 183/b di mq 5 - Zona Eg03 - Catasto Terreni
F. 7 n. 567 ex 38/b di mq 46 - Zona Eg03 - Catasto Terreni
Indennità: € 82,50 (Area NON edificabile)
- 2) CERISE Vilma [Omissis] - Proprietà 1/1
F. 7 n. 574 ex 154/b di mq 8 - Zona Ec03 - Catasto Terreni
F. 7 n. 206 di mq 10 - Zona Eg03 - Catasto Terreni
Indennità: € 27,00 (Area NON edificabile)
- 3) DIEMOZ Pietro [Omissis] - Proprietà 1/1
F. 7 n. 572 ex 74/b di mq 22 - Zona Ec03 - Catasto Terreni
F. 7 n. 569 ex 176/b di mq 14 - Zona Ec03 - Catasto Terreni
F. 7 n. 570 ex 176/c di mq 7 - Zona Eg03 - Catasto Terreni
F. 7 n. 548 ex 195/b di mq 4 - Zona Eg03 - Catasto Terreni
Indennità: € 70,50 (Area NON edificabile)
- 4) LETEY Maria [Omissis] - Proprietà 1/9
LETEY Nella Maria [Omissis] - Proprietà 1/9
NEX Arturo Ernesto [Omissis] - Proprietà 1/18
VAILLER Beatrice [Omissis] - Proprietà 1/36
VAILLER Manuel [Omissis] - Proprietà 1/36
BORDET Ezio [Omissis] - Proprietà 1/18
BORDET Laura [Omissis] - Proprietà 1/18
CERISE Chantal [Omissis] - Proprietà 2/27
CERISE Fabrizio [Omissis] - Proprietà 2/27
CONCHATRE Luciana [Omissis] - Proprietà 2/27
CONCHATRE Silvana [Omissis] - Proprietà 2/27
NEX Rosanna [Omissis] - Proprietà 4/27
TAMONE Christian [Omissis] - Proprietà 1/9
F. 7 n. 562 ex 69/b di mq 154 - Zona Eg03 - Catasto Terreni
F. 7 n. 563 ex 69/c di mq 20 - Zona Eg03 - Catasto Terreni
F. 7 n. 565 ex 191/b di mq 118 - Zona Eg03 - Catasto Terreni

Aoste (Vallée d'Aoste), des terrains nécessaires aux travaux de réaménagement de la RR 29 de Doues, entre le PK 3+300 et le PK 3+450, dans la commune de Roisan (Vallée d'Aoste), ainsi que fixation des indemnités provisoires d'expropriation y afférentes, aux termes de la loi régionale n° 11 du 2 juillet 2004.

LE DIRIGEANT DE LA STRUCTURE
« EXPROPRIATIONS, VALORISATION
DU PATRIMOINE ET MAISON DE JEU »

Omissis

décide

1. Aux termes de l'art. 18 de la loi régionale n° 11 du 2 juillet 2004, les terrains nécessaires aux travaux de réaménagement de la RR 29 de Doues, entre le PK 3+300 et le PK 3+450, dans la commune de Roisan (Vallée d'Aoste) expropriés en faveur de la Région autonome Vallée d'Aoste (code fiscal 80002270074), dont le siège est situé à Aoste (Vallée d'Aoste) ; les indemnités provisoires d'expropriation à verser aux propriétaires concernés figurent ci-après :

COMMUNE DE ROISAN
(VALLÉE D'AOSTE)

F. 7 n. 550 ex 73/b di mq 1 - Zona Eg03 - Catasto Terreni
Indennità: € 444,00 (Area NON edificabile)

5) CULLET André Lucien [Omissis] - Proprietà 1/1
F. 7 n. 552 ex 72/b di mq 11 - Zona Eg03 - Catasto Terreni
Indennità: € 16,50 (Area NON edificabile)

6) BARMASSE Marina [Omissis] - Proprietà 2/12
MARCOZ Fulvio [Omissis] - Proprietà 6/12
DUSSAILLER Elisa [Omissis] - Proprietà 1/9
DUSSAILLER Ivan [Omissis] - Proprietà 1/9
DUSSAILLER Silvye [Omissis] - Proprietà 1/9
F. 7 n. 556 ex 175/b di mq 22 - Zona Eg03 - Catasto Terreni
Indennità: € 33,00 (Area NON edificabile)

7) LETEY Rudy [Omissis] - Proprietà 1/1
F. 7 n. 560 ex 70/b di mq 73 - Zona Eg03 - Catasto Terreni
F. 7 n. 558 ex 71/b di mq 60 - Zona Eg03 - Catasto Terreni
Indennità: € 199,50 (Area NON edificabile)

2. il presente decreto viene notificato ai sensi dell'articolo 7 (Disposizioni generali sulle notifiche e sulle comunicazioni), comma 2, e dell'articolo 25 (Offerta dell'indennità provvisoria) della l.r. 11/2004, ai proprietari dei terreni espropriati, nelle forme degli atti processuali civili unitamente alla dichiarazione di accettazione dell'indennità spettante;

3. in caso di accettazione o non accettazione dell'indennità sarà cura della Regione autonoma Valle d'Aosta/Vallée d'Aoste - C.F. 80002270074 (promotore e beneficiario dell'espropriazione) provvedere al pagamento diretto, ovvero al deposito, dell'indennità stessa, ai sensi e per gli effetti degli articoli 27 (Pagamento diretto dell'indennità concordata) e/o 28 (Deposito delle indennità) della l.r. 11/2004;

4. ai sensi dell'articolo 19 (Contenuti ed effetti del decreto di esproprio), comma 3, della l.r. 11/2004, l'estratto del presente provvedimento sarà pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma della Valle d'Aosta/Vallée d'Aoste;

5. l'esecuzione del presente decreto ha luogo con la redazione del verbale di immissione nel possesso dei beni espropriati, ai sensi dell'articolo 20 (Esecuzione del decreto di esproprio), comma 1, della l.r. 11/2004;

6. ai sensi dell'articolo 20, comma 3, della l.r. 11/2004, un avviso contenente l'indicazione dell'ora e del giorno in cui è prevista l'esecuzione del presente provvedimento sarà notificato all'espropriato almeno sette giorni prima;

7. il presente provvedimento è registrato e trascritto in termini di urgenza e volturato nei registri catastali, ove necessario, presso i competenti uffici dell'Agenzia delle Entrate a cura e a spese dell'Amministrazione regionale della Valle d'Aosta/Vallée d'Aoste (Ente espropriante e beneficiario dell'espropriazione);

8. adempite le suddette formalità, ai sensi dell'articolo 22 (Effetti dell'espropriazione per i terzi), commi 1 e 3, della l. r. 11/2004, l'espropriazione del diritto di proprietà comporta l'estinzione automatica di tutti gli altri drit-

2. Aux termes du deuxième alinéa de l'art. 7 (Notifications et communications – Dispositions générales) et de l'art. 25 (Offre de l'indemnité provisoire) de la LR n° 11/2004, le présent acte est notifié aux propriétaires des terrains expropriés dans les formes prévues pour les actes relevant de la procédure civile, assorti du modèle de déclaration d'acceptation de l'indemnité.

3. Aux termes des art. 27 (Paiement direct de l'indemnité acceptée) et 28 (Consignation des indemnités) de la LR n° 11/2004, la Région autonome Vallée d'Aoste (code fiscal 80002270074), promotrice et bénéficiaire de l'expropriation, pourvoit soit au paiement direct des indemnités, en cas d'acceptation, soit à leur consignation, en cas de refus.

4. Aux termes du troisième alinéa de l'art. 19 (Contenu et effets de l'acte d'expropriation) de la LR n° 11/2004, le présent acte est publié par extrait au Bulletin officiel de la Région.

5. Aux termes du premier alinéa de l'art. 20 (Exécution de l'acte d'expropriation) de la LR n° 11/2004, l'établissement du procès-verbal de prise de possession des biens expropriés vaut exécution du présent acte.

6. Aux termes du troisième alinéa de l'art. 20 de la LR n° 11/2004, un avis indiquant le jour et l'heure d'exécution du présent acte est notifié aux propriétaires des biens expropriés au moins sept jours auparavant.

7. Le présent acte est transmis aux bureaux compétents de l'Agence des impôts en vue de son enregistrement et de sa transcription, avec procédure d'urgence, et le transfert du droit de propriété est éventuellement inscrit au cadastre, par les soins et aux frais de la Région, promotrice et bénéficiaire de l'expropriation.

8. Aux termes du premier et du troisième alinéa de l'art. 22 (Effets de l'expropriation vis-à-vis des tiers) de la LR n° 11/2004, l'expropriation comporte l'extinction automatique de tout droit, réel ou personnel, grevant les biens

ti, reali o personali, gravanti sul bene espropriato, salvo quelli compatibili con i fini cui l'espropriazione è preordinata; tutti i diritti relativi agli immobili espropriati potranno essere fatti valere esclusivamente sull'indennità;

9. avverso il presente decreto, entro 60 giorni dalla data del suo ricevimento, può essere proposto ricorso al TAR, ai sensi dell'articolo 29 del decreto legislativo 2 luglio 2010, n. 10 (Attuazione dell'articolo 44 della legge 18 giugno 2009, n. 69, recante delega al governo per il riordino del processo amministrativo) o, in alternativa, entro 120 giorni, sempre dalla data del suo ricevimento, al Presidente della Repubblica in relazione al combinato disposto degli artt. 8 e seguenti del decreto del Presidente della Repubblica 24 dicembre 1971, n. 1199 e 7, comma 8, del d.lgs. 104/2010.

Aosta, 26 agosto 2024

Il Dirigente
Erik ROSSET

**ASSESSORATO AGRICOLTURA
E RISORSE NATURALI**

Provvedimento dirigenziale 19 agosto 2024, n. 4329.

Autorizzazione di nuovi impianti di vigneto per l'annualità 2024, ai sensi del DM n. 649010 del 19/12/2022.

IL DIRIGENTE DELLA STRUTTURA CONSORZI
DI MIGLIORAMENTO FONDIARIO, CONSORTERIE
E PRODUZIONI VEGETALI

Omissis

decide

1. di autorizzare nuovi impianti di vigneto per l'annualità 2024 a favore delle imprese agricole indicate nell'elenco sotto riportato, relativamente alle superfici accanto ad ognuna indicate, disponibili nella banca dati SIAN, ai sensi del DM n. 649010 del 19/12/2022;
2. di caricare sul Sistema Informativo Agricolo Nazionale (SIAN) il presente provvedimento dalla cui data decorre la durata triennale dell'autorizzazione;
3. di dare atto che il presente provvedimento non comporta oneri a carico del bilancio regionale;
4. di disporre la pubblicazione del presente atto sul Bollettino Ufficiale Regionale.

L'Estensore
Sophie GHIRARDI

Il Dirigente
Anaïs PICCOT

expropriés, sans préjudice des droits compatibles avec les fins pour lesquelles l'expropriation est prononcée et, à l'issue des formalités susmentionnées, les droits relatifs aux biens immeubles expropriés sont reportés sur les indemnités y afférentes.

9. Un recours contre le présent acte peut être introduit soit auprès du tribunal administratif régional compétent dans les soixante jours qui suivent la date de réception de celui-ci, au sens de l'art. 29 du décret législatif n° 104 du 2 juillet 2010 (Application de l'art. 44 de la loi n° 69 du 18 juin 2009, portant délégation au Gouvernement en vue de la réorganisation de la procédure administrative), soit auprès du président de la République dans les cent vingt jours qui suivent ladite date, au sens des dispositions combinées des art. 8 et suivants du décret du président de la République n° 1199 du 24 décembre 1971 et du huitième alinéa de l'art. 7 du décret législatif n° 104/2010 susmentionné.

Fait à Aoste, le 26 août 2024.

Le dirigeant,
Erik ROSSET

**ASSESSORAT DE L'AGRICULTURE
ET DES RESSOURCES NATURELLES**

Acte du dirigeant n° 4329 du 19 août 2024,

portant autorisation de plantation nouvelle de vignes au titre de 2024, au sens du décret ministériel n° 649010 du 19 décembre 2022.

LA DIRIGEANTE DE LA STRUCTURE
« CONSORTIUMS D'AMÉLIORATION FONCIÈRE,
CONSORTERIES ET CULTURES »

Omissis

décide

1. Les exploitations agricoles indiquées à l'annexe du présent acte sont autorisées à procéder, au titre de 2024, à la plantation nouvelle de vignes pour les superficies rendues disponibles dans la banque des données du système d'information agricole national (*Sistema Informativo Agricolo Nazionale – SIAN*), au sens du décret ministériel n° 649010 du 19 décembre 2022.
2. Le présent acte est inséré dans le *SIAN* et les autorisations y afférentes sont accordées pour trois ans à compter de la date dudit acte.
3. Le présent acte n'entraîne aucune dépense à la charge du budget de la Région.
4. Le présent acte est publié au Bulletin officiel de la Région.

La rédactrice,
Sophie GHIRARDI

La dirigeante,
Anaïs PICCOT

Numero autorizzazione Numéro de l'autorisation	Partita I.V.A. Numéro d'immatriculation IVA	Denominazione Dénomination	Superficie autorizzata (mq) Superficie autorisée (m ²)
A1000000672225	00102830072	LA KIUVA SOCIETÀ COOPERATIVA IN FORMA ABBREVIATA LA KIUVA S.C.	7000
A1000000672226	00177390077	CAVE MONT BLANC DE MORGEX ET LA SALLE SOC. COOP.	3500
A1000000672227	00355710070	LA CROTTA DI VEGNERON COOP. AGRICOLA	8100
A1000000672228	00520450073	SOCIETÀ AGRICOLA LES CRETES DI CHARRERE E C. S.S.	21802
A1000000672229	00536390073	SOCIETÀ AGRICOLA GROSJEAN VINS S.S.	7000
A1000000672230	01003350079	OTTIN ELIO S.S.A.	6000
A1000000672231	01078630074	AZIENDA AGRICOLA ROSSET S.S.	20000
A1000000672232	01168270070	SOCIETÀ AGRICOLA QUINSON S.S.	8700
A1000000672233	01231660075	QUENDOZ HERVE' SOCIETÀ SEMPLICE AGRICOLA	6000
A1000000672234	01264980077	DOMAINE FRERES CUNEAZ SOCIETÀ SEMPLICE AGRICOLA	600
A1000000672235	01290470077	PAVESE E FIGLI SOCIETÀ SEMPLICE AGRICOLA	10000
A1000000672197	01254060070	BONADE' ALESSIA	7000
A1000000672198	01182650075	BRAGA EDOARDO	3274
A1000000672199	01253600074	BRUNO CHRISTIAN	15838
A1000000672200	01120720071	COGNEIN ANNALISA	1550
A1000000672201	01294430077	CHABLOZ KATIA GIULIA	1700
A1000000672202	01076830072	CHARRERE DANILLO	5000
A1000000672203	01024820076	CHATRIAN LIDIA	237
A1000000672204	01128300074	CUNEAZ NADIR	1200
A1000000672205	01166230076	CURTAZ RENE'	1850
A1000000672206	01186310072	CURTAZ SIMON	3880
A1000000672207	01201530076	GUICHARDAZ MATTEO	3000
A1000000672208	01210050074	GLAREY DAVIDE	1000
A1000000672209	01287960072	GERBORE ANDRE'	5000
A1000000672210	01271210070	LUCIANAZ EFISIO	600
A1000000672211	01240680072	MARTINET JIL	208
A1000000672212	01230950071	MUS LAURA	6000
A1000000672213	01052750070	NICASE VALTER	2450
A1000000672214	01022140071	ANSELMET GIORGIO	6000
A1000000672215	01178540074	ANSELMET HENRI	5000
A1000000672216	01060000070	PETITJACQUES OSCAR	4700
A1000000672217	01121020075	PETEY LETIZIA	3962
A1000000672218	01180550079	AIRONE JACOPO	2000
A1000000672219	00553400078	RIVELLI FABRIZIO	1009
A1000000672220	01266180072	SALVADOR DOMENICO SILVANO	4130
A1000000672221	01182210078	THEODULE LAURENT	3500
A1000000672222	01239220070	TALARICO GIUSEPPE	2065

A1000000672223	00585140072	VALLET MICHEL	10000
A1000000672224	01100410073	VIERIN EZIO	8050

**ASSESSORATO OPERE PUBBLICHE,
TERRITORIO E AMBIENTE**

Provvedimento dirigenziale 21 agosto 2024, n. 4373.

Valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto di co-utilizzo idroelettrico del prelievo irriguo esistente dal Torrente Glacier delle acque del CMF Baise Pierre, Lo Lair, Plan Raffort, In Loc. Baulin-Chavonette, nel Comune di Avise, proposto dalla Società E-Lectrique s.r.l. di Avise.

IN VACANZA DEL DIRIGENTE
DELLA STRUTTURA VALUTAZIONI,
AUTORIZZAZIONI AMBIENTALI E QUALITÀ
DELL'ARIA, IL COORDINATORE

Omissis
decide

- 1) di esprimere una valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto di co-utilizzo idroelettrico del prelievo irriguo esistente dal torrente Glacier delle acque del CMF Baise Pierre, Lo Lair e Plan Raffort, in loc. Baulin-Chavonette, nel Comune di Avise, proposto dalla Società E-Lectrique s.r.l., con sede a Avise;
- 2) di subordinare la presente valutazione positiva all'osservanza delle condizioni formulate dai soggetti competenti intervenuti in istruttoria, così come dettagliate nei pareri allegati al presente provvedimento;
- 3) di evidenziare la necessità che i successivi procedimenti autorizzativi dell'impianto idroelettrico in argomento siano adeguatamente coordinati con quelli del correlato progetto presentato dalla società Ediluboz s.r.l. di Villeneuve;
- 4) di limitare l'efficacia della presente valutazione positiva di compatibilità ambientale a cinque anni decorrenti dalla data della presente decisione;
- 5) di evidenziare che tale atto non comporta oneri a carico del bilancio regionale della Regione;
- 6) di disporre l'integrale diffusione del presente provvedimento sul sito web istituzionale dell'Amministrazione regionale e nelle pagine a cura della scrivente Struttura regionale.

L'Estensore
Davide MARGUERETTAZ

Il Coordinatore
Luca FRANZOSO

Allegati: omissis

**ASSESSORAT DES OUVRAGES PUBLICS,
DU TERRITOIRE ET DE L'ENVIRONNEMENT**

Acte du dirigeant n° 4373 du 21 août 2024,

portant avis positif, sous conditions, quant à la compatibilité avec l'environnement du projet déposé par E-lectrique srl d'Avise, en vue de l'utilisation partagée, à des fins hydroélectriques, des eaux du Glacier dérivées par le consortium d'amélioration foncière Baise Pierre-Lo Lair-Plan Raffort, depuis l'ouvrage de prise situé à Baulin-Chavonette, dans la commune d'Avise.

LE COORDINATEUR DU DÉPARTEMENT
DE L'ENVIRONNEMENT,
LE POSTE DE DIRIGEANT DE LA STRUCTURE
« ÉVALUATIONS, AUTORISATIONS
ENVIRONNEMENTALES ET QUALITÉ DE L'AIR »
ÉTANT VACANT

Omissis
décide

- 1) Un avis positif, sous conditions, est prononcé quant à la compatibilité avec l'environnement du projet déposé par E-lectrique srl d'Avise, en vue de l'utilisation partagée, à des fins hydroélectriques, des eaux du Glacier dérivées par le consortium d'amélioration foncière Baise Pierre-Lo Lair-Plan Raffort, depuis l'ouvrage de prise situé à Baulin-Chavonette, dans la commune d'Avise.
- 2) Le présent avis positif est subordonné au respect des conditions formulées par les acteurs compétents lors de l'instruction et indiquées dans les avis annexés au présent acte.
- 3) Il est nécessaire que les procédures d'autorisation ultérieures relatives à l'installation hydroélectrique en cause soient coordonnées avec celles relatives au projet présenté par Ediluboz srl de Villeneuve.
- 4) La validité du présent avis positif quant à la compatibilité avec l'environnement est limitée à une période de cinq ans à compter de la date du présent acte.
- 5) Le présent acte n'entraîne aucune dépense à la charge du budget de la Région.
- 6) Le présent acte est intégralement publié sur le site internet de la Région et sur les pages gérées par la structure « Évaluations, autorisations environnementales et qualité de l'air ».

Le rédacteur,
Davide MARGUERETTAZ

Le coordinateur,
Luca FRANZOSO

Les annexes ne sont pas publiées.

Provvedimento dirigenziale 21 agosto 2024, n. 4381.

Valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto di co-utilizzo idroelettrico del prelievo irriguo esistente dal Torrente Glacier delle acque del Cmf Runaz, in Loc. Baulin-Chavonette, nel Comune di Avise, proposto dalla Società Ediluboz s.r.l. di Villeneuve.

IN VACANZA DEL DIRIGENTE
DELLA STRUTTURA VALUTAZIONI,
AUTORIZZAZIONI AMBIENTALI E QUALITÀ
DELL'ARIA, IL COORDINATORE

Omissis
decide

- 1) di esprimere una valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto di co-utilizzo idroelettrico del prelievo irriguo esistente dal torrente Glacier delle acque del CMF Runaz, in loc. Baulin-Chavonette, nel Comune di Avise, proposto dalla Società Ediluboz s.r.l., con sede a Villeneuve;
- 2) di subordinare la presente valutazione positiva all'osservanza delle condizioni formulate dai soggetti competenti intervenuti in istruttoria, così come dettagliate nei pareri allegati al presente provvedimento;
- 3) di evidenziare la necessità che i successivi procedimenti autorizzativi dell'impianto idroelettrico in argomento siano adeguatamente coordinati con quelli del correlato progetto presentato dalla società E-lectrique s.r.l. di Avise;
- 4) di limitare l'efficacia della presente valutazione positiva di compatibilità ambientale a cinque anni decorrenti dalla data della presente decisione;
- 5) di evidenziare che tale atto non comporta oneri a carico del bilancio regionale della Regione;
- 6) di disporre l'integrale diffusione del presente provvedimento sul sito web istituzionale dell'Amministrazione regionale e nelle pagine a cura della scrivente Struttura regionale.

L'Estensore
Davide MARGUERETTAZ

Il Coordinatore
Luca FRANZOSO

Allegati: omissis

**DELIBERAZIONI DELLA GIUNTA
E DEL CONSIGLIO REGIONALE**

GIUNTA REGIONALE

Deliberazione 19 agosto 2024, n. 960.

Acte du dirigeant n° 4381 du 21 août 2024,

portant avis positif, sous conditions, quant à la compatibilité avec l'environnement du projet déposé par *Ediluboz srl* de Villeneuve, en vue de l'utilisation partagée, à des fins hydroélectriques, des eaux du Glacier dérivées par le consortium d'amélioration foncière *Runaz* depuis l'ouvrage de prise situé à Baulin-Chavonette, dans la commune d'Avise.

LE COORDINATEUR DU DÉPARTEMENT
DE L'ENVIRONNEMENT, LE POSTE DE DIRIGEANT
DE LA STRUCTURE « ÉVALUATIONS,
AUTORISATIONS ENVIRONNEMENTALES
ET QUALITÉ DE L'AIR » ÉTANT VACANT

Omissis
décide

- 1) Un avis positif, sous conditions, est prononcé quant à la compatibilité avec l'environnement du projet déposé par *Ediluboz srl*, de Villeneuve, en vue de l'utilisation partagée, à des fins hydroélectriques, des eaux du Glacier dérivées par le consortium d'amélioration foncière *Runaz* depuis l'ouvrage de prise situé à Baulin-Chavonette, dans la commune d'Avise.
- 2) Le présent avis positif est subordonné au respect des conditions formulées par les acteurs compétents lors de l'instruction et indiquées dans les avis annexés au présent acte.
- 3) Il est nécessaire que les procédures d'autorisation ultérieures relatives à l'installation hydroélectrique en cause soient coordonnées avec celles relatives au projet présenté par *E-lectrique srl* d'Avise.
- 4) La validité du présent avis positif quant à la compatibilité avec l'environnement est limitée à une période de cinq ans à compter de la date du présent acte.
- 5) Le présent acte n'entraîne aucune dépense à la charge du budget de la Région.
- 6) Le présent acte est intégralement publié sur le site internet de la Région et sur les pages gérées par la structure « Évaluations, autorisations environnementales et qualité de l'air ».

Le rédacteur,
Davide MARGUERETTAZ

Le coordinateur,
Luca FRANZOSO

Les annexes ne sont pas publiées.

**DÉLIBÉRATIONS DU GOUVERNEMENT
ET DU CONSEIL RÉGIONAL**

GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Délibération n° 960 du 19 août 2024,

Approvazione dei criteri applicativi per la concessione di aiuti al settore delle infrastrutture rurali di competenza dei consorzi di miglioramento fondiario, consorzierie e altri enti locali gestori di opere irrigue, ai sensi della l.r. 17/2016. Revoca della deliberazione della Giunta regionale n. 958 del 17 luglio 2017.

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

- 1) di approvare i criteri di applicazione dell'articolo 18 della l.r. 17/2016 per la concessione di aiuti al fine di incentivare lo sviluppo delle infrastrutture funzionali al settore agricolo e di garantire la stabilità idrogeologica dei terreni agricoli di competenza dei consorzi di miglioramento fondiario, delle consorzierie e degli enti locali e delle loro forme associative gestori di opere irrigue, nonché un miglior approvvigionamento ed efficientamento nell'utilizzo della risorsa idrica, così come riportati nell'allegato alla presente deliberazione, di cui costituisce parte integrante e sostanziale;
- 2) di dare atto che le spese relative alle domande di aiuto di cui ai presenti criteri applicativi trovano copertura nei limiti delle disponibilità assegnate al capitolo U0022067 "Contributi agli investimenti a consorzi di miglioramento fondiario e a consorzierie per lo sviluppo e la manutenzione delle infrastrutture rurali", e al capitolo U0027745 "Contributi agli investimenti a consorzi di miglioramento fondiario per lo sviluppo e la manutenzione delle infrastrutture rurali (avanzo 2023)" del bilancio finanziario gestionale della Regione, per il triennio 2024/2026, che presentano la necessaria disponibilità;
- 3) di revocare la deliberazione della Giunta regionale n. 958 del 17 luglio 2017;
- 4) di disporre che la presente deliberazione venga pubblicata per estratto sul Bollettino Ufficiale della Regione Valle d'Aosta, come stabilito dall'articolo 31, comma 2 della legge regionale 3 agosto 2016, n. 17, nonché sul sito istituzionale della Regione all'indirizzo www.regione.vda.it/canali tematici/agricoltura.

Allegati: omissis

Deliberazione 19 agosto 2024, n. 961.

Approvazione dei criteri applicativi e delle modalità di presentazione delle domande di aiuto da parte di consorzi di miglioramento fondiario e consorzierie per la realizzazione di infrastrutture funzionali al settore agricolo e interventi di manutenzione straordinaria, ai sensi della l.r. 17/2016, articolo 18, comma 1. Revoca della deliberazione della Giunta regionale n. 269 del 27 marzo 2023.

LA GIUNTA REGIONALE

portant approbation des critères d'octroi des aides en faveur du secteur des infrastructures rurales du ressort des consortiums d'amélioration foncière, des consorzieries et des collectivités locales qui gèrent des ouvrages d'irrigation, au sens de la loi régionale n° 17 du 3 août 2016, et retrait de la délibération du Gouvernement régional n° 958 du 17 juillet 2017.

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

- 1) Les critères d'application de l'art. 18 de la loi régionale n° 17 du 3 août 2016 en vue de l'octroi d'aides au développement des infrastructures du secteur agricole et à la stabilité hydrogéologique des terres agricoles du ressort des consortiums d'amélioration foncière, des consorzieries, des collectivités locales et des associations de celles-ci qui gèrent des ouvrages d'irrigation, ainsi qu'au meilleur approvisionnement en eau et à l'utilisation plus efficace des ressources hydriques, sont approuvés tels qu'ils figurent dans l'annexe faisant partie intégrante et substantielle de la présente délibération.
- 2) Les dépenses découlant du dépôt des demandes d'aides au sens de la présente délibération sont couvertes par les crédits inscrits aux chapitres U0022067 (Aides aux investissements des consortiums d'amélioration foncière et des consorzieries en vue de l'aménagement et de l'entretien des infrastructures rurales) et U0027745 (Aides aux investissements des consortiums d'amélioration foncière et des consorzieries en vue de l'aménagement et de l'entretien des infrastructures rurales – restes 2023) du budget de gestion 2024/2026 de la Région, qui disposent des ressources nécessaires.
- 3) La délibération du Gouvernement régional n° 958 du 17 juillet 2017 est retirée.
- 4) La présente délibération est publiée par extrait au Bulletin officiel de la Région, au sens du deuxième alinéa de l'art. 31 de la LR n° 17/2016, ainsi que sur le site institutionnel de la Région, à l'adresse <https://www.regione.vda.it/canali tematici/agricoltura>.

Les annexes ne sont pas publiées.

Délibération n° 961 du 19 août 2024,

portant approbation des critères d'octroi des aides en faveur des consortiums d'amélioration foncière et des consorzieries en vue de la réalisation d'infrastructures du secteur agricole et de travaux d'entretien extraordinaire, ainsi que des modalités de dépôt des demandes y afférentes, au sens du premier alinéa de l'art. 18 de la loi régionale n° 17 du 3 août 2016, et retrait de la délibération du Gouvernement régional n° 269 du 27 mars 2023.

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

delibera

- 1) di approvare i criteri di applicazione dell'articolo 18, commi 1 e 2, della l.r. 17/2016 per la realizzazione di interventi di manutenzione straordinaria, di cui agli allegati 1, 2, 3, 4, 5 e 6 che costituiscono parte integrante e sostanziale della presente deliberazione;
- 2) di revocare la deliberazione della Giunta regionale n. 269 in data 27 marzo 2023;
- 3) di dare atto che le spese relative alle domande di aiuto di cui ai presenti criteri applicativi trovano copertura nei limiti delle disponibilità assegnate al capitolo U0022067 "Contributi agli investimenti a consorzi di miglioramento fondiario e a consorterie per lo sviluppo e la manutenzione delle infrastrutture rurali", e al capitolo U0027745 "Contributi agli investimenti a consorzi di miglioramento fondiario per lo sviluppo e la manutenzione delle infrastrutture rurali (avanzo 2023)" del bilancio finanziario gestionale della Regione, per il triennio 2024/2026, che presentano la necessaria disponibilità;
- 4) di disporre che la presente deliberazione venga pubblicata per estratto sul Bollettino Ufficiale della Regione Valle d'Aosta, come stabilito dall'articolo 31, comma 2 della legge regionale 3 agosto 2016, n. 17, nonché sul sito istituzionale della Regione all'indirizzo www.regione.vda.it/canali tematici/agricoltura;
- 5) di demandare al Dirigente della struttura competente eventuali modificazioni o integrazioni d'ordine tecnico, operativo e procedurale che si rendessero necessarie.

Allegati: omissis

Deliberazione 26 agosto 2024, n. 1015.

Approvazione della scheda progetto e dell'avviso pubblico "Assegnazione di voucher formativi a favore delle micro imprese – formazione continua" nell'ambito del programma regionale Fondo sociale europeo plus 2021/2027 e del documento relativo agli adempimenti procedurali connessi alla gestione, alla rendicontazione delle attività e delle spese per il progetto stesso (cod. Fse.41404.24xx.00001.Fim, cup b52b24000990009). Pre-notazioni di spesa.

Omissis

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

- 1) di approvare la Scheda progetto "Voucher per la formazione continua delle microimprese" codice

Omissis

délibère

- 1) Les critères d'application des premier et deuxième alinéas de l'art. 18 de la loi régionale n° 17 du 3 août 2016, en vue de la réalisation des travaux d'entretien extraordinaire visés aux annexes 1, 2, 3, 4, 5 et 6 faisant partie intégrante et substantielle de la présente délibération, sont approuvés.
- 2) La délibération du Gouvernement régional n° 269 du 27 mars 2023 est retirée.
- 3) Les dépenses découlant du dépôt des demandes d'aides au sens de la présente délibération sont couvertes par les crédits inscrits aux chapitres U0022067 (Aides aux investissements des consortiums d'amélioration foncière et des consorteries en vue de l'aménagement et de l'entretien des infrastructures rurales) et U0027745 (Aides aux investissements des consortiums d'amélioration foncière et des consorteries en vue de l'aménagement et de l'entretien des infrastructures rurales – restes 2023) du budget de gestion 2024/2026 de la Région, qui disposent des ressources nécessaires.
- 4) La présente délibération est publiée par extrait au Bulletin officiel de la Région, au sens du deuxième alinéa de l'art. 31 de la LR n° 17/2016, ainsi que sur le site institutionnel de la Région, à l'adresse <https://www.regione.vda.it/canali tematici/agricoltura>.
- 5) Le dirigeant de la structure compétente est chargé d'apporter aux critères en question les éventuelles modifications d'ordre technique, opérationnel et procédural qui se rendraient nécessaires.

Les annexes ne sont pas publiées.

Délibération n° 1015 du 26 août 2024,

portant approbation de l'appel à projets dénommé « Attribution de bons de formation aux micro entreprises – Formation continue », dans le cadre du programme régional relevant du Fonds social européen plus 2021/2027, de la fiche de projet y afférente et du document relatif aux procédures de gestion et de justification des activités et des dépenses liées au projet en cause (code FSE.41404.24XX.00001.FIM, CUP B52B24000990009), ainsi que réservation des crédits y afférents.

Omissis

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

- 1) La fiche de projet « Bons pour la formation continue des micro-entreprises » (code FSE.41404.24XX.00001.

- | | |
|--|--|
| <p>FSE.41404.24XX.00001.FIM, CUP B52B24000990009, - allegato n. 1 alla presente deliberazione, di cui costituisce parte integrante e sostanziale;</p> <p>2) di approvare l'Avviso pubblico "Assegnazione di voucher formativi a favore delle micro imprese - formazione continua" nell'ambito del progetto FSE.41404.24XX.00001.FIM del programma regionale fondo sociale europeo plus 2021/2027 - allegato n. 2 alla presente deliberazione, di cui costituisce parte integrante e sostanziale;</p> <p>3) di approvare il documento "Adempimenti procedurali connessi alla gestione, alla rendicontazione delle attività e delle spese per il progetto Avviso pubblico per l'assegnazione di voucher formativi a favore delle micro imprese - Formazione continua a valere sul PR FSE+ 2021/2027 e l'allegato diagramma di flusso della pista di controllo" da applicarsi al progetto di cui al punto 1) - allegato n. 3 alla presente deliberazione di cui costituisce parte integrante e sostanziale;</p> <p>4) di demandare al funzionario incaricato della PPR dell'Unità organizzativa "Formazione" l'approvazione di eventuali successivi atti che determinino modifiche all'Avviso di carattere non sostanziale;</p> <p>5) di garantire la pubblicazione dell'Avviso pubblico sul sito Internet istituzionale della Regione;</p> <p>6) di approvare la spesa di euro 500.000,00 (cinquecentomila/00), secondo il cronoprogramma di spesa, a valere sul bilancio finanziario gestionale per il triennio 2024/2026, che presenta la necessaria disponibilità, prenotandola come sotto riportato:</p> | <p>FIM, CUP B52B24000990009) est approuvée, telle qu'elle figure à l'annexe 1 qui fait partie intégrante et substantielle de la présente délibération.</p> <p>2) L'appel à projets dénommé « Attribution de bons pour la formation aux micro entreprises – Formation continue », dans le cadre du programme régional relevant du Fonds social européen plus 2021/2027 (code FSE.41404.24XX.00001.FIM) est approuvé, tel qu'il figure à l'annexe 2 qui fait partie intégrante et substantielle de la présente délibération.</p> <p>3) Le document dénommé « Procédures de gestion et de justification des activités et des dépenses liées à la fiche de projet " Bons pour la formation continue des micro-entreprises " dans le cadre du programme régional relevant du Fonds social européen plus 2021/2027 », ainsi que le diagramme de flux de la procédure de contrôle à appliquer au projet visé à la fiche du point 1), sont approuvés tels qu'ils figurent à l'annexe 3 qui fait partie intégrante et substantielle de la présente délibération.</p> <p>4) Il revient au fonctionnaire de l'unité opérationnelle « Formation » chargé d'une position comportant une responsabilité particulière de procéder à l'approbation d'actes ultérieurs apportant à l'appel à projets en question des modifications non substantielles.</p> <p>5) L'appel à projets approuvé par la présente délibération est publié sur le site institutionnel de la Région.</p> <p>6) La dépense de 500 000 euros (cinq cent mille euros et zéro centime) est approuvée, sur la base du plan chronologique des dépenses, et les crédits y afférents sont réservés comme suit, au titre du budget de gestion 2024/2026 de la Région, qui dispose des ressources nécessaires :</p> |
|--|--|

Capitolo Chapitre	Descrizione Description	2024	2025	2026
U0027399	<p>TRASFERIMENTI CORRENTI A IMPRESE PER INIZIATIVE NELL'AMBITO DEL PROGRAMMA REGIONALE VALLE D'AOSTA FONDO SOCIALE EUROPEO PLUS 2021/2027 (PR FSE+) - Quota di cofinanziamento regionale</p> <p>Virements ordinaires aux entreprises pour les initiatives dans le cadre du programme régional Vallée d'Aoste relevant du Fonds social européen plus 2021/2027 (PR FSE+) – part de financement de la Région</p>	€ 10.800,00	€ 45.000,00	€ 34.200,00

U0027403	<p>TRASFERIMENTI CORRENTI A IMPRESE PER INIZIATIVE NELL'AMBITO DEL PROGRAMMA REGIONALE VALLE D'AOSTA FONDO SOCIALE EUROPEO PLUS 2021/2027 (PR FSE+) - Quota UE</p> <p>Virements ordinaires aux entreprises pour les initiatives dans le cadre du programme régional Vallée d'Aoste relevant du Fonds social européen plus 2021/2027 (PR FSE+) – part de financement de l'Union européenne</p>	€ 24.000,00	€ 100.000,00	€ 76.000,00
U0027408	<p>TRASFERIMENTI CORRENTI A IMPRESE PER INIZIATIVE NELL'AMBITO DEL PROGRAMMA REGIONALE VALLE D'AOSTA FONDO SOCIALE EUROPEO PLUS 2021/2027 (PR FSE+) – Quota Stato</p> <p>Virements ordinaires aux entreprises pour les initiatives dans le cadre du programme régional Vallée d'Aoste relevant du Fonds social européen plus 2021/2027 (PR FSE+) – part de financement de l'État</p>	€ 25.200,00	€ 105.000,00	€ 79.800,00
	TOTALI TOTAL	€ 60.000,00	€ 250.000,00	€ 190.000,00

7) di dare atto che le risorse cofinanziate da destinarsi alla copertura della spesa oggetto del presente atto sono state accertate nel seguente modo:

- capitolo E0022954 “Trasferimenti correnti dal Fondo sociale europeo plus per l'attuazione degli interventi previsti dal Programma regionale PR Valle d'Aosta Fondo sociale europeo plus (FSE+) 2021/2027” accertamenti nn. 286/2024, 194/2025 e 82/2026;
- capitolo E0022955 “Trasferimenti correnti dal Fondo di rotazione statale per l'attuazione degli interventi previsti dal Programma regionale PR Valle d'Aosta Fondo sociale europeo plus (FSE+) 2021/2027” accertamenti nn. 287/2024, 195/2025 e 83/2026.

7) Les crédits dérivant des cofinancements destinés à la couverture de la dépense approuvée par la présente délibération ont été constatés comme suit :

- chapitre E0022954 (Virements ordinaires provenant du Fonds social européen plus pour la réalisation des actions prévues par le programme régional Vallée d'Aoste dans le cadre du Fonds social européen plus 2021/2027 – PR FSE+) : constatations nos 286/2024, 194/2025 et 82/2026 ;
- chapitre E0022955 (Virements ordinaires provenant du Fonds de roulement de l'État pour la réalisation des actions prévues par le programme régional Vallée d'Aoste dans le cadre du Fonds social européen plus 2021/2027 – PR FSE+) : constatations nos 287/2024, 195/2025 et 83/2026.



Programma:	Programma regionale Fondo sociale europeo plus 2021/27 (FSE+)
Progetto:	VOUCHER PER LA FORMAZIONE CONTINUA DELLE MICROIMPRESE
Codice:	FSE.41404.24XX.0.0001.FIM
Acronimo:	
Sintesi:	L'Avviso s'inserisce, quale strumento attuativo, nel quadro delle politiche afferenti alla formazione continua dei lavoratori occupati, con l'obiettivo di promuovere e agevolare la realizzazione di interventi formativi a favore delle microimprese
Stato scheda	Validata
Stato Progetto	Presentato

Soggetti

Ruolo	Soggetto	Note	Data inizio	Data fine
Programmatore (soggetto cui compete la decisione di finanziare il progetto)	RAVA - Dipartimento politiche del lavoro e della formazione (IMPRESE)			
Beneficiario	RAVA - Dipartimento politiche del lavoro e della formazione (IMPRESE)		03/05/2024	
Controllore di primo livello	RAVA - Controllo progetti europei e statali		03/05/2024	
Responsabile del Controllo di 1° livello	RAVA - Controllo progetti europei e statali		03/05/2024	
Autorità di Gestione	RAVA - Programmazione Fondo Sociale Europeo e gestione progetti cofinanziati in materia di istruzione		03/05/2024	
Attuatore	RAVA - Dipartimento politiche del lavoro e della formazione (IMPRESE)		19/07/2024	

Anagrafica

Obiettivo di policy	Obiettivo di policy 4 - Un'Europa più sociale e inclusiva attraverso l'attuazione del pilastro europeo dei diritti sociali / -		
Priorità	1. OCCUPAZIONE		
Obiettivo specifico	ESO4.4 d) Promuovere l'adattamento dei lavoratori, delle imprese e degli imprenditori ai cambiamenti, un invecchiamento attivo e sano, come pure un ambiente di lavoro sano e adeguato che tenga conto dei rischi per la salute		
Classificazione Protocollo	5.22.b.20 - FORMAZIONE PROFESSIONALE (classificazione prevalente 5.22.b.20)		
Progetto di rilevanza strategica	NO		
Progetto complesso:			
Costo previsto	500.000,00		
Tipo Progetto	07 - Concessione di incentivi ad unita' produttive		
Tipo aiuto	Regime de minimis		
Note			
Data inizio prevista	20/08/2024		
Data fine prevista	30/09/2026		
Fine prevista	come data di fine prevista si intende la data dell'ultima erogazione alle imprese destinatarie del voucher.		
Progetto che prevede formazione	SI	Destinatari indiretti	NO



Descrizione

Contesto e motivazioni

Identificazione delle caratteristiche del contesto territoriale settoriale e principali problematiche che vengono affrontate attraverso il progetto

L'intervento non ha un particolare riferimento territoriale in quanto sono potenziali beneficiari dell'avviso tutte le microimprese con almeno una sede operativa sul territorio regionale. Anche dal punto di vista dei settori di riferimento non vengono posti limiti particolari, se non quelli previsti dalla normativa europea applicabile (Regolamenti de minimis: Reg (UE) 2023/2831, n. 1408/2013, n. 717/2014). L'azione è finalizzata a sostenere le microimprese all'adattamento ai cambiamenti derivanti dalle modifiche del contesto tecnologico, ambientale, produttivo e di mercato e, al tempo stesso, a rafforzare ed aggiornare le competenze della forza lavoro, nonché il benessere dei lavoratori coinvolti.

Obiettivi del Progetto

I finanziamenti previsti dal presente Avviso, messi a disposizione delle microimprese per le iniziative di formazione continua sono finalizzati a dare una risposta alle diverse esigenze formative delle imprese stesse e ad aumentare o mantenere la competitività aziendale e la qualità della produzione, salvaguardare le prospettive occupazionali, contrastare rischi di declino o di marginalizzazione, ovvero di obsolescenza delle competenze.

Descrizione delle attività previste:

Elenco delle attività previste

Sono previsti voucher di formazione a favore di microimprese per la formazione dei titolari e dei lavoratori in esse occupati. I voucher finanziano il 100% della quota di iscrizione a corsi svolti all'interno del territorio nazionale.

Descrizione delle attività

Sono finanziabili i seguenti corsi:

- a) corsi di formazione specialistici e di aggiornamento professionale attinenti all'attività esercitata dall'impresa beneficiaria del voucher (in base a quanto desumibile dalla visura camerale per le imprese tenute all'iscrizione al registro imprese o dalla visura dell'Agenzia delle entrate per i restanti casi);
- b) corsi di formazione a carattere trasversale:
 - corsi di lingue
 - corsi di contabilità
 - corsi di gestione delle risorse umane
 - corsi di informatica
 - corsi di marketing
 - corsi di logistica.

Complementarità, sinergie e coerenze

Quadro strategico regionale di sviluppo sostenibile 2030

Gli interventi candidati sulla presente scheda sono finanziati in coerenza con quanto previsto nella Strategia di sviluppo sostenibile della Valle d'Aosta 2030 integrata con il QSRSS, con particolare riferimento all'obiettivo prioritario "una Valle d'Aosta più sociale". Alcuni interventi potranno, inoltre, contribuire agli obiettivi prioritari "una Valle d'Aosta più verde" e "una Valle d'Aosta più connessa/intelligente".

PNRR e altri Programmi e progetti a cofinanziamento europeo e statale:

NO

Principi orizzontali

Contributo del Progetto agli obiettivi dello sviluppo sostenibile (Agenda 2030 ONU):

Obiettivi Agenda 2030 per lo sviluppo sostenibile	Tipo
Imprese, innovazione e infrastrutture	Prevalente
Lavoro dignitoso e crescita economica	Secondario

Promozione della sostenibilità ambientale:

SI

L'azione contribuisce al raggiungimento del principio sostenendo le microimprese che intendono acquisire maggiori competenze in materia di sostenibilità ambientale frequentando corsi specialistici e di aggiornamento anche al di fuori del territorio regionale.



Rispetto del principio del DNSH:

Assolto a livello di Programma

Garanzia della parità fra uomini e donne e promozione dell'integrazione di genere e dell'integrazione della prospettiva di genere (gender

SI

L'amministrazione regionale provvederà a raccogliere informazioni sulla dimensione di genere all'interno di questa azione (il numero di donne inviate in formazione e altri dati a loro collegati), con l'intenzione di migliorare il monitoraggio e la valutazione dell'impatto di genere di questa azione, anche in vista di futuri interventi analoghi. L'azione, inoltre, consente alle microimprese di partecipare a corsi di approfondimento sulla gestione delle risorse umane, anche in un'ottica di miglioramento della parità di genere.

Misure di prevenzione di qualsiasi discriminazione (genere, origine razziale o etnica, religione o convinzioni personali, disabilità, età, orientamento sessuale) con particolare attenzione all'accessibilità delle persone

SI

L'azione contribuisce all'assolvimento del principio, in particolare, cercando di promuovere la partecipazione delle persone con disabilità, infatti, l'avviso riconosce un importo maggiorato del 7% del costo del singolo corso per ogni partecipante disabile rientrante nelle categorie di cui all'art. 1 della legge 12 marzo 1999, n. 68 "Norme per il diritto al lavoro dei disabili" (art. 8).

Procedura di attivazione

Codice Procedura attivazione locale

24XX

Tipo Procedura attivazione

Procedura a sportello

Aiuti

SI

Descrizione Procedura

Le microimprese possono presentare domanda di voucher tramite il sistema SISPREG2014 a decorrere dal 1° settembre 2024 fino al 31 dicembre 2025. In ogni domanda possono essere finanziati più corsi per più partecipanti.

Responsabile della procedura

Tipo responsabile

Regione

Denominazione Ente

REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA

Assessorato

ASSESSORATO SVILUPPO ECONOMICO, FORMAZIONE E LAVORO, TRASPORTI E MOBILITÀ SOSTENIBILE

Struttura/Ufficio

DIPARTIMENTO POLITICHE DEL LAVORO E DELLA FORMAZIONE (IMPRESE)

Data avvio Procedura

19/08/2024

Data fine Procedura

31/12/2025

Classificazioni

Dati per il CUP

Tipo Progetto (TC05)

07.99

Natura Progetto

07 - Concessione di incentivi ad unita' produttive

Tipologia Progetto

99 - Altro



Settore Progetto	11 - Istruzione, formazione e sostegni per il mercato del lavoro
Sottosettore Progetto	71 - Formazione per il lavoro
Categoria Progetto	010 - Formazione per occupati (o formazione continua)
Iter procedurale (TC46)	
CUP definitivo	Semplice
Dati per IGRUE	
Tipo beneficiario (TC25)	
Divisione	2.4 Regione e autonomia locale
Descrizione di dettaglio	Regione
Tipologia destinatario	
Tipologia generale	Imprese
I destinatari selezionati sono tutti obbligatori?	SI
Caratteristiche destinatari	
Condizione nel mercato del	SI
	Occupato (compreso chi ha un'occupazione saltuaria/atipica e chi è in CIG)
Strumenti di integrazione	NON PERTINENTE

Localizzazione

Localizzazione geografica (TC16)

Località	Indirizzo	Note
TUTTI I COMUNI		

Informazioni generali

Progetto complesso (TC07)	
Appartenenza a Gruppo vulnerabile (TC31)	03 - Progetto NON destinato a gruppo vulnerabile

TC12.1 Settore intervento

146 - Sostegno per l'adattamento dei lavoratori, delle imprese e degli imprenditori ai cambiamenti

TC12.2 Forme di Sostegno

01 - Sovvenzione

TC12.3 Codice NUTS della regione o della zona in cui è ubicata o condotta l'operazione

ITC20 - Valle d'Aosta/Vallée d'Aoste

TC12.4 Meccanismi Erogazione Territoriale

33 - Nessun orientamento territoriale

TC12.5 Attività Economica



26 - Altri servizi non specificati

TC12.6 Dimensione Tematica Secondaria

01 - Contribuire alle competenze e all'occupazione verdi e all'economia verde

02 - Sviluppare competenze e occupazione digitali

TC12.7 Strategie Macroregionali e Strategie Bacini Marittimi

11 - Nessun contributo alle strategie macroregionali o alle strategie per i bacini marittimi

TC12.8 Dimensione della Parità di Genere

02 - Integrazione di genere

Strumento attuativo

Tipologia strumento SDA - STRUMENTI ATTUAZIONE DIRETTA

Dati finanziari

Piano voci di spesa ammissibili Voucher

Macro voce	Voce di spesa	Modalità rendicontativa	Costo unit. (A)	Q.tà (B)	Importo totale previsto (A*B)	di cui risorse professionali interne (importo in euro)	% voce spesa su macro voce	Note
RAVA - Dipartimento politiche del lavoro e della formazione (IMPRESE)								
2024								
B.2 - REALIZZAZIONE - COSTI DIRETTI	B.2.18 - Erogazione del servizio	VOCE SPESA - COSTI REALI	60.000,00	1	60.000,00	0,00	12,00	voucher
TOTALE 2024					60.000,00	0,00	12,00	
2025								
B.2 - REALIZZAZIONE - COSTI DIRETTI	B.2.18 - Erogazione del servizio	VOCE SPESA - COSTI REALI	250.000,00	1	250.000,00	0,00	50,00	voucher
TOTALE 2025					250.000,00	0,00	50,00	
2026								
B.2 - REALIZZAZIONE - COSTI DIRETTI	B.2.18 - Erogazione del servizio	VOCE SPESA - COSTI REALI	190.000,00	1	190.000,00	0,00	38,00	voucher
TOTALE 2026					190.000,00	0,00	38,00	
Totale RAVA - Dipartimento politiche del lavoro e della formazione (IMPRESE)					500.000,00	0,00	100,00	
					500.000,00	0,00	100,00	



Quadro economico

Macro voce	Descrizione voce di spesa	Modalità rendicontativa	Importo previsto
RAVA - Dipartimento politiche del lavoro e della formazione (IMPRESE)			
B.2 - REALIZZAZIONE - COSTI DIRETTI	B.2.18 - Erogazione del servizio	VOCE SPESA - COSTI REALI	500.000,00
Totale RAVA - Dipartimento politiche del lavoro e della formazione (IMPRESE)			500.000,00
Totale			500.000,00

Dotazione finanziaria pubblica

Anno	Costi ammessi a Programma					Altre fonti di finanziamento						Totale dotazione annuale
	UE	Stato	Regione	Altro pubblico	Totale costo ammesso	Risorse aggiuntive statali	Risorse aggiuntive regionali	Altre risorse regionali	Altre risorse pubbliche	Risorse Privati	Totale Altre fonti	
2024	24.000,00	25.200,00	10.800,00	0,00	60.000,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	60.000,00
2025	100.000,00	105.000,00	45.000,00	0,00	250.000,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	250.000,00
2026	76.000,00	79.800,00	34.200,00	0,00	190.000,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	190.000,00
Totale	200.000,00	210.000,00	90.000,00	0,00	500.000,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	500.000,00

Dati fisici

TC39 Indicatori di Output Comuni nazionali/Comunitari

Descrizione indicatore	Codice	Unità misura	Fonte dati	Valore atteso
Lavoratori, compresi i lavoratori autonomi (EECO05)	EECO05	Persone	UE	100,00

TC37 Indicatori di Risultato Comuni nazionali/Comunitari

Descrizione indicatore	Codice	Fonte dati
Partecipanti con situazione migliore nel mercato del lavoro sei mesi dopo la partecipazione all'intervento (EECR06)	EECR06	UE

Dati procedurali

Cronoprogramma procedurale

Fase procedurale già disponibile	Data effettiva	Soggetto competente
----------------------------------	----------------	---------------------



Iter procedurale

Codice fase	Descrizione fase	Data inizio prevista	Data fine prevista	Data approvazione	Soggetto competente
Concessione di incentivi ad unita' produttive					
0701	Attribuzione finanziamento	19/08/2024	19/08/2024		RAVA - Dipartimento politiche del lavoro e della formazione (IMPRESE)
0702	Esecuzione investimenti	19/08/2024	30/09/2026		RAVA - Dipartimento politiche del lavoro e della formazione (IMPRESE)

Procedure di aggiudicazione

Tipo procedura	Data inizio prevista	Data fine prevista	Importo	Soggetto competente
----------------	----------------------	--------------------	---------	---------------------

Documenti

Data/ora creazione	Nome	Titolo	Data documento	Dimensione	Pubblicazione su web
19/07/2024 11:55:43	DGR.docx (38.9 kB)	Bozza di deliberazione di giunta regionale	19/07/2024	38.9 kB	NO
19/07/2024 11:58:16	AVVISO_VOUCHER.docx (124.9 kB)	Bozza Avviso	19/07/2024	124.9 kB	NO
19/07/2024 11:58:41	PARERE_aiuti di stato.pdf (126.9 kB)	Parere Ufficio Aiuti di stato - prot. 7303 del 26.06.24	26/06/2024	126.9 kB	NO
19/07/2024 11:59:58	Allegato n. 2_Dichiarazione di responsabilit .doc (96.3 kB)	Dichiarazione di responsabilità	19/07/2024	96.3 kB	NO
19/07/2024 12:00:39	adempimenti_gestionali .docx (58.3 kB)	Adempimenti gestionali	19/07/2024	58.3 kB	NO
19/07/2024 12:01:16	Diagramma di flusso.xls (205 kB)	Diagramma di flusso	19/07/2024	205 kB	NO
19/07/2024 12:03:02	check_list_approvazioni e_SISPREG.doc (44 kB)	check list approvazione	19/07/2024	44 kB	NO
19/07/2024 12:04:05	check_list_erogazione_SISPREG.doc (45 kB)	check list erogazione	19/07/2024	45 kB	NO

Riepilogo

Step	Data e ora	Utente
Creazione della Scheda Progetto	03/05/2024 09:57:21	Juglair Gemma
Inoltro per validazione	19/07/2024 12:15:02	Juglair Gemma
Validata	31/07/2024 12:15:15	Timpano Sara



AVVISO PUBBLICO
“ASSEGNAZIONE DI VOUCHER FORMATIVI A FAVORE DELLE
MICRO IMPRESE – FORMAZIONE CONTINUA”
PROGRAMMA REGIONALE FONDO SOCIALE EUROPEO PLUS
2021/2027.
SCHEDE PROGETTO
COD. FSE.41404.24XX.00001.FIM - CUP B52B24000990009

INDICE

Art. 1 - Definizioni	2
Art. 2 - Quadro normativo e contesto di riferimento.....	2
Art. 3 - Finalità generali e interventi finanziabili	3
Art. 4 – Imprese coinvolte	4
Art. 5 – Destinatari dei corsi	4
Art. 6 - Risorse disponibili e vincoli finanziari	5
Art. 7 – Corsi finanziabili e vincoli.....	5
Art. 8 – Importo del finanziamento, spese ammissibili.....	6
Art. 9 - Modalità di presentazione della domanda di voucher	7
Art. 10 - Termini per la presentazione delle domande di voucher e termini del procedimento. 8	
Art. 11 - Ammissibilità delle domande	8
Art. 12 - Adempimenti gestionali.....	8
Art. 13 – Rinuncia e revoca.....	10
Art. 14 - Tenuta documentazione	10
Art. 15 - Controlli.....	11
Art. 16 – Reclami e denunce	11
Art. 17 - Tutela privacy	11
Art. 18 - Responsabile del procedimento	11
Art. 19 - Informazioni	11

Art. 1 - Definizioni

Ai fini del presente Avviso si applicano le seguenti definizioni:

1. **Microimpresa:** qualsiasi entità che eserciti un'attività economica, a prescindere dalla sua natura giuridica e dalle sue modalità concrete di funzionamento (compresi liberi professionisti, lavoratori autonomi, imprese familiari, associazioni), con meno di 10 persone e che realizzi un fatturato annuo oppure un totale di bilancio annuo non superiore a 2 milioni di euro, come da definizione di cui all'allegato I del Reg. (UE) 651/2014.
2. **Voucher:** contributo a favore della microimpresa, da utilizzare per la partecipazione a corsi di formazione da parte dei destinatari individuati all'art. 5. Il voucher può essere richiesto per ogni singolo corso oppure può essere cumulativo di più corsi.

Art. 2 - Quadro normativo e contesto di riferimento

Normativa eurounitaria:

- Regolamento (UE) 2021/1057 del Parlamento europeo e del Consiglio, del 24 giugno 2021, che istituisce il Fondo sociale europeo Plus (FSE+) e che abroga il Regolamento (UE) n. 1296/2013;
- Regolamento (UE) 2021/1060 del Parlamento europeo e del Consiglio, del 24 giugno 2021, recante le disposizioni comuni applicabili al Fondo europeo di sviluppo regionale, al Fondo sociale europeo Plus, al Fondo di coesione, al Fondo per una transizione giusta, al Fondo europeo per gli affari marittimi, la pesca e l'acquacoltura, e le regole finanziarie applicabili a tali fondi e al Fondo Asilo, migrazione e integrazione, al Fondo Sicurezza interna e allo Strumento di sostegno finanziario per la gestione delle frontiere e la politica dei visti;
- Regolamento (UE) n. 1408/2013 della Commissione del 18 dicembre 2013 relativo all'applicazione degli articoli 107 e 108 del trattato sul funzionamento dell'Unione europea agli aiuti «de minimis» nel settore agricolo;
- Regolamento (UE) n. 717/2014 della Commissione del 27 giugno 2014 relativo all'applicazione degli articoli 107 e 108 del trattato sul funzionamento dell'Unione europea agli aiuti «de minimis» nel settore della pesca e dell'acquacoltura;
- Regolamento (UE) 2023/2831 della Commissione del 13 dicembre 2023 relativo all'applicazione degli articoli 107 e 108 del trattato sul funzionamento dell'Unione europea agli aiuti «de minimis».

Normativa nazionale e regionale:

- decreto del Presidente della Repubblica 5 febbraio 2018, n. 22 "Regolamento recante i criteri sull'ammissibilità delle spese per i programmi cofinanziati dai Fondi strutturali di investimento europei (SIE) per il periodo di programmazione 2014/2020", che verrà sostituito dalla norma nazionale per la programmazione 2021/2027, attualmente in via di definizione da parte delle competenti autorità nazionali;
- Quadro strategico regionale di Sviluppo sostenibile 2030 (QSRSvS 2030), approvato con deliberazione n. 894/XVI del Consiglio regionale in data 6 ottobre 2021 e successivamente modificato con deliberazione n. 2120/XVI del Consiglio regionale in data 11 gennaio 2023, di approvazione della Strategia regionale di sviluppo sostenibile della Valle d'Aosta 2030 integrata con il Quadro strategico regionale;
- l'Accordo di Partenariato 2021/27 della Politica di coesione europea dell'Italia, approvato dalla Commissione europea con Decisione di esecuzione del 15 luglio 2022 C(2022) 4787

- final, con cui l'Italia stabilisce gli impegni per raggiungere gli obiettivi dell'Unione europea attraverso la programmazione dei Fondi strutturali e di investimento europei;
- Programma regionale "PR Valle d'Aosta FSE+ 2021-2027" per il sostegno a titolo del Fondo sociale europeo Plus nell'ambito dell'obiettivo "Investimenti a favore dell'occupazione e della crescita" per la Regione Valle d'Aosta in Italia (di seguito 'PR FSE+'), approvato con decisione di esecuzione della Commissione europea C(2022) 7541 final del 19 ottobre 2022;
 - deliberazione della Giunta regionale n. 1314, in data 31 ottobre 2022, di presa d'atto della decisione di esecuzione della Commissione europea di cui al punto precedente;
 - documento recante "Metodologia e criteri per la selezione delle operazioni del Programma regionale Valle d'Aosta FSE+ 2021-2027", approvato dal Comitato di sorveglianza del Programma in data 4 luglio 2024;
 - deliberazione della Giunta regionale n. 351 del 11 aprile 2023 recante "Recepimento delle linee guida relative alle modalità di erogazione della formazione a distanza per percorsi di formazione non regolamentata, approvate dalla Conferenza delle Regioni e delle Province Autonome con accordo n. 22/230/CR6/C17 in data 21 dicembre 2022;
 - deliberazione della Giunta regionale n. 738 del 30 giugno 2023, recante "Descrizione del sistema di gestione e controllo" del Programma regionale Valle d'Aosta FSE+ 2021-2027 e il relativo allegato "Manuale delle procedure dell'Autorità di gestione";
 - provvedimento del dirigente della Struttura Programmazione Fondo Sociale Europeo n. 5543 in data 26 settembre 2019, di approvazione delle "Direttive regionali per la realizzazione di attività cofinanziate dal Fondo sociale europeo" per il PO FSE 2014/20 (di seguito "Direttive regionali");
 - provvedimento del dirigente della Struttura Programmazione Fondo Sociale Europeo e gestione progetti cofinanziati in materia di istruzione n. 27 in data 7 gennaio 2021, che modifica il regime sanzionatorio previsto dalle Direttive regionali in caso di realizzazione parziale delle operazioni finanziate;
 - provvedimento del dirigente della Struttura Programmazione Fondo Sociale Europeo e gestione progetti cofinanziati in materia di istruzione n. 5379 del 19 settembre 2023, avente ad oggetto: "Approvazione di alcuni allegati al Manuale delle procedure dell'Autorità di Gestione di cui al sistema di gestione e controllo del Programma regionale Valle d'Aosta FSE+ 2021/2027";
 - Legge 12 marzo 1999, n. 68 "Norme per il diritto al lavoro dei disabili".

Art. 3 - Finalità generali e interventi finanziabili

1. L'Avviso s'inserisce, quale strumento attuativo, nel quadro delle politiche afferenti alla formazione continua dei lavoratori occupati, con l'obiettivo di promuovere e agevolare la realizzazione di interventi formativi a favore delle microimprese.
2. In coerenza con quanto stabilito dall'obiettivo specifico (d) ESO 4.4. "*Promuovere l'adattamento dei lavoratori, delle imprese e degli imprenditori ai cambiamenti, un invecchiamento attivo e sano, come pure ambienti di lavoro sani e adeguati che tengano conto dei rischi per la salute (FSE+)*" del PR FSE+, e in attuazione del progetto "Voucher per la formazione continua delle microimprese" (cod. FSE.41404.24XX.00001.FIM) sono finanziabili, a valere sul presente Avviso, voucher di formazione continua, destinati alle microimprese per la formazione dei lavoratori in esse occupati, finalizzati a sostenere e favorire l'adattamento ai cambiamenti derivanti dalle modifiche del contesto tecnologico, ambientale, produttivo e di mercato e, al tempo stesso, a rafforzare ed aggiornare le competenze della forza lavoro, nonché il benessere dei lavoratori coinvolti.

3. Alle azioni finanziate tramite il presente Avviso si applica la normativa eurounitaria concernente la disciplina degli aiuti di Stato nel rispetto degli articoli 107 e 108 del Trattato sul funzionamento dell'Unione europea e, in particolare, è applicato a ciascuna impresa il Regolamento "de minimis" pertinente per settore di riferimento, ovvero il Regolamento (UE) 2023/2831, il Regolamento (UE) n. 1408/2013 e il Regolamento (UE) n. 717/2014.
4. Gli aiuti a valere sul presente Avviso non possono essere cumulati con altri aiuti concessi per le medesime finalità.

Art. 4 – Imprese coinvolte

La domanda di voucher può essere presentata esclusivamente da microimprese, come da definizione di cui all'art. 1, in possesso dei seguenti requisiti, alla data di presentazione della domanda:

- a) avere almeno una sede operativa ubicata nel territorio della Regione Valle d'Aosta risultante dalla visura camerale, per i soggetti tenuti all'iscrizione al registro imprese, o, per gli altri soggetti, presente nella banca dati dell'Agenzia delle entrate sotto la voce "luogo di esercizio";
- b) essere iscritte presso il registro delle imprese della CCIAA territorialmente competente con stato attivo (per le società e le ditte individuali);
- c) essere iscritte al relativo albo, elenco, ordine o collegio professionale, ove obbligatorio per legge;
- d) rispettare i limiti previsti dalla normativa in materia di "de minimis" (Regolamenti (UE) 2023/2831, 1408/2013, 717/2014);
- e) non trovarsi in stato di fallimento, liquidazione coatta, liquidazione volontaria, concordato preventivo, né avere in corso un procedimento per la dichiarazione di una di tali situazioni nei propri confronti (per le società e le ditte individuali);
- f) essere in regola con il Documento unico di regolarità contributiva (DURC);
- g) non essere sottoposti ad alcuna misura di prevenzione di cui al d.lgs. 06/09/2011, n. 159 (Codice antimafia).

Art. 5 – Destinatari dei corsi

1. I destinatari dei corsi sono:
 - a) lavoratori dipendenti, anche beneficiari di trattamenti di integrazione salariale in costanza di rapporto di lavoro, con contratto a tempo indeterminato (sia a tempo pieno, sia a tempo parziale);
 - b) lavoratori dipendenti con contratto a tempo determinato (sia a tempo pieno, sia a tempo parziale) purché l'attività formativa sia svolta interamente nel periodo di vigenza del rapporto di lavoro;
 - c) apprendisti assunti ai sensi dell'art. 44 del d.lgs. 81/2015, per la sola formazione tecnico-professionale;
 - d) nel caso di impresa familiare, ai sensi dell'art. 230 bis del codice civile, collaboratori o coadiuvanti dell'imprenditore che prestano in modo continuativo la propria attività di lavoro nell'impresa;
 - e) titolari e legali rappresentanti di microimprese;
 - f) soci di microimprese che prestano la propria attività lavorativa in esse;
 - g) lavoratori autonomi e liberi professionisti che esercitano l'attività sia in forma autonoma sia in forma associata.

2. I destinatari di cui al comma 1. lett. a), b), c) devono prestare servizio in una sede operativa ubicata nel territorio della Valle d'Aosta.
3. I destinatari devono soddisfare quanto previsto ai commi 1. e 2. sia in fase di presentazione della domanda di voucher che durante lo svolgimento dell'attività formativa. Solo in caso di sostituzione degli stessi, come previsto dall'art. 12 comma 3., i requisiti di cui ai commi 1. e 2. devono essere soddisfatti unicamente durante lo svolgimento dell'attività formativa.
4. Sono esclusi da questa misura:
 - a) i lavoratori con contratto di lavoro intermittente, ai sensi del d.lgs. 81/2015;
 - b) i lavoratori con contratto di somministrazione, ai sensi del d.lgs. 81/2015;
 - c) gli apprendisti assunti ai sensi dell'art. 44 del d.lgs. 81/2015, per la sola formazione di base e trasversale prevista nei corsi dell'offerta formativa pubblica regionale, ove disponibile.

Art. 6 - Risorse disponibili e vincoli finanziari

1. Le risorse finanziarie destinate all'attuazione dell'Avviso ammontano complessivamente a euro 500.000,00 (suddivise in euro 60.000,00 nell'esercizio 2024, euro 250.000,00 nell'esercizio 2025 ed euro 190.000,00 nell'esercizio 2026), a valere sul PR FSE+.
2. Al fine di garantire la massima opportunità di accesso ai finanziamenti oggetto dell'Avviso, l'Amministrazione regionale si riserva la facoltà di rifinanziare il presente Avviso qualora le risorse stanziare non fossero sufficienti a coprire l'intera durata dello stesso, previa verifica circa la disponibilità di ulteriori risorse.
3. L'importo dell'IVA relativo al costo dei corsi di formazione è ammissibile a contributo solo se indetraibile. In tale caso, l'impresa deve indicare la fonte normativa che stabilisce l'indetraibilità dell'imposta.
4. La fattura relativa al costo dei corsi di formazione deve essere emessa a favore dell'impresa e deve contenere il riferimento al CUP (B52B24000990009).

Art. 7 – Corsi finanziabili e vincoli

1. Sono finanziabili i seguenti corsi:
 - a) corsi di formazione specialistici e di aggiornamento professionale attinenti all'attività esercitata dall'impresa (in base a quanto desumibile dalla visura camerale per le imprese tenute all'iscrizione al registro imprese o dalla visura dell'Agenzia delle entrate per i restanti casi);
 - b) corsi di formazione a carattere trasversale:
 - corsi di lingue
 - corsi di contabilità
 - corsi di gestione delle risorse umane
 - corsi di informatica
 - corsi di marketing
 - corsi di logistica.

2. I corsi di cui al comma 1., devono essere erogati da uno dei seguenti soggetti:
 - a) soggetti iscritti all'elenco regionale degli enti accreditati di cui alla DGR 1420/2020;
 - b) soggetti in possesso dell'accreditamento regionale presso altre Regioni, in caso di corsi svolti al di fuori dal territorio regionale;
 - c) liberi professionisti possessori di P.I. e/o imprese, aventi codice ATECO attinente all'attività formativa da erogare, con sede legale in Italia.
3. I corsi di cui al comma 1. possono essere svolti in modalità FAD con una percentuale massima pari al 50% delle ore totali.
4. Non sono finanziabili:
 - a) i corsi di formazione obbligatoria sulla salute e sicurezza sui luoghi di lavoro di cui all'art. 37 d.lgs. 81/2008;
 - b) i corsi che rilasciano in esito titoli di studio, qualifiche e/o abilitazioni professionali;
 - c) i master e i corsi di perfezionamento post laurea;
 - d) le spese per la partecipazione a seminari e convegni.
5. I corsi possono essere avviati in data successiva alla presentazione della relativa domanda di voucher, anche prima della relativa approvazione; si precisa tuttavia che, nel caso in cui tali corsi non risultino ammissibili a finanziamento, in base a quanto stabilito dal presente Avviso, il relativo costo rimane a totale carico dell'impresa.
6. I corsi devono concludersi entro 6 mesi dalla data di avvio.

Art. 8 – Importo del finanziamento, spese ammissibili

1. L'importo massimo del voucher riconoscibile per anno solare ammonta a:
 - a) euro 3.000,00, per i lavoratori autonomi/liberi professionisti e le imprese individuali senza dipendenti/collaboratori al momento della presentazione della domanda;
 - b) euro 15.000,00, per le altre imprese.
2. Per l'anno 2024 gli importi di cui al precedente comma sono riproporzionati in base al periodo utile alla presentazione delle domande.
3. Viene riconosciuto un importo maggiorato del 7% del costo del singolo corso per ogni partecipante con disabilità rientrante nelle categorie di cui all'art. 1 della legge 12 marzo 1999, n. 68 "Norme per il diritto al lavoro dei disabili". Tale maggiorazione è riferita al costo relativo al solo partecipante con disabilità e non viene conteggiata ai fini del raggiungimento dell'importo massimo del voucher di cui ai precedenti commi 1. e 2.
4. Il costo del singolo corso per il quale si richiede il voucher deve essere almeno pari ad euro 200,00 (IVA esclusa) per ogni partecipante; non sono concessi voucher per corsi di formazione di costo inferiore.
5. Ogni impresa può ottenere più voucher, fino al raggiungimento dell'importo massimo riconoscibile, individuato ai commi 1. e 2.
6. Nel caso in cui l'importo di un voucher superi l'importo massimale riconoscibile, il costo eccedente rimane a carico dell'impresa.

7. Le spese ammissibili sono esclusivamente quelle di iscrizione al corso. Sono, pertanto, esclusi i rimborsi relativi alle spese di viaggio e di alloggio che, qualora ricompresi nella quota di iscrizione, devono essere scorporati.

Art. 9 - Modalità di presentazione della domanda di voucher

1. La domanda deve essere presentata dal legale rappresentante/titolare dell'impresa tramite caricamento sul sistema informativo SISPREG2014, previa procedura di registrazione al sistema accedendo al seguente link:
<https://new.regione.vda.it/europa/progetti/gestione-progetti-sispreg>
2. Ai fini dell'assolvimento dell'imposta di bollo, l'impresa deve indicare sulla domanda il codice Id. Univoco Riscossione del bollettino PagoPa, effettuato utilizzando la piattaforma regionale dei pagamenti al seguente link <https://it.riscossione.regione.vda.it>
3. In caso di esenzione dal versamento dell'imposta di bollo, deve essere indicato il relativo riferimento normativo.
4. L'impresa deve provvedere alla compilazione della scheda di iscrizione per ogni partecipante al corso all'interno del sistema informativo SISPREG2014. Tale scheda deve essere stampata, sottoscritta dal destinatario del corso e ricaricata a sistema; l'originale deve essere tenuto agli atti per eventuali controlli.
5. La domanda di voucher contiene le seguenti informazioni:
 - a) i dati relativi al corso:
 - i. il titolo
 - ii. la durata in ore
 - iii. la motivazione relativa all'utilità del corso in relazione all'attività dell'impresa
 - iv. le date di inizio e fine del corso
 - v. l'importo del corso
 - vi. la sede di svolgimento
 - vii. il soggetto erogatore (denominazione, PI e CF, indirizzo mail, recapito telefonico, codice ATECO se libero professionista)
 - viii. le informazioni relative alla detraibilità/indetraibilità IVA del corso
 - ix. i dati relativi ai partecipanti ai corsi (cognome, nome, C.F.);
 - b) i dati relativi alla normativa sugli aiuti di Stato in regime de minimis (Regolamenti (UE) 2023/2831, 1408/2013, 707/2014), con particolare riferimento al perimetro dell'"impresa unica" così come definita dall'art. 2, comma 2., dei citati regolamenti, nonché all'esistenza di eventuali pregresse operazioni di fusione, acquisizione o scissione che hanno interessato l'impresa richiedente;
 - c) le informazioni utili alla verifica del DURC.
6. Alla domanda di voucher devono essere allegati i seguenti documenti:
 - a) dichiarazioni sostitutive di certificazione antimafia ai sensi del d.lgs. 159/2011 per tutti i soggetti sottoposti a controllo, utilizzando il modello predisposto (Allegato 1);

- b) preventivo di spesa dei corsi, con indicazione dettagliata delle voci di spesa che li compongono (deve essere esposta l'IVA o indicata l'esenzione) e delle eventuali ore che verranno svolte in modalità FAD;
- c) documentazione relativa ai corsi (brochure, ecc...).

Art. 10 - Termini per la presentazione delle domande di voucher e termini del procedimento

1. Le domande possono essere presentate a partire dal 2 settembre 2024 fino al 31 dicembre 2025.
2. I voucher sono concessi con procedura "a sportello", in base all'ordine cronologico di presentazione delle domande.
3. L'Amministrazione procede all'approvazione delle domande entro 30 giorni dalla data di presentazione delle stesse nei limiti delle risorse disponibili.

Art. 11 - Ammissibilità delle domande

1. Le domande presentate sono ritenute ammissibili qualora:
 - a) siano presentate secondo le modalità previste dall'art. 9, comma 1.;
 - b) le imprese rispettino i requisiti di cui all'art. 4;
 - c) i soggetti destinatari dei corsi siano quelli individuati all'art. 5;
 - d) i corsi e i soggetti erogatori della formazione rispettino quanto previsto dall'art. 7.
2. Le domande contenenti più destinatari e/o più corsi, alcuni dei quali non rispettino le condizioni di cui all'art. 5 (per i destinatari), e/o all'art.7 (per i corsi), sono ritenute ammissibili e finanziabili per i soli destinatari e/o corsi rispondenti alle condizioni sopracitate.
3. L'ufficio competente può richiedere eventuali integrazioni tramite il sistema SISPREG2014. In tal caso i termini di cui all'art. 10, comma 3., sono sospesi. L'impresa, entro 15 giorni consecutivi dal ricevimento della richiesta, deve provvedere all'invio delle integrazioni, utilizzando il sistema informativo SISPREG2014, pena l'inammissibilità della domanda.
4. Preliminarmente all'approvazione del voucher, l'ufficio competente provvede a:
 - a) verificare la regolarità del DURC;
 - b) consultare e implementare il Registro Nazionale Aiuti di Stato di cui all'art. 14 della legge 29 luglio 2015 n. 115, così come previsto dall'art. 52 della legge 24 dicembre 2012 n. 234.
5. L'ufficio competente provvede a comunicare all'impresa, tramite PEC, l'esito dell'istruttoria a seguito dell'adozione del relativo atto amministrativo.

Art. 12 - Adempimenti gestionali

1. La gestione del voucher e degli adempimenti ad essa connessi devono avvenire tramite l'utilizzo del sistema informativo SISPREG2014. In caso di indisponibilità del sistema o nel

caso di operazioni non ancora previste dallo stesso, le comunicazioni e la gestione degli adempimenti devono avvenire tramite PEC ed è cura dell'impresa recuperare i dati non inseriti, nel momento in cui il sistema è disponibile.

2. È consentita la modifica delle date di avvio e/o conclusione dei corsi approvati tramite il sistema informativo SISPREG2014, entro la data di presentazione del rendiconto.
La conclusione effettiva dei corsi non può essere posticipata di oltre 60 giorni rispetto a quanto inizialmente stabilito e deve comunque rispettare quanto previsto all'art. 7, comma 6.
3. È consentita la sostituzione di uno o più partecipanti. In tal caso l'aggiornamento dei dati sul sistema informativo SISPREG2014, deve avvenire entro la data di presentazione del rendiconto. La verifica del rispetto dei requisiti di cui all'art. 5 per i nuovi partecipanti, viene effettuata in fase di controllo dello stesso. La scheda di partecipazione del nuovo partecipante dovrà essere compilata e sottoscritta entro la data di partecipazione al corso.
4. Non è consentita la modifica del soggetto erogatore dei corsi.
5. L'erogazione del finanziamento avviene in un'**unica soluzione, a saldo**, sulla base del rendiconto, da trasmettere tramite il sistema informativo SISPREG2014, entro il termine perentorio di 60 giorni dalla data di conclusione effettiva del corso, allegando la seguente documentazione:
 - a) copia dell'attestato ottenuto dal partecipante riportante le **date di inizio e fine corso e le eventuali ore svolte in modalità FAD**;
 - b) copia della fattura emessa dal soggetto erogatore riportante il CUP (B52B24000990009);
 - c) copia del/i bonifico/i attestante/i l'avvenuto pagamento dell'intero costo di iscrizione al corso, riportante il CUP (B52B24000990009);
 - d) dichiarazioni sostitutive di certificazione antimafia ai sensi del d.lgs. 159/2011 per tutti i soggetti sottoposti a controllo, qualora siano trascorsi più di 6 mesi dalla data di sottoscrizione delle medesime inserite a sistema, oppure sia variata la compagine sociale;
 - e) dichiarazione di responsabilità sulla base del modello (allegato 2) predisposto dall'ufficio competente e reperibile al seguente link: <https://lavoro.regione.vda.it/imprese/prime-informazioni>
6. Il rendiconto deve essere presentato per ogni singolo corso allegando la documentazione di cui al precedente comma 5.
7. Tutti i corsi devono essere rendicontati perentoriamente entro il 30 giugno 2026.
8. L'Amministrazione ha facoltà di richiedere, tramite sistema SISPREG2014, eventuali integrazioni alla documentazione di cui ai commi 2, 3 e 5 del presente articolo nonché eventuali ulteriori chiarimenti e/o integrazioni che si rendessero necessari. L'impresa deve provvedere al caricamento delle stesse, sul sistema informativo SISPREG2014, entro il termine perentorio di 15 giorni consecutivi dal ricevimento della richiesta.
9. In sede di erogazione del saldo del contributo, l'ufficio competente provvede a:
 - a) verificare la regolarità contributiva tramite il DURC;
 - b) verificare la validità della documentazione antimafia, ai sensi del d.lgs. 6 settembre 2011 n. 159 e s.m.i..

Art. 13 – Rinuncia e revoca

1. L'impresa che intende rinunciare al contributo deve presentare tale richiesta tramite il sistema informativo SISPREG2014. Se la rinuncia avviene prima dell'ammissione a finanziamento l'ufficio competente ne prende atto a sistema; se la stessa viene presentata successivamente all'approvazione del finanziamento, viene adottato l'atto di revoca del relativo contributo.
2. Qualora la domanda di voucher contenga più corsi, l'impresa può rinunciare anche a uno solo di essi, tramite il sistema informativo SISPREG2014.
3. L'impresa può ritirare uno o più partecipanti ai corsi, entro la data di invio del rendiconto, tramite il sistema informativo SISPREG2014.
4. In fase di erogazione, qualora per ogni singolo corso si verifichi una delle condizioni sottoelencate, si procede alla relativa decurtazione del finanziamento concesso:
 - a) mancato rispetto dell'art. 5, comma 3 (per la quota relativa ai partecipanti che non soddisfano i requisiti).
 - b) modifica del soggetto erogatore del corso;
 - c) mancato rispetto dei termini previsti dall'art. 12 commi 5, 7 e 8 del presente Avviso;
 - d) mancata coerenza rispetto a quanto approvato;
 - e) il codice CUP non è riportato in alcuno dei documenti di spesa di cui all'art. 12, comma 5, lett. b) e c);
 - f) rinuncia al corso, ai sensi del precedente comma 2;
 - g) ritiro di uno o più partecipanti, ai sensi del precedente comma 3 (per la quota relativa ai partecipanti ritirati).
5. Nel caso in cui una delle condizioni di cui al precedente comma 4. si verifichi per tutti i corsi e/o tutti i partecipanti della domanda di voucher, si procede alla revoca dell'intero finanziamento con l'adozione del relativo atto amministrativo.
6. In caso di rinuncia o revoca totale, l'importo del relativo contributo non viene conteggiato ai fini del raggiungimento dei massimali di cui all'art. 8, commi 1. e 2. Qualora si proceda invece alla decurtazione del finanziamento concesso, per una delle motivazioni di cui al precedente comma 4., l'importo oggetto della decurtazione viene comunque conteggiato ai fini del raggiungimento dei massimali di cui all'art. 8, commi 1. e 2.
7. Il finanziamento è, altresì, oggetto di revoca nei seguenti casi:
 - a) mancata disponibilità a fornire documentazione o a consentire controlli;
 - b) inadempienze gravi rispetto agli obblighi previsti dalla normativa vigente.

Art. 14 - Tenuta documentazione

Le imprese devono attenersi a quanto previsto in tema di tenuta dei documenti degli interventi dei Fondi di coesione dall'art. 82 del Regolamento (UE) 1060/2011, oltre a sottostare ai dettami di cui all'art. 2220 del Codice Civile, mettendoli a disposizione degli Uffici competenti ad esercitare l'attività di controllo.

Art. 15 - Controlli

1. L'attività di controllo si sostanzia in:
 - a) controlli a campione, da parte del Dipartimento Politiche del lavoro e della formazione, non inferiore all'8%, sulle dichiarazioni sostitutive di certificazione e/o atto notorio, rese dall'impresa ai sensi della legge regionale 19/2007;
 - b) controlli previsti dal sistema di Gestione e Controllo del Programma regionale Valle d'Aosta FSE+ 2021/2027 e dalla normativa eurounitaria, da parte della Struttura Controllo progetti europei e statali, volti a verificare la correttezza e regolarità della spesa in base agli obblighi previsti dal presente Avviso e dalla normativa vigente.
2. Le strutture competenti potranno svolgere in ogni momento controlli, allo scopo di verificare il rispetto degli obblighi previsti dalla normativa vigente e dall'Avviso e la veridicità delle dichiarazioni, delle informazioni e dei documenti prodotti dall'impresa.

Art. 16 – Reclami e denunce

Il “Manuale delle procedure dell’Autorità di gestione”, di cui alla DGR 738/2023, definisce le modalità per il trattamento dei reclami, al fine di garantire il rispetto delle condizioni abilitanti orizzontali sulla Carta dei diritti fondamentali dell’Unione Europea e sulla Convenzione delle Nazioni Unite sui 24 diritti delle persone con disabilità (UNCRDP).

Art. 17 - Tutela privacy

I dati dei quali la Regione autonoma Valle d'Aosta entra in possesso a seguito del presente Avviso vengono trattati nel rispetto del decreto legislativo 30 giugno 2003, n. 196 – Codice in materia di protezione dei dati personali e s.m.i. e del Regolamento (UE) n. 679/2016.

Art. 18 - Responsabile del procedimento

Ai sensi della l.r. 19/2007, la Struttura amministrativa responsabile dell'adozione dell'Avviso è il Dipartimento politiche del lavoro e della formazione, nel funzionario incaricato della PPR dell'Unità organizzativa “Formazione”.

Art. 19 - Informazioni

1. Il presente Avviso è reperibile in internet sul sito istituzionale della Regione autonoma Valle d'Aosta al seguente link: <https://lavoro.regione.vda.it/enti-pubblici-e-privati/formazione-professionale/avvisi-attivi>
2. Eventuali ulteriori informazioni possono essere richieste all'Ufficio formazione imprese scrivendo all'indirizzo di posta elettronica: formazionefse@regione.vda.it.

Allegato alla deliberazione della Giunta regionale n.



**ADEMPIMENTI PROCEDURALI CONNESSI ALLA GESTIONE E ALLA RENDICONTAZIONE
DELLE ATTIVITÀ E DELLE SPESE PER IL PROGETTO “VOUCHER FORMATIVI A FAVORE
DELLE MICRO IMPRESE” A VALERE SUL PR FSE+ 2021/2027**

Cod.

CUP B52B24000990009

Allegato alla deliberazione della Giunta regionale n.



Sommario

Premessa	3
Gestione delle domande di voucher	3
Gestione del progetto "Voucher formativi a favore delle micro imprese"	4
Obblighi di comunicazione del beneficiario	4
Rendicontazioni intermedie e finale del progetto "Voucher formativi a favore delle micro imprese"	5
Verifiche di gestione da parte della Struttura controllo progetti europei e statali.....	5

Allegato A - diagramma di flusso della pista di controllo



Premessa

Il progetto “Voucher formativi a favore delle micro imprese” finanziato dal PR FSE+ 2021/2027 è compreso tra le operazioni descritte al paragrafo 5.1.4 – *Sovvenzioni dirette a favore di imprese e lavoratori autonomi* del Manuale delle procedure dell’Autorità di gestione (di seguito, Manuale), allegato alla Descrizione del sistema di gestione e controllo approvata con deliberazione della Giunta regionale n. 738 del 30 giugno 2023 (di seguito, Si.Ge.Co.). Considerato che la SRRAI, Dipartimento Politiche del lavoro e della formazione, ricopre il ruolo di beneficiario dell’operazione, trovano applicazione le disposizioni di cui al paragrafo 5.1.3 – *Sovvenzioni dirette a favore di persone fisiche* del medesimo Manuale.

Oltre all’avviso pubblico “Assegnazione di voucher formativi a favore delle micro imprese – formazione continua” (di seguito, avviso), che disciplina le modalità di finanziamento dei voucher destinati alle micro imprese, il presente documento intende definire le modalità gestionali del progetto, chiarendo gli aspetti procedurali e amministrativi, nonché gli adempimenti connessi alla rendicontazione. In allegato è presente il diagramma di flusso che ripercorre la pista di controllo del progetto.

In considerazione della natura dell’intervento finanziato nell’ambito del presente Avviso, le Direttive non trovano applicazione al progetto, fatti salvi i seguenti articoli o capi, ove applicabili all’intervento e non in contrasto con il presente documento: art.1 (Campo di applicazione); art. 2 (Definizioni); art. 3 (Normativa di riferimento); art. 5 (Sistema informativo SISPREG2014); art. 7 (Trattamento dei dati personali); art. 10 (Principi e requisiti di ammissibilità); art. 11 (Costi diretti e costi indiretti); art. 19 (Imposta sul valore aggiunto); art. 24 (Durc); Capo IV (Aiuti di Stato); art. 31 (Modalità di trasmissione delle informazioni); art. 32 (Raccolta delle informazioni); Capo IX (Operazioni che prevedono la concessione di contributi a forma individuale); art. 100 (Macrovoce di spesa) per la sola voce B.2.18 – Erogazione del servizio lettera c) dove non in contrasto con la disciplina del presente documento che prevede un voucher rivolto alle imprese e non direttamente ai destinatari dei corsi; art. 110 (Tipologie di controlli di primo livello) ad esclusione delle parti riferite alle verifiche ispettive; art. 112 (Controlli amministrativi a tavolino); art. 113 (Controlli amministrativi in loco).

Per quanto non esplicitamente disciplinato nel presente documento, si rinvia al Si.Ge.Co..

Gestione delle domande di voucher

Le imprese possono presentare la domanda di voucher tramite il sistema informativo SISPREG2014 (art. 9 dell’avviso) in qualsiasi momento fino alla scadenza prevista (art. 10 dell’avviso). SISPREG2014 attribuisce automaticamente un riferimento di protocollo ad ogni domanda di voucher pervenuta.

In base all’ordine cronologico di presentazione e nel rispetto dei termini previsti dall’avviso (art. 10 dell’avviso), la SRRAI procede all’istruttoria di valutazione delle domande pervenute. Vengono tracciate in SISPREG2014 le eventuali richieste di integrazione e sospensioni del procedimento. La SRRAI compila una apposita check list di valutazione dell’ammissibilità per ciascuna domanda pervenuta da parte di una impresa, verificando i requisiti previsti (art. 11 dell’avviso).

Per ogni domanda di voucher, la SRRAI deve inoltre compilare l’apposita check list relativa agli aiuti di Stato prevista dal Si.Ge.Co. e renderla disponibile in SISPREG2014.

La SRRAI conclude la valutazione dell’ammissibilità mediante l’adozione del relativo atto amministrativo e ne comunica l’esito all’impresa che ha presentato la domanda.



In caso di esito positivo dell'istruttoria, l'impresa procede con gli adempimenti di competenza (art. 12 dell'avviso). Nel rispetto dei termini previsti, a seguito della conclusione effettiva del corso, l'impresa procede al caricamento in SISPREG2014 della documentazione necessaria per la rendicontazione dei singoli corsi ai fini della ricezione del contributo.

Quando la SRRAI riceve la rendicontazione di un corso da parte dell'impresa, procede alle verifiche di competenza, tracciate in una apposita check list e che riguardano, a titolo non esaustivo, la completezza della domanda, il rispetto dei termini per la rendicontazione, la presenza del CUP nella documentazione riguardante il pagamento, nonché il rispetto degli altri requisiti previsti dall'avviso pubblico.

Il finanziamento può essere decurtato o revocato in caso di verifiche con esito parzialmente negativo o negativo (art. 13, comma 4, 5 e 7 dell'avviso).

Nel caso in cui le verifiche della SRRAI abbiano esito positivo, la SRRAI procede con l'erogazione alla micro impresa del contributo riconosciuto.

Gestione del progetto "Voucher formativi a favore delle micro imprese"

La data di avvio del progetto corrisponde alla data di pubblicazione dell'avviso rivolto alle micro imprese.

La SRRAI implementa i dati relativi all'avanzamento finanziario del progetto nel corso di tutta la durata del progetto, in esito alle risultanze dei singoli procedimenti sulle domande di voucher, come sopra descritti.

Per quanto riguarda i dati fisici, gli indicatori di output sono valorizzati in automatico da SISPREG2014 sulla base dei dati, riferiti all'impresa e ai partecipanti ai corsi, forniti dalla micro impresa e dai partecipanti stessi in fase di presentazione della richiesta di voucher. Nel caso di sostituzioni, i dati dei nuovi partecipanti vengono inseriti dalla micro impresa in SISPREG2014, ai fini della valorizzazione automatica degli indicatori di output.

La SRRAI, in tema di informazione, comunicazione e pubblicità degli interventi, deve attenersi a quanto previsto dall'art. 36 del Regolamento (UE) 2021/1057, dagli artt. 47 e 50 del Regolamento (UE) 2021/1060 e dall'allegato IX del medesimo regolamento, oltre che dalle Direttive regionali in materia.

La data di conclusione del progetto corrisponde alla data dell'ultima erogazione effettuata nell'ambito del progetto stesso.

Obblighi di comunicazione del beneficiario

Il progetto è oggetto di cofinanziamento del Fondo Sociale Europeo (FSE+) a valere sulla programmazione 2021/2027. La SRRAI, quale soggetto di beneficiario, è pertanto tenuta a concorrere al rispetto degli obblighi di informazione e comunicazione, ai sensi del reg. (UE) 2021/1060. A tal fine, i dispositivi attuativi dell'iniziativa riportano il seguente blocco dei loghi istituzionali obbligatori:

- Logo unico nazionale della politica di coesione 2021-2027 "Coesione Italia" (personalizzato Valle d'Aosta – Vallée d'Aoste);
- Emblema dell'Unione europea accompagnato dalla frase "Cofinanziato dall'Unione europea";
- Emblema della Repubblica italiana;
- Emblema della Regione autonoma Valle d'Aosta - Région autonome Vallée d'Aoste.



La SRRAI si impegna nell'attività di promozione dell'intervento a indicare il sostegno dell'Unione europea e l'indicazione del Programma regionale (PR) FSE+ 2021/27 della Regione autonoma Valle d'Aosta.

I destinatari dei corsi sono informati in merito al finanziamento dei voucher a valere sul PR FSE+ 2021-2027 tramite la sottoscrizione della domanda di partecipazione che riporta i loghi istituzionali obbligatori, oltre che il codice progetto e il relativo CUP.

In coerenza con le disposizioni di cui al Regolamento (UE) 2021/1060 sopracitate, le rettifiche finanziarie al progetto possono ammontare, al massimo, al 3% del contributo concesso, in misura proporzionale alla rilevata gravità della violazione degli obblighi in materia di informazione e pubblicità degli interventi.

[Rendicontazioni intermedie e finale del progetto "Voucher formativi a favore delle micro imprese"](#)

Salvo diverse disposizioni da parte dell'Autorità di gestione, la SRRAI presenta almeno una rendicontazione intermedia all'anno entro il 30 giugno di ogni anno.

La SRRAI procede con la presentazione della rendicontazione finale entro 45 giorni dalla data di conclusione del progetto.

Le erogazioni da parte della SRRAI alle micro imprese costituiscono la spesa oggetto di rendicontazione da parte della SRRAI nell'ambito del progetto; pertanto, dovranno essere caricati in SISPREG2014 le liquidazioni e gli ordinativi di pagamento quietanzati riferiti a tali erogazioni.

Per ogni rendicontazione, la SRRAI deve inoltre compilare direttamente in SISPREG2014 l'apposita check list gestionale a cura della SRRAI/beneficiario prevista dal Si.Ge.Co..

[Verifiche di gestione da parte della Struttura controllo progetti europei e statali](#)

Entro 180 giorni naturali consecutivi dalla ricezione della rendicontazione (intermedia o finale) da parte del beneficiario, la struttura Controllo progetti europei e statali provvede all'espletamento dell'istruttoria di controllo di cui al dal paragrafo 8. VERIFICHE DI GESTIONE del Manuale delle procedure, degli eventuali contraddittori (ai sensi dell'art. 105 delle Direttive regionali) e della predisposizione e notifica dell'atto di riconoscimento totale o parziale delle spese sostenute applicando, ove previsto, le eventuali sanzioni previste dall'art. 114 delle Direttive regionali. Essendo il beneficiario una struttura dell'amministrazione regionale, non trovano applicazione le sanzioni previste per il non rispetto dei termini previsti per la rendicontazione intermedia o finale.

Il controllore di I livello esegue le verifiche di gestione dell'operazione effettuando il controllo della presenza, all'interno del sistema informativo SISPREG2014, della documentazione indicata al precedente paragrafo *Rendicontazioni intermedie e finale del progetto "Voucher formativi a favore delle micro imprese"*.

L'esito del controllo è riportato nelle apposite Checklist e verbale in SISPREG2014.

N.d.R.: La traduzione del presente allegato sarà pubblicata successivamente.

ATTI EMANATI DA ALTRE AMMINISTRAZIONI

COMUNE DI SARRE

Deliberazione 5 agosto 2024, n. 25.

Esame osservazioni e approvazione della variante non sostanziale n. 29 al PRGC relativa alla riapposizione del vincolo per la strada di collegamento tra la S.S. n. 26 e la zona a servizio Lungo Dora e alla modifica del vincolo RI008 (ricreazione, verde attrezzato).

IL CONSIGLIO COMUNALE

Omissis

delibera

- di esprimere la seguente controdeduzione in merito all'osservazione presentata dalla Società MAXI-DI S.r.l. con la quale richiede: "Che nella nuova previsione di piano vengano recepiti i nuovi accessi all'area commerciale ...":
 - l'osservazione presentata dalla Società MAXI-DI S.r.l. non è pertinente e non può essere accolta in quanto la variante non sostanziale n. 29 ha per oggetto la riapposizione del vincolo per la strada di collegamento tra la s.s. n. 26 e la zona a servizio lungo Dora e la modifica del vincolo ri008 (ricreazione, verde attrezzato); pertanto non essendoci l'approvazione di un progetto "preliminare" (oggi progetto di fattibilità tecnico-economica ai sensi del d.lgs. n. 36/2023), ma esclusivamente la riapposizione del vincolo, viene a mancare l'opera pubblica oggetto della modifica richiesta;
- di prendere atto che in data 4 luglio 2024 prot. 6783 è pervenuta la nota dell'Assessorato Opere Pubbliche, Territorio e Ambiente – Dipartimento programmazione, risorse idriche e territorio – Pianificazione territoriale, con la quale, per quanto di competenza, in merito agli aspetti prettamente urbanistici e pianificatori, non si formulano osservazioni sulla variante adottata;
- di approvare in via definitiva, ai sensi dell'articolo 14, comma 1, lettera d) e con la procedura prevista ai sensi dell'articolo 16 della legge regionale 6 aprile 1998, n. 11, la variante non sostanziale n. 29 al P.R.G.C. vigente, composta dai seguenti elaborati:
 - Relazione;
 - Elaborato grafico PRGC vigente;
 - Elaborato grafico PRGC variante;

ACTES ÉMANANT DES AUTRES ADMINISTRATIONS

COMMUNE DE SARRE

Délibération n° 25 du 5 août 2024,

portant examen des observations présentées au sujet de la variante non substantielle n° 29 du plan régulateur général communal, relative au rétablissement d'une servitude pour la route reliant la RN 26 et la zone destinée à accueillir des services, le long de la Doire, ainsi qu'à la modification de la servitude RI008 (Loisirs et espace vert équipé), et approbation de ladite variante.

LE CONSEIL COMMUNAL

Omissis

délibère

- Il est répondu comme suit à l'observation présentée par *MAXI-DI srl*, qui a demandé que de nouveaux accès à la zone commerciale en cause soient envisagés dans la prévision de plan :
 - L'observation présentée par *MAXI-DI srl* n'est pas pertinente et ne peut être accueillie, étant donné que la variante non substantielle n° 29 prévoit le rétablissement d'une servitude pour la route reliant la RN 26 et la zone destinée à accueillir des services, le long de la Doire, ainsi que la modification de la servitude RI008 (Loisirs et espace vert équipé) ; par conséquent, à défaut d'approbation d'un avant-projet (dénommé aujourd'hui projet de faisabilité technique et économique, au sens du décret législatif n° 26 du 31 mars 2023), l'ouvrage public dont la modification est requise, en fait, n'existe pas.
- Il est pris acte du fait que la structure « Planification territoriale » du Département de la programmation, des ressources hydriques et du territoire de l'Assessorat régional des ouvrages publics, du territoire et de l'environnement n'a formulé, dans sa lettre enregistrée le 4 juillet 2024 sous le n° 6783, aucune observation sur la variante en cause, pour ce qui est des aspects relatifs à l'urbanisme et à la planification.
- Au sens de la lettre d) du premier alinéa de l'art. 14 de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998 et suivant la procédure prévue par l'art. 16 de celle-ci, la variante non substantielle n° 29 du plan régulateur général communal est approuvée à titre définitif. Ladite variante se compose des pièces ci-après :
 - rapport ;
 - document graphique du PRGC précédemment en vigueur ;
 - document graphique du PRGC après la variante,

per la pianificazione della viabilità locale per favorire l'accesso ad alcune aree ad indirizzo commerciale situate tra la SS n 26 e il fiume Dora Baltea nella zona est del Comune inclusa la previsione di infrastrutture accessorie, che consistono:

- nella reintroduzione del vincolo relativo alla viabilità lungo Dora;
- nell'introduzione della nuova viabilità che dalla strada di penetrazione proveniente dalla nuova rotatoria prevista lungo la Strada Statale n. 26 permetterà il raggiungimento delle aree strategiche Cc003 e Cc004, subordinate a PUD, individuate per l'insediamento di nuove attività commerciali a servizio dell'area urbana;
- la creazione di una rotonda in corrispondenza dell'angolo sud-ovest della sottozona Cc003 subordinata a PUD per consentire l'inserimento dei veicoli provenienti dalla strada di penetrazione citata al punto precedente sulla strada lungo Dora;
- la creazione di un "rondò di inversione marcia" per le manovre degli automezzi di grandi dimensioni all'estremo ovest della strada lungo Dora;
- la realizzazione di un'area destinata a parcheggio a sud-ovest della rotonda prevista in corrispondenza del lato sud della sottozona Cc003 subordinata a PUD dotata di un blocco servizi igienici in uso degli utenti della pista ciclabile.
- la realizzazione di un'area destinata a skate park.

4. di dare atto che:

- di quanto stabilito con il presente atto ne verrà data comunicazione agli istanti in premessa indicati;
- è attestata la coerenza della variante non sostanziale n. 29 con le determinazioni del Piano Territoriale Paesistico (PTP);
- il dipendente Dott. Arch. Bruno AUTELITANO risulta individuato quale responsabile del procedimento connesso alla presente deliberazione;

5. di stabilire, infine, che la presente deliberazione venga pubblicata nel Bollettino Ufficiale della Regione e trasmessa alla struttura regionale competente in materia urbanistica, secondo le disposizioni di cui al già citato articolo 16, comma 6 della legge regionale n.11/1998.

concerne la pianificazione de la voirie locale dans le but de faciliter l'accès aux zones à vocation commerciale situées entre la RN 26 et la Doire Baltée, dans la partie est de la commune, ainsi que la prévision des infrastructures accessoires nécessaires, et prévoit notamment :

- le rétablissement de la servitude relative à la voirie le long de la Doire ;
- l'aménagement d'une nouvelle route qui permettra, à partir de la pénétrante provenant du nouveau giratoire prévu le long de la RN 26, l'accès aux zones stratégiques Cc003 et Cc004, soumises à un PUD, où de nouvelles activités commerciales au service de la zone urbaine seront installées ;
- la création d'un giratoire à la hauteur de l'angle sud-ouest de la sous-zone Cc003, soumise à un PUD, et ce, afin de permettre aux véhicules provenant de la pénétrante susmentionnée de s'engager sur la route longeant la Doire ;
- la création d'un giratoire pour l'inversion de sens, permettant aux véhicules de grandes dimensions de manœuvrer au bout ouest de la route longeant la Doire ;
- la réalisation au sud-ouest du giratoire prévu à la hauteur du côté sud de la sous-zone Cc003, soumise à un PUD, d'un parking doté d'un bloc de sanitaires pour les usagers de la piste cyclable ;
- la réalisation d'un parc de planches à roulettes.

4. Il y a lieu de préciser ce qui suit :

- les contenus de la présente délibération sont communiqués aux acteurs indiqués au préambule ;
- la variante non substantielle n° 29 est conforme aux dispositions du Plan territorial paysager (PTP) ;
- M. Bruno Autelitano, fonctionnaire communal, est le responsable de la procédure relative à la présente délibération.

5. La présente délibération est publiée au Bulletin officiel de la Région et transmise à la structure régionale compétente en matière d'urbanisme, aux termes du sixième alinéa de l'art. 16 de la LR n° 11/1998.

PARTE TERZA

BANDI E AVVISI DI CONCORSI

ASSESSORATO SANITÀ, SALUTE E POLITICHE SOCIALI

Avviso.

Concorso pubblico, per esami, per l'ammissione al corso triennale di formazione specifica in medicina generale 2024/2027 (approvato con deliberazione della Giunta regionale n. 529 in data 13 maggio 2024).

Si comunica che con provvedimento dirigenziale n. 4473 in data 26.08.2024 (visionabile sul sito http://www.regione.vda.it/sanita/personale/formazione/concorso_mmg_i.asp) sono stati ammessi al concorso i candidati sottoelencati.

La prova scritta per l'ammissione al corso triennale di formazione specifica in medicina generale 2024/2027 si terrà il giorno 9 ottobre 2024 alle ore 10:00.

I candidati sono, pertanto, convocati alle ore 09:45 presso la sala sita al piano terreno dell'Assessorato Sanità, salute e politiche sociali, in Via De Tillier, 30 – 11100 Aosta muniti di un documento d'identità in corso di validità.

Candidati ammessi:

- 1) Cursio Olga Elisabetta
- 2) Fasano Federica
- 3) Negro Sophie
- 4) Paoletti Stefano
- 5) Penati Chiara Maria
- 6) Pino Giovanni

Candidati ammessi con riserva:

- 7) Darò Milena
- 8) Frassy Sophie
- 9) Tsybota Olha
- 10) Warner Vigo Odette

La Dirigente
Elisabetta GIACOMINI

N.D.R.: La traduzione del presente atto è stata redatta a cura dell'inserzionista.

AZIENDA USL VALLE D'AOSTA

Avviso pubblico di selezione per l'attribuzione dell'incarico di Direttore della Struttura Complessa "Fisica Sanitaria" presso l'Azienda USL della Valle d'Aosta.

In esecuzione della determinazione della Direttrice della Struttura Complessa "Sviluppo Risorse Umane" n. 753 in data 21/08/2024, è indetto un avviso pubblico di selezione per l'at-

TROISIÈME PARTIE

AVIS DE CONCOURS

ASSESSORAT DE LA SANTÉ, DU BIEN-ÊTRE ET DES POLITIQUES SOCIALES

Avis.

Avis de concours externe, sur épreuve, pour l'admission au cours triennal de formation spécifique en médecine générale au titre de la période 2024/2027, (approuvé par la délibération du Gouvernement régional n° 529 du 13 mai 2024).

Avis est donné du fait que les candidats indiqués ci-dessous ont été admis au concours en cause par l'acte du dirigeant n° 4473 du 26 Août 2024 (qu'il est possible de consulter sur le site de la Région à l'adresse http://www.regione.vda.it/sanita/personale/formazione/concorso_mmg_i.asp).

L'épreuve écrite d'admission au cours triennal de formation spécifique en médecine générale au titre de la période 2024/2027 aura lieu le 9 octobre 2024, à 10 h.

Les candidats sont donc convoqués à 9 h 45 dans la salle située au rez-de-chaussée de l'Assessorat de la santé, du bien-être et des politiques sociales (30, rue De Tillier – Aoste) et doivent être munis d'une pièce d'identité en cours de validité.

Candidats admis:

- 1) Cursio Olga Elisabetta
- 2) Fasano Federica
- 3) Negro Sophie
- 4) Paoletti Stefano
- 5) Penati Chiara Maria
- 6) Pino Giovanni

Candidats admis sous réserve:

- 7) Darò Milena
- 8) Frassy Sophie
- 9) Tsybota Olha
- 10) Warner Vigo Odette

La dirigeante
Elisabetta GIACOMINI

N.D.R.: Le présent acte a été traduit par les soins de l'annonceur.

AGENCE USL DE LA VALLÉE D'AOSTE

Appel à candidatures en vue de l'attribution des fonctions de directeur de la structure complexe « Physique médicale », dans le cadre de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste.

En application de l'acte de la directrice de la Structure complexe « Développement des ressources humaines, formation et relations syndicales » n° 753 du 21 août 2024, avis est

tribuzione dell'incarico di Direttore della Struttura Complessa "Fisica Sanitaria", ai sensi di quanto disposto dall'articolo 15 del Decreto Legislativo 502/1992 e successive modificazioni e integrazioni, nonché dalla Deliberazione della Giunta Regionale della Valle d'Aosta n. 1557 del 6 dicembre 2022.

Ruolo: Sanitario
Profilo professionale: Dirigente Fisico
Posizione Funzionale: Direttore di Struttura Complessa
Area: di Fisica Sanitaria
Disciplina: Fisica Sanitaria

(1) Definizione del fabbisogno

DEFINIZIONE PROFILO PROFESSIONALE

Profilo S.C. "Fisica Sanitaria".

PROFILO OGGETTIVO

La S.C. Fisica Sanitaria è una struttura complessa che afferisce al Dipartimento di Diagnostica per immagini. Nell'ambito delle proprie competenze, si occupa di gestire tutte le attività specialistiche sanitarie aziendali che comportano applicazioni della fisica in medicina e, in particolare, l'impiego di radiazioni ionizzanti e non ionizzanti in Radiologia, Radioterapia e in Medicina Nucleare. Inoltre è impegnata nella gestione delle funzioni di Fisica Sanitaria in tutti i presidi sanitari del territorio regionale, ivi compresi i due Poliambulatori di Donnas e Morgex e i sei Centri Traumatologici.

Descrizione delle principali attività attribuite alla Struttura Complessa di Fisica Sanitaria.

Il principale settore di attività della S.C. di Fisica Sanitaria è connesso con l'impiego terapeutico e diagnostico delle radiazioni ionizzanti: in tale settore la struttura collabora con la S.C. Radioterapia Oncologica, la S.C. Medicina Nucleare e la S.C. Radiologia in relazione allo sviluppo e all'impiego di tecnologie complesse, alla valutazione preventiva, ottimizzazione e verifica delle dosi impartite ai pazienti, alla garanzia della qualità prestazionale e dei controlli di qualità (QC), nella prevenzione dei rischi connessi all'uso delle radiazioni ionizzanti per i pazienti.

L'attività applicata alla Radioterapia riguarda la Tomoterapia e una TC dedicata alla simulazione dei piani di trattamento, comprese tutte le attività legate all'esecuzione del piano dosimetrico per trattamenti radioterapici per fasci esterni e le verifiche pre-trattamento degli stessi su fantoccio, il calcolo e la valutazione pre-trattamento radioterapico della dose assorbita.

In Medicina Nucleare le attività sono legate a un'apparecchiatura per imaging Spect/ct, una PET/ct, un sistema per densitometria ossea (DEXA) e i calibratori di dose per la preparazione e registrazione dell'attività dei radiofarmaci. Inoltre si occupa di tutte le attività previste ai sensi del D.Lgs. 101/2020 a garanzia della protezione del paziente e per l'ottimizzazione dosimetrica relativa all'uso di radionuclidi quali ¹³¹I ambulatoriale; inoltre effettua valutazioni

donné du fait qu'il sera procédé à une sélection en vue de l'attribution des fonctions de directeur de la structure complexe « Physique médicale », aux termes de l'art. 15 du décret législatif n° 502 du 30 décembre 1992 et de la délibération du Gouvernement régional n° 1557 du 6 décembre 2022.

Filière : sanitaire
Profil professionnel : physicien
Position fonctionnelle : directeur de structure complexe (SC)
Secteur : physique médicale
Discipline : physique médicale.

(1) Définition des caractéristiques

PROFIL PROFESSIONNEL

Directeur de la structure complexe « Physique médicale ».

CARACTÉRISTIQUES OBJECTIVES

La SC « Physique médicale » est une structure complexe qui relève du Département de diagnostic par imagerie médicale. Dans le cadre de ses compétences, elle gère toutes les activités sanitaires spécialisées de l'Agence USL qui prévoient les applications de la physique en médecine et, notamment, l'emploi de radiations ionisantes et non ionisantes dans les domaines de la radiologie, de la radiothérapie et de la médecine nucléaire. Par ailleurs, elle est chargée de la gestion des fonctions de physique médicale dans toutes les structures sanitaires présentes sur le territoire régional, y compris les deux dispensaires polyvalents de Donnas et de Morgex et les six centres traumatologiques.

Description des activités principales de la SC « Physique médicale ».

Le principal secteur d'activité de la SC « Physique médicale » est lié à l'utilisation, à des fins thérapeutiques et diagnostiques, des radiations ionisantes : dans ce secteur, cette structure collabore avec les SC « Radiothérapie oncologique », « Médecine nucléaire » et « Radiologie » en vue du développement et de l'utilisation de technologies complexes, ainsi que de l'évaluation préliminaire, de l'optimisation et de la vérification des doses administrées aux patients et de la garantie de la qualité des prestations et des contrôles de qualité dans la prévention des risques, pour les patients, liés à l'utilisation des radiations ionisantes.

L'activité appliquée à la radiothérapie concerne la tomothérapie et la tomodynamométrie de simulation du plan de traitement, y compris toutes les activités liées à l'exécution du plan dosimétrique pour les traitements de radiothérapie par faisceaux externes et les contrôles de pré-traitement de ceux-ci sur fantôme, ainsi que le calcul et l'évaluation de la dose absorbée pré-radiothérapie.

Dans le domaine de la médecine nucléaire, les activités de la SC sont liées à l'utilisation d'un équipement d'imagerie SPECT-CT, d'un scanner PET-CT, d'un système d'ostéodensitométrie (scan DEXA) et des calibrateurs de dose pour la préparation et l'enregistrement de l'activité radiopharmaceutique. Par ailleurs, la SC s'occupe de toutes les activités prévues par le décret législatif n° 101 du 31 juillet 2020 pour garantir la protection des patients et l'optimisation do-

dosimetriche di radioattività incorporata per i pazienti sottoposti a terapia medico nucleare con 89Sr, 90Y, 153Sm, 223Ra, 177Lu, 225Ac.

In Radiologia l'attività riguarda la gestione di oltre 40 impianti radiologici distribuiti su tutto il territorio presso i vari presidi dell'Azienda fra i quali: tre apparecchiature per angiografia digitale, tre apparecchiature TC, tre tomografi RM, dei quali due ad alto campo (1,5T); vengono svolte inoltre tutte le attività previste dal D.Lgs. 101/2020 in relazione alle esposizioni mediche riguardanti la radioprotezione del paziente.

La Struttura deve garantire, in collaborazione con le altre Strutture Complesse del Dipartimento di Diagnostica per Immagini, il supporto tecnico per la gestione degli aspetti legali connessi con la detenzione e l'impiego di sostanze radioattive (D.Lgs. 101/2020), di sorgenti radiogene, la corretta gestione dei rifiuti radioattivi, la dosimetria del personale: gestisce inoltre i dispositivi di protezione individuale e i dosimetri individuali e ambientali.

Nel campo delle radiazioni non ionizzanti (NIR), si occupa della sicurezza con misure e valutazione dei rischi fisici derivanti dall'uso di sorgenti di radiazioni non ionizzanti: segnatamente risonanza magnetica (RM) e dispositivi LASER.

All'interno dell'Azienda, la S.C. partecipa al processo di HTA sulle grandi tecnologie, garantendo il supporto tecnico e scientifico, affiancando la Direzione nelle procedure di acquisizione delle tecnologie radiologiche, per quanto attiene l'individuazione di specifiche tecniche rispondenti alle esigenze cliniche e le modalità di valutazione; concorre alla valutazione delle innovazioni tecnologiche e metodologiche nell'area radiologica, in fase di progettazione, di accettazione e di collaudo; gestisce la tecnologia radiologica complessa in diagnostica e terapia, per quanto di competenza, nell'ambito dello svolgimento delle prestazioni specialistiche.

Il Direttore della S.C. è inoltre incaricato della sorveglianza fisica della radioprotezione (con funzioni di esperto di radioprotezione - ER) per garantire la sicurezza dei lavoratori e della popolazione, ai sensi del D.Lgs. 101/2020, contro i rischi da radiazioni ionizzanti e provvede al controllo dei parametri radioprotezionistici degli impianti radiologici in fase di progettazione, collaudo e di verifica periodica, nonché il monitoraggio dosimetrico dei lavoratori e degli ambienti di lavoro.

La S.C. collabora nella formazione e addestramento del personale sanitario per quanto riguarda le tecnologie radiologiche e le metodiche connesse, nonché in materia di radioprotezione e sicurezza radiologica.

Collabora inoltre con il servizio di prevenzione e protezione e con la medicina preventiva per i corsi di sicurezza sugli agenti fisici ai sensi del D.Lgs. 81/2008.

simétrique liée à l'utilisation de radionucléides tels que le 131I en traitement ambulatoire ; elle effectue également des évaluations dosimétriques de la radioactivité absorbée par les patients subissant une thérapie nucléaire avec 89Sr, 90Y, 153Sm, 223Ra, 177Lu, 225Ac.

Dans le domaine de la radiologie, l'activité de la SC concerne la gestion de plus de quarante appareils radiologiques répartis sur l'ensemble du territoire régional dans les différentes structures de l'Agence USL, au nombre desquels figurent trois appareils d'angiographie numérique, trois appareils de tomодensitométrie, trois appareils d'imagerie par résonance magnétique (IRM), dont deux à haut champ (1,5 T) ; par ailleurs, la SC effectue toutes les activités prévues par le décret législatif n° 101/2020 et concernant les expositions médicales et la radioprotection des patients.

La SC doit garantir, en collaboration avec les autres SC du Département de diagnostic par imagerie médicale, le support technique pour la gestion des aspects liés à la possession et à l'utilisation de substances radioactives, au sens du décret législatif n° 101/2020, et de sources radiogéniques, à la bonne gestion des déchets radioactifs et à la dosimétrie des personnels ; par ailleurs, elle gère les équipements de protection individuelle et les dosimètres individuels et environnementaux.

Pour ce qui est des radiations non ionisantes, la SC s'occupe de la sécurité en mesurant et en évaluant les risques physiques dérivant de l'utilisation de sources desdites radiations, à savoir l'IRM et les appareils laser.

Au sein de l'Agence USL, la SC participe au processus d'évaluation des technologies de la santé (ETS) sur les technologies majeures, fournit un soutien technique et scientifique et épaulé la Direction dans les procédures d'acquisition de technologies radiologiques, en repérant les techniques spécifiques qui répondent aux besoins cliniques et les méthodes d'évaluation y afférentes ; elle contribue à l'évaluation des innovations technologiques et méthodologiques dans le domaine de la radiologie, lors des phases de conception, de réception et d'essai ; elle gère des technologies radiologiques complexes dans le domaine du diagnostic et du traitement de son ressort, dans le cadre de l'exécution de prestations spécialisées.

Le directeur de la SC en question est par ailleurs chargé de la surveillance physique de la radioprotection (avec des fonctions de spécialiste en radioprotection) pour assurer la sécurité des travailleurs et de la population, au sens du décret législatif n° 101/2020, contre les risques de radiations ionisantes et il procède au contrôle des paramètres de radioprotection des systèmes radiologiques pendant les phases de conception, d'essai et de vérification périodique, ainsi qu'à la surveillance dosimétrique des travailleurs et des lieux de travail.

La SC collabore à la formation des personnels sanitaires au sujet des technologies radiologiques et des méthodes y afférentes, ainsi qu'en matière de radioprotection et de sécurité radiologique.

Par ailleurs, elle collabore avec les services de prévention, de protection et de médecine préventive pour ce qui est des cours sur la sécurité en matière d'exposition aux agents physiques, au sens du décret législatif n° 81 du 9 avril 2008.

Effettua infine il tutoraggio e per studenti dei corsi di laurea in Fisica e della Scuola di Specializzazione in Fisica Medica.

Competenze specifiche richieste:

- Radioprotezione del paziente, della popolazione e dell'ambiente nell'ambito delle esposizioni mediche.
- Competenza ed esperienza nell'attività di specialista in Fisica Medica, così come previsto dal D.Lgs. 101/2020.
- Competenza nella Fisica in Radioterapia, in particolare in Tomoterapia.
- Si richiede il possesso dell'abilitazione di esperto di radioprotezione di II° e relativa comprovata esperienza nelle attività di sorveglianza fisica negli ambiti delle esposizioni mediche.
- Esperienza nei ruoli di responsabilità, nella gestione di strutture semplici e/o semplici dipartimentali in ambito specifico, con esiti positivi della valutazione di buon uso delle risorse umane, materiali e tecnologiche attribuite nel processo di Budget.
- Comprovata esperienza nell'acquisizione e valutazione di tecnologie complesse in ambito radiologico ed esperienza in HTA con particolare riferimento all'acquisizione delle tecnologie complesse.
- Conoscenza delle tecnologie ibride in ambito diagnostico.
- Comprovata capacità nell'organizzazione di attività di formazione e aggiornamento.
- Esperienza di attività didattica e formativa.
- Esperienza nella partecipazione a studi e a gruppi di lavoro.
- Esperienza della fisica legata al trattamento delle patologie oncologiche in radioterapia, medicina Nucleare e alla diagnostica radiologica e di medicina Nucleare.
- Esperienza di collaborazione con altre strutture specialistiche per la gestione di tecnologie e processi complessi nonché di problematiche trasversali.
- Esperienza dell'utilizzo di sistemi informatizzati legati alla gestione dematerializzata della documentazione relativa all'attività della S.C.
- Esperienza nella mappatura, pianificazione e gestione di processi aziendali ai fini della raccolta della documentazione relativa a certificazione ed accreditamenti.

Enfin, elle assure le tutorat des étudiants des cours de licence en physique et de l'école de spécialisation en physique médicale.

Compétences spécifiques requises :

- Expérience en matière de radioprotection des patients, de la population et de l'environnement lors des expositions médicales ;
- Compétence et expérience en tant que spécialiste en physique médicale, au sens du décret législatif n° 101/2020 ;
- Compétence dans le secteur de la physique en radiothérapie et notamment de la tomothérapie ;
- Qualification de spécialiste de la radioprotection du 2^e niveau et expérience prouvée en matière de surveillance physique lors des expositions médicales ;
- Expérience dans des rôles de responsabilité, notamment dans la gestion de structures simples et/ou simples départementales dans le domaine en question, avec des résultats positifs en termes de bonne utilisation des ressources humaines, matérielles et technologiques attribuées dans le cadre du processus budgétaire ;
- Expérience prouvée dans l'acquisition et l'évaluation des technologies complexes dans le domaine radiologique et expérience en ETS, eu égard notamment à l'acquisition des technologies complexes ;
- Connaissance des technologies hybrides dans le domaine du diagnostic ;
- Capacité prouvée en matière d'organisation des activités de formation et de recyclage ;
- Expérience en matière d'activité pédagogique et de formation ;
- Expérience en matière de participation à des études et à des groupes de travail ;
- Expérience en matière de physique liée au traitement des maladies oncologiques par la radiothérapie et la médecine nucléaire et au diagnostic radiologique et de médecine nucléaire ;
- Expérience en matière de collaboration avec d'autres structures spécialisées pour la gestion des technologies et des processus complexes, ainsi que des problèmes transversaux ;
- Expérience en matière d'utilisation des systèmes informatiques liés à la gestion dématérialisée de la documentation relative à l'activité de la SC ;
- Expérience en matière de recensement, de planification et de gestion des processus de l'Agence USL aux fins de la collecte des pièces relatives aux certifications et aux accréditations ;

- Conoscenza della statistica di base, epidemiologica e statistica medica e capacità di gestire software statistici evoluti.
- Esperienza nell'ambito della sicurezza RM e laser o comunque di attività equivalenti.
- Esperienza nell'attuare il monitoraggio degli eventi avversi, e nell'adottare politiche aziendali di gestione del rischio clinico e della sicurezza per adottare modalità e procedure in grado di minimizzare il rischio clinico per gli utenti e per gli operatori.
- Possedere capacità nel gestire reclami o segnalazioni di utenti e nel promuovere il miglioramento della qualità dei servizi della struttura.
- Capacità nel promuovere l'introduzione e l'implementazione di nuovi modelli organizzativi e professionali e/o nuove tecniche.

Per quanto riguarda la pratica sanitaria e gestionale specifica, al candidato è richiesto un alto livello di competenza relativo a:

- Documentata attività di aggiornamento attinente alla disciplina (partecipazione a corsi, convegni, eventuale attività di "peer review") e comprovata capacità nell'organizzazione e produzione di attività di aggiornamento scientifico.
- Comprovata capacità di partecipare e/o coordinare studi scientifici anche mediante la partecipazione a studi sperimentali nazionali e/o internazionali.
- Esperienza comprovata in tutte le procedure di accettazione, costanza e QC delle apparecchiature e per la definizione dei piani terapeutici.

PROFILO SOGGETTIVO:
Leadership e coerenza negli obiettivi
- aspetti manageriali

Il candidato deve:

- Conoscere le finalità dell'Azienda USL e promuovere lo sviluppo e la realizzazione dei suoi obiettivi.
- Conoscere l'atto aziendale e la sua articolazione, oltre ai modelli dipartimentali ed il loro funzionamento.
- Conoscere i modelli e le tecniche di progettazione per la pianificazione e la realizzazione di progettualità trasversali dell'azienda.
- Conoscere i principali dati epidemiologici della Regione Valle d'Aosta e la domanda di salute specifica della popolazione in relazione alla materia in oggetto, con particolare riferimento all'epidemiologia delle patologie oncologiche.

- Connaissance de la statistique de base, épidémiologique et médicale et capacité de gestion des logiciels de statistique évolués ;
- Expérience dans le secteur de la sécurité lors de l'utilisation des appareils pour la RM et des lasers ou lors d'activités équivalentes ;
- Expérience dans la mise en œuvre du suivi des événements négatifs, l'application des politiques de l'Agence USL en matière de risque clinique et de sécurité et l'adoption de modalités d'action et de procédures susceptibles de réduire au minimum ledit risque pour les usagers et les opérateurs ;
- Capacité de gérer les réclamations et les signalements déposés par les usagers et de promouvoir l'amélioration de la qualité des services de la structure en cause ;
- Capacité de promouvoir l'introduction et le développement de nouveaux modèles d'organisation et professionnels et/ou de nouvelles techniques ;

Pour ce qui est de la pratique sanitaire et de gestion spécifique, le candidat doit justifier d'un haut niveau de compétence, à savoir :

- activité de recyclage documentée dans la discipline en cause (participation à des cours, à des congrès, à des activités d'évaluation entre pairs) et capacité prouvée dans l'organisation et la production d'activités de recyclage scientifique. ;
- capacité attestée de collaborer à des études scientifiques (y compris des études expérimentales à l'échelle italienne ou internationale) et/ou de les coordonner ;
- expérience prouvée dans toutes les procédures d'accueil, de vérification de la continuité des prestations et du contrôle de la qualité des appareils, ainsi que dans la définition des plans thérapeutiques.

CARACTÉRISTIQUES SUBJECTIVES
Capacité de direction et cohérence des objectifs
- Aspects managériaux

Tout candidat doit réunir les conditions ci-après :

- connaissance des buts de l'Agence USL et promotion du développement et de la réalisation des objectifs de celle-ci ;
- connaissance du document organisationnel de l'Agence USL et de son articulation, ainsi que des modèles départementaux et du fonctionnement de ceux-ci ;
- connaissance des modèles et des techniques de planification et de réalisation des projets transversaux de l'Agence USL ;
- connaissance des principales données épidémiologiques concernant la Vallée d'Aoste et des besoins de la population en matière de radiothérapie, eu égard notamment à l'épidémiologie des pathologies oncologiques ;

- | | |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none">- Possedere le competenze clinico-scientifiche necessarie per garantire la migliore offerta possibile con le risorse disponibili.- Favorire una appropriata allocazione delle risorse, con particolare riguardo alle attrezzature e alla esecuzione di pratiche complesse.- Valutare le implicazioni economiche derivanti dalle scelte organizzative nonché dai comportamenti relazionali assunti.- Gestire la propria attività in modo coerente con le risorse finanziarie, strutturali, strumentali ed umane disponibili, secondo quanto previsto dalla normativa vigente, dalle linee guida, dalle specifiche direttive aziendali, e dai principi della sostenibilità economica.- Conoscere le tecniche di gestione delle risorse umane.- Programmare, inserire, coordinare e valutare il personale della struttura relativamente a competenze professionali e comportamenti organizzativi.- Favorire la diffusione delle informazioni e promuovere i cambiamenti organizzativi che meglio rispondano agli obiettivi della struttura complessa.- Prediligere uno stile di leadership orientato alla valorizzazione e allo sviluppo professionale dei collaboratori.- Conoscere le tecniche di "budgeting" e collaborare attivamente alla definizione degli obiettivi e alla realizzazione delle attività necessarie al perseguimento degli stessi nel contesto dipartimentale.- Possedere capacità o attitudini relazionali per favorire all'interno dell'equipe di lavoro un clima collaborativo e di fiducia orientato al riconoscimento e segnalazione di criticità/rischi/eventi al fine di avviare percorsi di miglioramento continuo.- Possedere capacità o attitudini relazionali per favorire la positiva soluzione dei conflitti e per facilitare la collaborazione tra le diverse professionalità presenti nella struttura complessa (Fisici, TSRM, personale amministrativo).- Possedere esperienza e capacità di collaborare con le strutture aziendali preposte alla cura dei malati. | <ul style="list-style-type: none">- possession des compétences cliniques et scientifiques nécessaires pour garantir la meilleure offre possible avec les ressources disponibles ;- capacité de favoriser une destination appropriée des ressources, eu égard notamment aux équipements, ainsi qu'à l'application de pratiques complexes ;- capacité d'évaluer les retombées économiques des décisions organisationnelles, ainsi que des comportements relationnels ;- capacité de gérer son activité en fonction des ressources financières, structurelles, instrumentales et humaines disponibles, aux termes des dispositions en vigueur, des lignes directrices, des orientations spécifiques de l'Agence USL et des principes de la durabilité économique ;- connaissance des techniques de gestion des ressources humaines ;- capacité de programmer, d'insérer, de coordonner et d'évaluer le personnel de la structure complexe compte tenu des compétences professionnelles et des comportements organisationnels de chacun ;- capacité de favoriser la circulation de l'information et de promouvoir les changements organisationnels susceptibles de mieux répondre aux objectifs de la structure complexe ;- capacité de direction préférablement orientée vers la valorisation et le développement professionnel de ses collaborateurs ;- maîtrise des techniques de budgétisation et disponibilité à collaborer activement à la définition des objectifs et à la réalisation des activités nécessaires à l'obtention de ces derniers dans le contexte du département ;- capacités ou attitudes relationnelles susceptibles de favoriser un climat de collaboration et de confiance entre les membres de l'équipe de travail permettant à ceux-ci de reconnaître et de signaler les problèmes, risques ou faits significatifs, en vue de la mise en œuvre de parcours d'amélioration continue ;- capacités ou attitudes relationnelles susceptibles de favoriser la solution des conflits et la collaboration entre les différentes catégories professionnelles travaillant dans la SC (physiciens, techniciens sanitaires de radiologie médicale et personnels administratifs) ;- expérience et capacité susceptibles de favoriser la collaboration avec les autres structures s'occupant des patients. |
|--|---|

(2) Requisiti generali e specifici di ammissione

- a) Cittadinanza italiana, salve le equiparazioni stabilite dalle leggi vigenti, o cittadinanza di uno dei Paesi dell'Unione Europea. I cittadini non in possesso della cittadinanza italiana dovranno dimostrare un'adeguata conoscenza della lingua italiana;
- b) Idoneità fisica all'impiego. Il relativo accertamento vie-

(2) Conditions générales et spécifiques requises

- a) Être de nationalité italienne ou assimilé à un citoyen italien au sens de la loi ou être citoyen de l'un des États membres de l'Union européenne autre que l'Italie. En cette dernière occurrence, les candidats doivent prouver qu'ils maîtrisent la langue italienne ;
- b) Remplir les conditions d'aptitude physique requises ; la

ne effettuato dall'Azienda USL prima dell'immissione in servizio;

- c) Iscrizione all'albo professionale dell'ordine dei fisici. L'iscrizione al corrispondente albo professionale di uno dei Paesi dell'Unione europea consente la partecipazione all'avviso fermo restando l'obbligo dell'iscrizione all'albo in Italia prima dell'assunzione in servizio;
- d) Anzianità di servizio di sette anni, di cui cinque anni nella disciplina o disciplina equipollente e specializzazione nella disciplina o in una disciplina equipollente ovvero anzianità di servizio di dieci anni nella disciplina; l'anzianità di servizio utile deve essere maturata così come previsto dall'art. 10, comma 1, del D.P.R. 10 dicembre 1997, n. 484 ss.mm.ii. Per i servizi equiparati si rinvia alle disposizioni di cui agli articoli 12 e 13 del D.P.R. 484/1997;
- e) Attestato di formazione manageriale di cui all'art. 7 del D.P.R. 10 dicembre 1997, n. 484. Fino all'espletamento del primo corso di formazione manageriale si prescinde dal possesso del requisito dell'attestato di formazione manageriale, fermo restando l'obbligo per il candidato cui sarà conferito l'incarico di acquisire l'attestato nel primo corso utile. Il mancato superamento del primo corso determinerà la decadenza dall'incarico;
- f) Godimento dei diritti civili e politici. Non possono accedere agli impieghi coloro che siano stati esclusi dall'elettorato attivo. I cittadini degli Stati Membri dell'Unione Europea devono godere dei diritti civili e politici negli Stati Membri di appartenenza o provenienza;
- g) Non essere stati destituiti o dispensati dall'impiego presso una Pubblica Amministrazione.

I requisiti di cui alle lettere a), c), d), f) e g) devono essere posseduti, alla data di scadenza del termine previsto dal bando per la presentazione delle domande di ammissione, pena esclusione dall'avviso.

Ai sensi di quanto stabilito dall'art. 42, comma 1, della Legge Regionale 25 gennaio 2000, n. 5 ss.mm.ii., l'ammissione ai concorsi e alle selezioni per l'impiego ed il conferimento degli incarichi presso l'Azienda USL della Valle d'Aosta è subordinata al preventivo accertamento della conoscenza della lingua francese o italiana. L'accertamento è compiuto nella lingua diversa da quella in cui il candidato dichiara, nella domanda di ammissione, di voler sostenere le prove di avviso.

(3) Presentazione delle domande

La domanda di partecipazione all'avviso dovrà pervenire all'Azienda USL della Valle d'Aosta entro il trentesimo giorno successivo alla data di pubblicazione dell'estratto del presente bando nella Gazzetta Ufficiale; qualora detto giorno sia festivo, il termine è prorogato al primo giorno successivo non festivo.

La domanda dovrà essere inviata, entro il termine di cui

vérification de l'aptitude physique du lauréat est opérée par l'Agence USL avant l'entrée en fonction de celui-ci ;

- c) Être inscrit au tableau de l'ordre des physiciens. Tout candidat inscrit au tableau professionnel correspondant de l'un des États membres de l'Union européenne autre que l'Italie a le droit de participer à la sélection faisant l'objet du présent appel à candidatures, sans préjudice du fait qu'il est tenu de s'inscrire au tableau professionnel en Italie avant son éventuel recrutement ;
- d) Justifier d'une ancienneté de sept ans, dont cinq dans la discipline en cause, ou dans une discipline équivalente, et de la spécialisation dans ladite discipline, ou dans une discipline équivalente, ou bien d'une ancienneté de dix ans dans la discipline susmentionnée. L'ancienneté est prise en compte au sens du premier alinéa de l'art. 10 du décret du président de la République n° 484 du 10 décembre 1997. Pour ce qui est des services assimilés, il est fait application des art. 12 et 13 dudit décret ;
- e) Justifier d'une attestation de formation managériale, au sens de l'art. 7 du DPR n° 484/1997 ; tant que le premier cours de formation managériale n'aura pas lieu, les candidats ne sont pas tenus de remplir la présente condition, sans préjudice de l'obligation du lauréat d'acquiescer ladite attestation lors du premier cours utile. Si le lauréat ne réussit pas le premier cours utile, il perd son mandat ;
- f) Jouir de ses droits civils et politiques. Ne peuvent accéder aux fonctions faisant l'objet du présent appel à candidatures les personnes déchues de leur droit de vote. Les citoyens d'un État membre de l'Union européenne autre que l'Italie doivent jouir de leurs droits civils et politiques dans l'État d'appartenance ou de provenance ;
- g) N'avoir jamais été révoqué de ses fonctions à quelque titre que ce soit dans une administration publique.

Les candidats doivent satisfaire aux conditions visées aux lettres a), c), d), f) et g) à la date d'expiration du délai établi pour le dépôt des candidatures et ce, sous peine d'exclusion.

Au sens des dispositions du premier alinéa de l'art. 42 de la loi régionale n° 5 du 25 janvier 2000, pour être admis aux concours et aux sélections ouverts en vue du recrutement et de l'attribution de mandats au sein de l'Agence USL, tout candidat doit subir un examen préliminaire de français ou d'italien. Cet examen se déroule en italien si la langue que le candidat a choisie, dans son acte de candidature, pour les épreuves du concours est le français, et vice-versa.

(3) Dépôt des actes de candidatures

L'acte de candidature doit parvenir à l'Agence USL au plus tard le trentième jour suivant la date de publication de l'extract du présent appel à candidatures au journal officiel de la République italienne. Au cas où le délai de dépôt des candidatures expirerait un jour de fête, il est prorogé jusqu'au premier jour ouvrable suivant.

Les actes de candidature doivent être également transmis,

sopra, utilizzando una casella di posta elettronica certificata, all'indirizzo PEC dell'Azienda USL della Valle d'Aosta protocollo@pec.ausl.vda.it . Al riguardo si precisa che la validità di tale invio, così come stabilito dalla normativa vigente, è subordinata all'utilizzo da parte del candidato, di un'utenza personale di posta elettronica certificata. La mancata sottoscrizione e la mancanza della titolarità dell'utenza di posta elettronica certificata utilizzata per l'invio della domanda costituiscono motivo di esclusione dall'avviso. Non sarà, pertanto, ritenuto valido l'invio da casella di posta elettronica semplice/ordinaria anche se indirizzata alla PEC aziendale. L'oggetto del messaggio dovrà contenere: "Domanda avviso pubblico Direttore della Struttura Complessa (...) - nome e cognome". La validità della trasmissione e ricezione della corrispondenza è attestata rispettivamente, dalla ricevuta di accettazione e dalla ricevuta di avvenuta consegna. L'Amministrazione non assume responsabilità in caso di impossibilità di apertura dei files allegati.

Il termine per la presentazione della domanda è perentorio e, pertanto, saranno esclusi dall'avviso i concorrenti, le cui domande siano pervenute dopo tale termine. Dopo il suddetto termine non è, altresì, ammessa la produzione di altri titoli o documenti a corredo della domanda.

Nella domanda, della quale si allega uno schema esemplificativo, indirizzata al Direttore Generale dell'Azienda USL della Valle d'Aosta, l'aspirante dovrà dichiarare, ai sensi del DPR 28.12.2000, n. 445 e successive modificazioni, sotto la sua personale responsabilità, oltre alle complete generalità:

- a) la data, il luogo di nascita e la residenza;
- b) il possesso della cittadinanza italiana, salve le equiparazioni stabilite dalle leggi, oppure la cittadinanza di uno dei paesi dell'Unione Europea;
- c) il comune di iscrizione nelle liste elettorali, ovvero i motivi della non iscrizione o della cancellazione dalle liste medesime. I cittadini di uno dei paesi dell'Unione Europea devono dichiarare di godere dei diritti civili e politici nello Stato di appartenenza o provenienza (D.P.C.M. 7 febbraio 1994, n. 174);
- d) le eventuali condanne penali riportate ovvero l'esonero da condanne penali, nonché i procedimenti penali eventualmente a carico;
- e) di non essere stato condannato, anche con sentenza non passata in giudicato, per uno dei reati previsti dal capo I del titolo II del libro secondo del codice penale ai sensi del Decreto Legislativo 39/2013 e successive modificazioni ed integrazioni;
- f) di non essere stato destituito o dispensato dall'impiego presso Pubbliche Amministrazioni;
- g) il possesso, con dettagliata specificazione, dei requisiti specifici di ammissione previsti dal presente bando;

dans le délai susmentionné, par courrier électronique certifié (PEC) à l'adresse PEC du bureau de l'Agence USL compétent, à savoir protocole@pec.ausl.vda.it . Aux termes des dispositions en vigueur, pour que l'acte de candidature soit valable, le candidat doit utiliser son courrier électronique certifié. Si le candidat n'appose pas sa signature ou n'est pas le titulaire de l'adresse de courrier électronique certifié qu'il utilise pour envoyer sa candidature, il est exclu de la sélection. La transmission de l'acte de candidature par courrier électronique simple/ordinaire à l'adresse PEC susmentionnée n'est pas valable aux fins de l'admission à la sélection. Dans l'objet du message, le candidat doit indiquer la mention « *Domanda avviso pubblico Struttura complessa (...)* » ainsi que ses prénom et nom. La validité de la transmission et de la réception de la correspondance est attestée, respectivement, par l'accusé d'acceptation et l'accusé de livraison y afférents. L'Agence USL décline toute responsabilité en cas d'impossibilité d'ouverture des pièces jointes.

Les candidatures qui parviennent après l'expiration dudit délai de rigueur ne sont pas prises en compte. Passé le délai de rigueur susmentionné, la présentation d'autres titres ou pièces n'est plus admise.

Dans l'acte de candidature – qui doit être rédigé suivant le modèle prévu à cet effet et être adressé au directeur général de l'Agence USL – le candidat doit indiquer, par une déclaration sur l'honneur au sens du décret du président de la République n° 445 du 28 décembre 2000, outre ses nom et prénom :

- a) Ses date et lieu de naissance et sa résidence ;
- b) Qu'il est de nationalité italienne ou assimilé à un citoyen italien au sens de la loi ou qu'il est citoyen de l'un des États membres de l'Union européenne autre que l'Italie ;
- c) La commune où il doit voter ou bien les motifs de sa non-inscription sur les listes électorales ou de sa radiation desdites listes ; aux termes du décret du président du Conseil des ministres n° 174 du 7 février 1994, les citoyens de l'un des États membres de l'Union européenne autre que l'Italie doivent déclarer qu'ils jouissent de leurs droits civils et politiques dans leur État d'appartenance ou de provenance ;
- d) Ses éventuelles condamnations pénales ou l'absence de condamnation pénale, ainsi que les éventuelles actions pénales en cours ;
- e) Qu'aux termes du décret législatif n° 39 du 8 avril 2013, il n'a jamais subi de condamnation, passée en force de chose jugée ou non, pour un délit prévu au chapitre premier du titre II du livre II du code pénal ;
- f) Qu'il n'a jamais été révoqué de ses fonctions à quelque titre que ce soit dans une administration publique ;
- g) Qu'il remplit les conditions spécifiques requises pour l'admission à la sélection, aux termes du présent appel à candidatures ; lesdites conditions doivent être précisées dans la déclaration en cause ;

- h) la posizione nei riguardi degli obblighi militari;
- i) in quale lingua (italiana o francese) intenda sostenere le prove dell'avviso;
- j) l'eventuale esonero dall'accertamento della conoscenza della lingua francese o italiana, specificando il motivo dell'esonero ed eventualmente in quale occasione sia già stata sostenuta la prova suindicata, con esito positivo;
- k) i servizi prestati presso Pubbliche Amministrazioni con la specifica indicazione della causa di risoluzione;
- l) i recapiti telematici (pec, mail) presso i quali debba, ad ogni effetto, essere fatta ogni necessaria comunicazione.

L'omissione anche di una sola delle dichiarazioni di cui alle lettere a), b), c), d), e), f), g), h) e k) comporterà l'ammissione all'avviso con riserva. In tal caso il candidato dovrà regolarizzare la domanda entro il termine che verrà successivamente comunicato con apposita nota dell'Azienda.

La mancata regolarizzazione della domanda entro il termine previsto comporterà l'esclusione dall'avviso.

La firma in calce alla domanda, a seguito dell'entrata in vigore del DPR 28 dicembre 2000, n. 445 e successive modificazioni ed integrazioni, non occorre di autentica. La mancanza della firma in calce alla domanda costituisce motivo di esclusione dall'avviso.

L'Amministrazione declina sin d'ora ogni responsabilità per dispersione di comunicazioni dipendente da inesatte indicazioni dei recapiti da parte degli aspiranti, o da mancata oppure tardiva comunicazione del cambiamento dei recapiti indicati nella domanda, o per eventuali disguidi telematici non imputabili a colpa dell'Amministrazione stessa.

(4) Documenti da allegare alla domanda

Alla domanda di partecipazione devono essere allegati:

- un curriculum formativo e professionale, datato e firmato, redatto secondo l'allegato modulo o comunque reso ai sensi del D.P.R. 445/2000. Nel curriculum non si valutano l'idoneità a concorsi e tirocini, né partecipazioni a congressi, convegni e seminari in qualità di uditorio, ma solo quelli effettuati in qualità di relatore/docente nell'ultimo decennio;
- le pubblicazioni, riferite all'ultimo decennio, ritenute più rilevanti e attinenti rispetto alla disciplina e al fabbisogno che definisce la struttura oggetto della presente selezione, edite a stampa e pubblicate su riviste italiane o straniere, caratterizzate da criteri di filtro nell'accettazione dei lavori, nonché l'impatto nella comunità scientifica. Le pubblicazioni dovranno essere allegate in originale o in copia con dichiarazione di conformità all'originale, ovvero, nel caso di articoli pubblicati on-line, devono riportare il link per poter accedere alle stesse;

- h) Sa position par rapport aux obligations militaires ;
- i) La langue qu'il souhaite utiliser lors des épreuves de la sélection (italien ou français) ;
- j) S'il demande à être dispensé de l'examen préliminaire de français ou d'italien ; en l'occurrence, il est tenu d'en préciser les raisons et d'indiquer lors de quel concours il a réussi ladite épreuve ;
- k) Les fonctions qu'il a exercées dans l'administration publique et, s'il y a lieu, les causes de la résiliation des contrats y afférents ;
- l) Les coordonnées informatiques (courrier électronique certifié ou courriel) auxquelles doivent lui être envoyées toutes les communications.

Le candidat qui aurait omis l'une des déclarations visées aux lettres a), b), c), d), e), f), g), h) et k) est admis à la sélection avec réserve. En l'occurrence, le candidat doit régulariser son dossier dans le délai qui lui sera imparti par une communication ad hoc de l'Agence USL.

À défaut de régularisation du dossier dans le délai susmentionné, le candidat est exclu de la sélection.

Depuis l'entrée en vigueur du DPR n° 445/2000, la légalisation de la signature apposée au bas de l'acte de candidature n'est plus requise. Le candidat qui n'aura pas signé son acte de candidature sera exclu de la sélection.

L'Agence USL décline d'ores et déjà toute responsabilité quant à la perte des notifications due à l'inexactitude des adresses indiquées dans l'acte de candidature, au manque ou retard de communication du changement desdites adresses, ainsi qu'aux éventuels problèmes relevant des Postes ou des systèmes informatiques.

(4) Pièces à joindre à l'acte de candidature

L'acte de candidature doit être assorti des pièces indiquées ci-après :

- curriculum vitae daté, signé et rédigé suivant le modèle prévu à cet effet ou établi au sens du DPR n° 445/2000. Lors de l'évaluation du curriculum, il n'est pas tenu compte des jugements d'aptitude obtenus lors de concours ou de stages, ni des attestations de participation à des congrès, colloques ou séminaires en qualité d'auditeur ; seules les attestations de participation en qualité de rapporteur ou d'enseignant au cours des dix dernières années sont prises en compte ;
- principales productions liées à la discipline en cause et aux compétences requises, éditées ou publiées au cours des dix dernières années dans des revues italiennes ou étrangères avec comité de lecture, compte tenu de leur impact sur la communauté scientifique. Lesdites productions doivent être jointes à la candidature en original ou en copie légalisée au sens de la loi ou, s'il s'agit d'articles publiés en ligne, le lien pour accéder à ceux-ci doit être indiqué ;

- l'attestazione relativa alla tipologia delle istituzioni in cui sono allocate le strutture presso le quali il candidato ha svolto la sua attività e alla tipologia delle prestazioni erogate dalle strutture medesime, rilasciate dall'Azienda presso la quale l'attività è stata svolta. Tali attestazioni sono escluse dal regime delle autocertificazioni;
- l'attestazione relativa alla tipologia qualitativa e quantitativa delle prestazioni effettuate dal candidato. Le casistiche devono essere riferite all'ultimo decennio e devono essere certificate dal Direttore Sanitario aziendale o dal Direttore del Presidio ospedaliero, sulla base delle attestazioni del Direttore del competente dipartimento o unità operativa di appartenenza e sono escluse dal regime delle autocertificazioni;
- l'attestato di formazione manageriale, ove posseduto;
- ogni altra documentazione ritenuta utile ai fini della valutazione da parte della Commissione di cui all'articolo 15, comma 7 bis, del Decreto Legislativo 502/1992 e successive modificazioni ed integrazioni;
- elenco in carta semplice, datato e firmato, dei documenti e dei titoli presentati;
- la fotocopia (fronte e retro) di un valido documento d'identità.

I titoli devono essere prodotti in originale o in copia legale o autenticata ai sensi di legge, ovvero autocertificati nei casi e nei limiti previsti dalla normativa vigente. In tale ultima ipotesi la dichiarazione resa dal candidato, in quanto sostitutiva a tutti gli effetti della certificazione, deve contenere tutti gli elementi necessari alla valutazione del titolo che si intende produrre; l'omissione anche di un solo elemento comporta la non valutazione del titolo autocertificato.

Con particolare riferimento al servizio prestato, la dichiarazione sostitutiva di atto di notorietà deve contenere l'esatta denominazione dell'Ente presso il quale è stato svolto, la qualifica, il tipo di rapporto di lavoro (a tempo indeterminato/determinato, tempo pieno/part-time), le date di inizio e di conclusione del servizio, nonché le eventuali interruzioni (aspettative senza assegni, sospensioni cautelari ecc...) e quant'altro necessario per valutare il servizio stesso.

(5) Accertamento della conoscenza della lingua italiana o francese

Ai sensi della deliberazione della Giunta della Regione Autonoma della Valle d'Aosta n. 3089 in data 27 agosto 2001, nonché dell'articolo 14 della Legge Regionale 13 febbraio 2013, n. 2, i candidati devono sostenere un esame preliminare consistente nell'accertamento della conoscenza della lingua italiana o francese. L'accertamento verrà effettuato in lingua diversa da quella nella quale il candidato, nella domanda di ammissione all'avviso, dichiara di voler sostenere le prove di avviso.

Il suddetto accertamento è effettuato dalla Commissione esaminatrice, previa integrazione dei componenti di diritto della Commissione medesima, con un esperto di lingua francese o italiana, nominato dal Direttore Generale dell'Azienda USL della Valle d'Aosta.

- attestation du type de structures dans lesquelles le candidat a exercé son activité et du type de prestations fournies par lesdites structures, délivrée par l'Agence où ladite activité a été exercée ; ladite attestation ne peut faire l'objet d'une déclaration sur l'honneur ;
- attestations relatives aux prestations effectuées au cours des dix dernières années par le candidat, indiquant le type et la quantité de celles-ci délivrées par le directeur sanitaire de l'agence concernée ou par le directeur de l'hôpital concerné, sur la base des attestations du directeur du département ou de l'unité opérationnelle d'appartenance du candidat. Lesdites attestations ne peuvent faire l'objet d'une déclaration sur l'honneur ;
- éventuelle attestation de formation managériale ;
- toute autre pièce que le candidat juge opportun de présenter aux fins de l'évaluation par le jury visé au septième alinéa bis de l'art. 15 du décret législatif n° 502/1992 ;
- liste datée et signée, sur papier libre, des pièces et des titres présentés ;
- photocopie (recto-verso) d'une pièce d'identité personnelle en cours de validité.

Les titres doivent être produits en original ou en copie légalisée au sens de la loi ou bien, dans les cas et limites prévus par les dispositions en vigueur, faire l'objet d'une déclaration sur l'honneur. Étant donné que la déclaration du candidat tient lieu de plein droit d'une certification, elle doit indiquer tous les éléments nécessaires à l'évaluation du titre auquel elle se réfère ; l'omission ne serait-ce que d'un seul élément entraîne la non-évaluation dudit titre.

Pour ce qui est des fonctions précédentes, la déclaration tenant lieu d'acte de notoriété doit porter la dénomination exacte de l'organisme auprès duquel lesdites fonctions ont été exercées, la qualification, le type de relation de travail (à durée déterminée ou indéterminée, à temps plein ou partiel), les dates de début et de fin, les éventuelles périodes d'interruption (pour congé sans solde, suspension à titre conservatoire, etc.), ainsi que tout autre élément nécessaire à l'évaluation du service accompli.

(5) Examen préliminaire de français ou d'italien

Aux termes de la délibération du Gouvernement régional n° 3089 du 27 août 2001 et de l'art. 14 de la loi régionale n° 2 du 13 février 2013, les candidats doivent passer un examen préliminaire de français ou d'italien. Cet examen se déroule en italien si la langue que le candidat a choisie, dans son acte de candidature, pour les épreuves de la sélection est le français, et vice-versa.

La connaissance de la langue française ou italienne est évaluée par le jury composé des membres de droit et d'un expert en langue française ou italienne nommé par le directeur général de l'Agence USL.

Sono esonerati dall'accertamento linguistico i candidati che si trovano nelle posizioni indicate dall'articolo 14 della Legge Regionale 13 febbraio 2013, n.2.

I candidati che non conseguiranno la sufficienza in ciascuna delle prove di accertamento non saranno ammessi al successivo colloquio.

L'accertamento, conseguito con esito positivo dopo l'entrata in vigore della Legge Regionale 13 febbraio 2013, n.2, conserva validità permanente ai sensi della suddetta Legge.

L'accertamento della conoscenza della lingua italiana o francese consiste in una prova scritta ed una prova orale così strutturate:

Prova scritta Compilazione di un test di comprensione scritta con risposte a scelta multipla (3 opzioni).

Riassunto.

Prova orale Test collettivo di comprensione orale.

Esposizione di opinioni personali e argomentazione dell'opinione e interazione con l'esaminatore.

La prova scritta si articola in due fasi:

1^a fase: comprensione scritta

Test collettivo di comprensione scritta

Il testo da leggere, di un numero di circa 400 parole, è tratto da pubblicazioni di vario genere su argomenti di larga diffusione.

Le domande devono prevedere risposte del genere a scelta multipla (3 opzioni).

Il numero di domande deve essere di 20.

Il testo viene fornito unitamente al test e rimane a disposizione del candidato per tutta la durata della prova.

Non è consentito l'uso del vocabolario.

Durata della prova: 30 minuti.

2^a fase: produzione scritta

Riassunto

Partendo dallo stesso testo di base della comprensione scritta, il candidato deve produrre un riassunto di circa 120 parole.

È consentito l'uso del vocabolario monolingue.

Durata della prova: 45 minuti.

VALUTAZIONE DELLA PROVA SCRITTA

Abilità	Peso		Criterio di ripartizione dei punti		Criteri
	%	punti	%	punti	descrizione
comprensione	60%	6,0	60%	3,60	- % di risposte corrette

Sont dispensés de l'examen préliminaire les candidats qui se trouvent dans l'une des conditions visées à l'art. 14 de la LR n° 2/2013.

Les candidats qui n'auront pas obtenu le minimum de points requis à chacune des épreuves de l'examen préliminaire ne seront pas admis à l'entretien.

L'évaluation satisfaisante obtenue lors de l'examen préliminaire après l'entrée en vigueur de la LR n° 2/2013 est définitivement acquise, aux termes de ladite loi.

L'examen préliminaire de français ou d'italien, qui comprend une épreuve écrite et une épreuve orale, est structuré comme suit :

Épreuve écrite : test de compréhension avec questionnaire à choix multiple (3 options) ;

résumé ;

Épreuve orale : test collectif de compréhension ;

présentation et discussion d'opinions personnelles, en interaction avec l'examineur.

L'épreuve écrite comprend deux phases :

1^{re} phase : compréhension.

Test collectif de compréhension.

Le texte à lire, de 400 mots environ, est tiré de publications diverses et porte sur des sujets courants.

Le test doit prévoir un questionnaire à choix multiple (3 options).

Les questions doivent être au nombre de 20.

Le test est remis au candidat en même temps que le texte à lire, que celui-ci peut consulter pendant toute la durée de l'épreuve.

Aucun dictionnaire ne peut être utilisé.

Durée de l'épreuve : 30 minutes.

2^e phase : production.

Résumé.

Le candidat doit résumer le texte de l'épreuve de compréhension en 120 mots environ.

L'utilisation du dictionnaire monolingue est autorisée.

Durée de l'épreuve : 45 minutes.

APPRÉCIATION DE L'ÉPREUVE ÉCRITE

Type d'épreuve	Valeur		Minimum requis		Critères
	%	points	%	points	description
compréhension	60	6,0	60	3,60	- % de réponses exactes

produzione	40%	4,0	60%	2,40	- reperimen- to delle idee prin- cipali
					- correttezza
Totale	100%	10,0	=	6,0	

Nota: il 60% della comprensione corrisponde a 12 risposte corrette su 20.

Il candidato viene ammesso alla prova orale solo se raggiunge un punteggio minimo complessivo di 6/10 nella prova scritta.

La prova orale si articola in due fasi:

1^a fase: comprensione orale.

Test collettivo di comprensione orale.

Il testo da ascoltare, letto dall'esaminatore, di circa 300 parole.

Le domande devono prevedere risposte chiuse del genere a scelta multipla.

Il numero di domande è di 20.

È prevista una lettura preliminare del questionario da parte del candidato, in seguito una doppia lettura del testo da parte dell'esaminatore.

Non è consentito prendere appunti sul foglio del test.

Durata della prova: 30 minuti.

2^a fase: produzione orale.

Il candidato sceglie una lettura fra le tre proposte dalla Commissione, tratte da pubblicazioni di vario genere su argomenti di larga diffusione. Sono concessi 10 minuti per leggere il testo.

Durante l'esposizione, di una durata di 5 minuti, il candidato deve presentare il proprio punto di vista sull'argomento.

Al termine dell'esposizione il candidato dovrà interagire con l'esaminatore rispondendo a qualche domanda di approfondimento.

Lunghezza del testo proposto: circa 300 parole.

Durata complessiva della prova: circa 20 minuti.

VALUTAZIONE DELLA PROVA ORALE

Abilità	Peso		Criterio di ripartizione dei punti		Criteri
	%	punti	%	punti	
comprensione	50%	5,0	60%	3,0	- % di risposte corrette
produzione	50%	5,0	60%	3,0	- coerenza testuale
					- fluidità
					- correttezza

production	40	4,0	60	2,40	- idées prin- cipales dégagées
					- correction
total	100	10,0	//	6,0	

NB : 60 % de la compréhension correspond à 12 réponses exactes sur 20.

Pour être admis à l'oral, tout candidat doit obtenir une note de 6/10 au moins à l'épreuve écrite.

L'épreuve orale comprend deux phases :

1^{re} phase : compréhension.

Test collectif de compréhension.

Le texte lu par l'examinateur est de 300 mots environ.

Le test doit prévoir uniquement un questionnaire à choix multiple.

Les questions doivent être au nombre de 20.

Sont prévues la lecture préliminaire du questionnaire par le candidat et deux écoutes du texte lu par l'examinateur.

Il est interdit de prendre des notes sur la feuille du test.

Durée de l'épreuve : 30 minutes.

2^e phase : production.

Le candidat doit choisir une lecture parmi les trois que le jury propose, tirées de publications diverses et portant sur des sujets courants. Il dispose de 10 minutes pour lire ledit texte. Lors de son exposé, d'une durée de 5 minutes, le candidat doit exprimer son propre point de vue.

Le candidat est ensuite appelé à interagir avec son examinateur en répondant à des questions visant à approfondir le sujet de son exposé.

Longueur du texte de départ : 300 mots environ.

Durée globale de l'épreuve : 20 minutes environ.

APPRÉCIATION DE L'ÉPREUVE ORALE

Type d'épreuve	Valeur		Minimum requis		Critères
	%	points	%	points	
compréhension	50	5,0	60	3,0	- % de réponses exactes
production	50	5,0	60	3,0	- cohérence de l'exposé
					- fluidité
					- correction

					- ricchezza espressiva
Totale	100%	10,0	=	6,0	

Nota: il 60% relativo alla comprensione corrisponde a 12 risposte corrette su 20.

Coloro che non riportano una valutazione di almeno 6/10 nella prova orale, non sono ammessi al colloquio.

(6) Commissione di valutazione

La Commissione di valutazione, di cui all'articolo 15 del Decreto legislativo 502/1992 e successive modificazioni ed integrazioni, è composta dal Direttore Sanitario dell'Azienda USL della Valle d'Aosta e da tre Direttori di Struttura Complessa appartenenti alla medesima disciplina oggetto della presente selezione sorteggiati dall'elenco nazionale nominativo dei Direttori di Struttura Complessa appartenenti ai ruoli regionali del S.S.N. e tenuto dal Ministero della Salute. Per ogni componente titolare viene sorteggiato almeno un componente supplente, fatto salvo per il Direttore Sanitario.

Nella composizione della Commissione di valutazione si applicano, per quanto possibile, le disposizioni di cui all'art. 57, comma 1 punto a), del Decreto Legislativo n. 165/2001 e successive modificazioni ed integrazioni, al fine di garantire pari opportunità tra uomini e donne. Se all'esito del sorteggio la metà dei direttori non è di genere diverso, si prosegue nel sorteggio fino ad assicurare ove possibile l'effettiva parità di genere nella composizione della commissione.

Assume le funzioni di Presidente della commissione il componente con maggiore anzianità di servizio nella direzione di struttura complessa tra i tre direttori sorteggiati.

Le operazioni di sorteggio previste dalla normativa di cui sopra sono pubbliche e formalizzate con relativo verbale e si svolgeranno ad intervenuta scadenza dei termini per la presentazione delle domande; la data ed il luogo del sorteggio verranno comunicate mediante pubblicazione sul sito internet aziendale, almeno quindici giorni prima della data stabilita.

Ai sensi dell'articolo 35/bis, comma 1 lettera a), del Decreto Legislativo n. 165/2001 e successive modificazioni ed integrazioni "Coloro che sono stati condannati, anche con sentenza non passata in giudicato, per reati previsti nel capo I titolo II del libro secondo del codice penale" non possono far parte, anche con compiti di segreteria, di commissioni per l'accesso o la selezione a pubblici impieghi".

(7) Modalità di selezione

La Commissione effettua la valutazione tramite l'analisi comparativa dei curricula, dei titoli professionali posseduti, avuto anche riguardo alle necessarie competenze organizzative e gestionali, dei volumi dell'attività svolta, dell'aderenza del profilo ricercato e gli esiti di un colloquio.

					- richesse d'expression
total	100	10,0	//	6,0	

NB : 60 % de la compréhension correspond à 12 réponses exactes sur 20.

Pour être admis à l'entretien, tout candidat doit obtenir une note de 6/10 au moins à l'épreuve orale.

(6) Jury

Le jury visé à l'art. 15 du décret législatif n° 502/1992 se compose du directeur sanitaire de l'Agence USL et de trois directeurs d'autant de structures complexes relevant de la discipline faisant l'objet de l'attribution du mandat, tirés au sort parmi les inscrits sur la liste établie à l'échelon national avec les noms des directeurs de structure complexe du Service sanitaire national et tenue par le Ministère de la santé. Un membre suppléant au moins est également tiré au sort pour chaque membre titulaire, sauf pour le directeur sanitaire de l'Agence USL.

Afin de garantir l'égalité des chances entre les hommes et les femmes, la composition du jury respecte les dispositions de la lettre a) du premier alinéa de l'art. 57 du décret législatif n° 165 du 30 mars 2001, pour autant qu'elles soient applicables. Au cas où, à la fin du tirage au sort, plus de la moitié des directeurs appartiendrait au même genre, le tirage au sort continue jusqu'au moment où l'égalité des genres est effectivement garantie, pour autant que possible, dans la composition du jury.

Les fonctions de président du jury sont remplies par le membre justifiant de l'ancienneté de service la plus élevée en qualité de directeur de structure complexe parmi les trois directeurs tirés au sort.

Le tirage au sort a lieu après l'expiration du délai de dépôt des candidatures, lors d'une séance publique dont il est dressé procès-verbal. La date et le lieu de déroulement des opérations y afférentes sont publiés sur le site institutionnel de l'Agence USL au moins quinze jours auparavant.

Aux termes de la lettre a) du premier alinéa de l'art. 35 bis du décret législatif n° 165/2001, quiconque aurait subi une condamnation, passée en force de chose jugée ou non, pour un délit prévu au chapitre premier du titre II du livre II du code pénal ne peut faire partie, ne serait-ce qu'en qualité de secrétaire, d'aucun jury de concours ou de sélection pour l'accès à des emplois publics.

(7) Sélection

Le jury évalue les candidats en analysant et en comparant le curriculum et les titres professionnels de ceux-ci, compte tenu entre autres des compétences nécessaires en matière d'organisation et de gestion, du volume de l'activité exercée, de la correspondance des caractéristiques de ceux-ci au profil

La Commissione dispone complessivamente di 100 punti così ripartiti:

- 50 punti per il curriculum;
- 50 per il colloquio.

La valutazione del CURRICULUM avviene con riferimento:

- a) alla tipologia in cui sono allocate le strutture presso le quali il candidato ha svolto la sua attività e alla tipologia delle prestazioni erogate dalle strutture medesime (massimo punti 2);
- b) alla posizione funzionale del candidato nelle strutture ed alle sue competenze con indicazione di specifici ambiti di autonomia professionale con funzioni di direzione (massimo punti 12);
- c) alla tipologia qualitativa e quantitativa delle prestazioni effettuate dal candidato, misurabili in termini di volumi e complessità. Le casistiche devono essere riferite al decennio precedente alla data di pubblicazione dell'avviso per estratto nella Gazzetta Ufficiale e devono essere certificate dal Direttore Sanitario aziendale o dal Direttore del Presidio ospedaliero, sulla base delle attestazioni del Direttore del competente dipartimento o unità operativa di appartenenza (massimo 15 punti);
- d) all'attività didattica presso corsi di studio per il conseguimento di diploma di laurea o di specializzazione con indicazione delle ore annue di insegnamento (massimo punti 2);
- e) ai soggiorni di studio o di addestramento professionale per attività attinenti alla disciplina in rilevanti strutture italiane o estere di durata non inferiore a tre mesi con esclusione dei tirocini obbligatori nonché alla partecipazione a corsi, congressi, convegni e seminari, anche effettuati all'estero, in qualità di docente o relatore (massimo punti 2);
- f) alla produzione scientifica, riferita all'ultimo decennio, strettamente pertinente alla disciplina, pubblicata su riviste italiane o straniere, caratterizzate da criteri di filtro nell'accettazione dei lavori, nonché il suo impatto sulla comunità scientifica; ovvero alla continuità e alla rilevanza dell'attività pubblicistica e di ricerca svolta nel corso dei precedenti incarichi (massimo punti 2).
- g) alla corrispondenza al profilo professionale delineato (massimo punti 15).

COLLOQUIO

Il colloquio è diretto alla valutazione delle capacità professionali del candidato nella specifica disciplina con riferimento anche alle esperienze professionali dichiarate, nonché

professionnel recherché et des résultats d'un entretien.

Le jury peut attribuer à chaque candidat 100 points au total, dont :

- 50 points au titre du curriculum ;
- 50 points au titre de l'entretien.

Les points relatifs à l'évaluation du curriculum sont attribués en fonction :

- a) Du type de structures dans lesquelles le candidat a exercé son activité et du type de prestations fournies par lesdites structures (2 points au plus) ;
- b) De la position fonctionnelle du candidat dans les structures susmentionnées, des tâches de celui-ci et des domaines spécifiques dans lesquels il a bénéficié d'une autonomie professionnelle et a exercé des fonctions de direction (12 points au plus) ;
- c) De la qualité et de la quantité des prestations fournies par le candidat, mesurées en termes de volume et de complexité. Les cas cités doivent se référer à la décennie précédant la date de publication de l'extrait du présent appel à candidatures au journal officiel de la République italienne et doivent être certifiés par le directeur sanitaire de l'agence ou par le directeur de l'hôpital concernés sur la base des attestations du directeur de l'unité opérationnelle ou du département compétent (15 points au plus) ;
- d) De l'activité d'enseignement dans le cadre de cours universitaires sanctionnés par une licence ou un diplôme de spécialisation, le curriculum devant indiquer à cette fin le nombre annuel d'heures d'enseignement (2 points au plus) ;
- e) Des stages d'études ou professionnels liés à la discipline en cause auprès d'importants organismes italiens ou étrangers, à condition qu'ils aient eu une durée non inférieure à trois mois – les périodes de stage obligatoire n'étant pas prises en compte – et des cours, congrès, colloques et séminaires (même à l'étranger) auxquels le candidat aurait participé en qualité d'enseignant ou de rapporteur (2 points au plus) ;
- f) De la production scientifique strictement liée à la discipline en cause et publiée, au cours des dix dernières années, dans des revues italiennes ou étrangères avec comité de lecture, de l'impact de ladite production sur la communauté scientifique, ainsi que de la continuité et de l'importance des publications et des travaux de recherche réalisés pendant les mandats précédemment remplis (2 points au plus) ;
- g) De la correspondance avec le profil professionnel en cause (15 points au plus).

Entretien

L'entretien vise à évaluer les capacités professionnelles du candidat dans la discipline en question, eu égard également aux expériences professionnelles déclarées, ainsi que les ca-

all'accertamento delle capacità gestionali, organizzative e di direzione con riferimento alle caratteristiche dell'incarico da svolgere, rispondenti al fabbisogno determinato dall'Azienda.

Prima dell'espletamento del colloquio, la Commissione, con il supporto specifico del Direttore Sanitario, illustra nel dettaglio il contenuto, oggettivo e soggettivo, della posizione da conferire, affinché i candidati stessi possano esporre interventi mirati ed innovativi volti al miglioramento della struttura, sia dal punto di vista clinico che da quello organizzativo.

La Commissione, nell'attribuzione dei punteggi, dovrà tenere conto della chiarezza espositiva, della correttezza delle risposte, dell'uso di linguaggio scientifico appropriato, della capacità di collegamento con altre patologie o discipline o specialità per la migliore risoluzione dei quesiti anche dal punto di vista dell'efficacia e dell'economicità degli interventi.

Il colloquio è altresì diretto a testare la visione e l'originalità delle proposte sull'organizzazione della struttura complessa, nonché l'attitudine all'innovazione ai fini del miglioramento dell'organizzazione della struttura stessa.

Il superamento della prova del colloquio è subordinato al raggiungimento di una valutazione di sufficienza in termini numerici di almeno 35/50.

In caso di parità di voto nelle deliberazioni della Commissione prevale il voto del Presidente.

Completata la valutazione di tutti i candidati, la Commissione redige il verbale delle operazioni condotte e la relazione sintetica da pubblicare sul sito internet aziendale prima della nomina, trasmettendoli al Direttore Generale unitamente alla graduatoria dei candidati formata sulla base del punteggio complessivo a ciascuno attribuito.

(8) Convocazione dei candidati

I candidati verranno convocati, per le prove di accertamento linguistico e per il colloquio, tramite posta elettronica certificata all'indirizzo PEC da indicare obbligatoriamente nella domanda, non meno di quindici giorni prima del giorno fissato per le prove.

Le prove di cui sopra non avranno luogo nei giorni festivi né nei giorni di festività religiose ebraiche o valdesi.

A tutte le prove di concorso il candidato deve presentarsi, a pena di esclusione dal concorso, munito di un documento di identità personale in corso di validità.

(9) Conferimento dell'incarico

L'incarico viene conferito dal Direttore Generale. In particolare il Direttore Generale procede alla nomina del candidato che ha conseguito il miglior punteggio. A parità di punteggio prevale il candidato più giovane di età.

Prima della nomina del candidato prescelto l'Azienda pubblica sul proprio sito internet:

capacités gestionnaires, organisationnelles et managériales au vu des caractéristiques du mandat à attribuer et des besoins de l'Agence USL.

Avant l'entretien, le jury, avec l'aide du directeur sanitaire, illustre dans le détail les caractéristiques objectives et subjectives du mandat à attribuer, afin que les candidats puissent proposer des exposés ciblés et innovants qui visent à l'amélioration de la structure complexe en cause tant du point de vue clinique que du point de vue organisationnel.

Le jury doit tenir compte de la clarté de l'exposé, de la correction des réponses, de l'appropriation du langage scientifique, de la capacité de faire le lien avec les pathologies autres que celles relevant de la discipline en cause ainsi qu'avec les autres disciplines ou spécialités, en vue de la solution optimale des problèmes même du point de vue de l'efficacité et de l'économicité des actions.

L'entretien vise, par ailleurs, à tester la vision et l'originalité des propositions d'organisation de la structure complexe en cause, de même que la propension à l'innovation pour l'amélioration de ladite organisation.

Pour réussir l'entretien, le candidat doit obtenir au moins 35 points sur 50.

En cas d'égalité des voix lors de la prise de décision du jury, c'est la voix du président qui l'emporte.

Après avoir évalué tous les candidats, le jury dresse le procès-verbal des opérations de sélection effectuées et un rapport synthétique à publier sur le site institutionnel de l'Agence USL avant l'attribution du mandat et transmet au directeur général ces pièces, ainsi que la liste d'aptitude des candidats établie sur la base des points totaux obtenus par ceux-ci.

(8) Convocation des candidats

Les candidats sont convoqués pour l'examen préliminaire de français ou d'italien et pour l'entretien quinze jours au moins auparavant, par courrier électronique certifié envoyé à l'adresse PEC indiquée obligatoirement dans l'acte de candidature.

L'examen et l'entretien susmentionnés ne peuvent avoir lieu les jours fériés ni pendant les fêtes hébraïques ou vaudoises.

Les candidats doivent se présenter à toutes les épreuves de la sélection munis d'une pièce d'identité en cours de validité.

(9) Attribution du mandat

Le mandat de directeur de structure complexe est attribué par le directeur général au candidat qui a obtenu le plus de points. À égalité de points, priorité est donnée au candidat le plus jeune.

Avant l'attribution du mandat, l'Agence USL publie sur son site institutionnel :

- Il profilo professionale predelineato (fabbisogno sotto il profilo oggettivo e soggettivo) del dirigente da incaricare sulla struttura organizzativa oggetto di selezione, così come trasmesso dal Direttore Generale alla Commissione ai fini delle operazioni di valutazione;
- I curricula dei candidati presentatisi al colloquio;
- La relazione della Commissione di valutazione, contenente anche l'elenco di coloro che non si sono presentati al colloquio o che non hanno superato l'accertamento linguistico.

L'atto di attribuzione dell'incarico è pubblicato sul sito internet aziendale.

Alla stipula del contratto individuale di lavoro dell'incaricato provvede l'Azienda USL della Valle d'Aosta, previa verifica della sussistenza dei requisiti. Il contratto individuale sarà stipulato in base a quanto stabilito dalla Deliberazione della Giunta Regionale n. 1557 in data 6 dicembre 2022.

Il trattamento economico è quello previsto dai vigenti Contratti Collettivi Nazionali di Lavoro dell'Area Sanità del Servizio Sanitario Nazionale, nonché dai vigenti Accordi Integrativi Aziendali.

Ai sensi dell'art. 3 del Decreto Legislativo 39 /2013 ss.mm. non potrà essere conferito incarico dirigenziale a coloro che siano stati condannati, anche con sentenza non passata in giudicato, per uno dei reati previsti dal capo I del titolo II del libro secondo del codice penale.

(10) Trattamento dei dati personali

Si precisa che il trattamento dei dati personali avverrà nel rispetto dei principi di cui al Regolamento UE 2016/679 e del Decreto Legislativo n. 196/2003, così come modificato dal Decreto Legislativo n. 101/2018.

Il trattamento dei dati è finalizzato alla gestione dell'avviso di cui trattasi, comprese le previste pubblicazioni sul sito internet aziendale, nonché quelle connesse all'eventuale procedimento di conferimento dell'incarico.

L'eventuale rifiuto di fornire i dati richiesti costituirà motivo di esclusione dalla procedura.

Sono fatti salvi, in ogni caso, i diritti di cui agli artt. 15-22 del suddetto Regolamento UE 2016/679.

Titolare del trattamento dei dati è l'Azienda USL della Valle d'Aosta, nella persona del suo legale rappresentante. Referente del trattamento dei dati è il Direttore della S.C. "Sviluppo delle Risorse Umane".

(11) Norme finali

I concorrenti, con la partecipazione all'avviso, accettano,

- le profil professionnel du directeur à mandater (caractéristiques objectives et subjectives), tel que le directeur général l'a communiqué au jury aux fins des opérations d'évaluation des candidats ;
- les curricula des candidats qui se sont présentés à l'entretien ;
- le rapport du jury, indiquant entre autres les candidats qui n'ont pas réussi l'examen préliminaire de français ou d'italien ou qui ne se sont pas présentés à l'entretien.

L'acte portant attribution du mandat de directeur est publié sur le site institutionnel de l'Agence USL.

Le contrat individuel de travail du lauréat est établi par l'Agence USL, après vérification du fait que celui-ci réunit les conditions requises. Le contrat individuel de travail est passé aux termes de la DGR n° 1557/2022.

Le traitement du lauréat est celui prévu par les conventions collectives nationales du travail du secteur de la santé du Service sanitaire national, ainsi que par les accords complémentaires de l'Agence USL en vigueur.

Aux termes de l'art. 3 du décret législatif n° 39/2013, le mandat ne peut être attribué à une personne ayant subi une condamnation, passée en force de chose jugée ou non, pour un délit prévu au chapitre premier du titre II du livre II du code pénal.

(10) Traitement des données personnelles

Le traitement des données personnelles est effectué dans le respect des principes visés au règlement (UE) 2016/679 et au décret législatif n° 196 du 30 juin 2003, tel qu'il a été modifié par le décret législatif n° 101 du 10 août 2018.

Le traitement desdites données vise à la gestion des dossiers de la sélection faisant l'objet du présent appel à candidatures, en vue, entre autres, de l'accomplissement des procédures de publication sur le site institutionnel de l'Agence USL prévues par ledit appel et de l'éventuelle attribution du mandat en cause.

Tout refus de fournir les données requises implique l'exclusion de la procédure.

En tout état de cause, les dispositions visées aux art. 15 à 22 du règlement (UE) 2016/679 susmentionné demeurent valables.

Le responsable du traitement des données est le représentant légal de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste. La référente pour le traitement des données est la directrice de la SC « Développement des ressources humaines, formation et relations syndicales ».

(11) Dispositions finales

En participant à la sélection, les candidats acceptent sans

senza riserve, le disposizioni contenute nel presente bando, quelle della legislazione sanitaria vigente e quelle che disciplinano e disciplineranno lo stato giuridico ed economico dei dipendenti delle Aziende Sanitarie.

I concorrenti danno il loro consenso alla pubblicazione del curriculum e di ogni altro elemento, come specificato nel presente bando.

L'Azienda USL della Valle d'Aosta non intende avvalersi della possibilità di utilizzare gli esiti della procedura selettiva, nel corso dei due anni successivi alla data del conferimento dell'incarico, nel caso in cui il dirigente a cui verrà attribuito l'incarico dovesse dimettersi o decadere, conferendo l'incarico mediante scorrimento della graduatoria dei candidati.

La procedura selettiva si concluderà nel termine massimo di mesi dodici a far data dalla scadenza del termine per la presentazione delle domande. È possibile elevare tale termine qualora ricorrano ragioni oggettive che ne comportino l'esigenza.

Il Direttore Generale dell'Azienda USL della Valle d'Aosta si riserva la facoltà di prorogare, revocare o modificare il presente avviso senza necessità di alcuna motivazione.

Per eventuali informazioni inerenti al presente bando di avviso, i concorrenti possono rivolgersi all'Ufficio Concorsi dell'Azienda Azienda USL della Valle d'Aosta - Via Saint Martin de Corléans, n. 248 - 11100 Aosta (n. tel. 0165/546070- 546071- 546084), oppure consultare il sito internet aziendale, all'indirizzo: www.ausl.vda.it - sezione "Avvisi e Concorsi".

Il Responsabile del procedimento è la Dott.ssa Anna Rita Parlagreco - collaboratore amministrativo professionale presso S.C. "Sviluppo delle Risorse Umane - Ufficio Concorsi".

Il Direttore generale
Massimo UBERTI

N.d.R.: Gli allegati omissi sono pubblicati nel sito istituzionale dell'Azienda USL della Valle d'Aosta all'indirizzo: www.ausl.vda.it - sezione "Avvisi e concorsi".

Avviso pubblico di selezione per l'attribuzione dell'incarico di Direttore della Struttura Complessa "Gastroenterologia" presso l'Azienda USL della Valle d'Aosta.

In esecuzione della determinazione della Direttrice della Struttura Complessa "Sviluppo Risorse Umane" n. 753 in data 21/08/2024, è indetto un avviso pubblico di selezione per l'attribuzione dell'incarico di Direttore della Struttura Complessa "Gastroenterologia", ai sensi di quanto disposto dall'articolo 15 del Decreto Legislativo 502/1992 e successive modificazioni e integrazioni, nonché dalla Deliberazione della Giunta Regionale della Valle d'Aosta n. 1557 del 6 dicembre 2022.

Ruolo: Sanitario
Profilo professionale: Dirigente Medico

réserve les dispositions du présent appel à candidatures, celles de la législation sanitaire en vigueur et celles qui régulent et régleront le statut et le traitement des personnels des Agences sanitaires.

Les candidats autorisent la publication de leur curriculum, ainsi que de tout autre élément prévu par le présent appel à candidatures.

En cas de démission du directeur mandaté ou de résiliation du contrat de celui-ci avant l'expiration d'un délai de deux ans à compter de l'attribution dudit mandat, l'Agence USL n'entend pas recourir à la liste d'aptitude pour remplacer celui-ci.

La procédure de sélection s'achève douze mois au plus après l'expiration du délai de dépôt des candidatures. Le délai d'achèvement de la procédure de sélection peut être prolongé lorsque des conditions objectives le justifient.

Le directeur général de l'Agence USL se réserve la faculté de modifier et d'annuler le présent appel à candidatures, ainsi que d'en proroger la validité, sans obligation de motivation.

Pour tout renseignement complémentaire sur le présent appel à candidatures, les intéressés peuvent s'adresser au Bureau des concours de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste - 248, rue Saint-Martin-de-Corléans - 11100 AOSTE (téléphone 01 65 54 60 70 - 01 65 54 60 71 - 01 65 54 60 84) ou consulter le site institutionnel www.ausl.vda.it (section *Avvisi e concorsi*).

La responsable de la procédure est Mme Anna Rita Parlagreco, collaboratrice administrative-professionnelle du Bureau des concours de la SC « Développement des ressources humaines, formation et relations syndicales ».

Le directeur général,
Massimo UBERTI

NDLR : Les annexes ne sont pas publiées au Bulletin officiel, mais sur le site institutionnel de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste, à l'adresse www.ausl.vda.it - section *Avvisi e concorsi*.

Appel à candidatures en vue de l'attribuzione des fonctions de directeur de la structure complexe « Gastroentérologie », dans le cadre de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste.

En application de l'acte de la directrice de la Structure complexe « Développement des ressources humaines, formation et relations syndicales » n° 753 du 21 août 2024, avis est donné du fait qu'il sera procédé à une sélection en vue de l'attribuzione des fonctions de directeur de la structure complexe « Gastroentérologie », aux termes de l'art. 15 du décret législatif n° 502 du 30 décembre 1992 et de la délibération du Gouvernement régional n° 1557 du 6 décembre 2022.

Filière : sanitaire
Profil professionnel : médecin

Posizione Funzionale: Direttore di Struttura Complessa
Area: Medica e delle Specialità Mediche
Disciplina: Gastroenterologia

(1) Definizione del fabbisogno

DEFINIZIONE PROFILO PROFESSIONALE

Profilo S.C. "Gastroenterologia".

PROFILO OGGETTIVO

L'Azienda USL delle Valle d'Aosta è l'unica azienda sanitaria sul territorio regionale e dispone di un unico ospedale regionale articolato in tre sedi diverse, di seguito descritte:

- Sede ospedaliera Umberto Parini, viale Ginevra 3, Aosta;
- Sede ospedaliera Beauregard, via Vaccari 5, Aosta;
- Sede ospedaliera "Ex Maternità", via Saint Martin di Corléans 248, Aosta

L'Azienda USL della Valle d'Aosta si articola in quattro macro organizzazioni, di cui una amministrativa e tre sanitarie, come di seguito determinate:

- Area tecnico-amministrativa;
- Area ospedaliera;
- Area territoriale;
- Area di Prevenzione.

Collocata nell'Area Ospedaliera e dalla stessa dipendente gerarchicamente, la Struttura Complessa Gastroenterologia fa parte del Dipartimento Medico e si occupa delle patologie epatologiche e gastroenterologiche, acute e croniche. Vi si svolgono attività endoscopiche diagnostico-terapeutiche ed interventistiche in ambito programmato e in urgenza. L'attività specialistica ambulatoriale gastroenterologica comprende visite, ecografie, endoscopia diagnostica e interventistica, anche nell'ambito di percorsi diagnostico terapeutici integrati. La struttura è inoltre terminale obbligato nel percorso per la diagnosi precoce dei tumori del colon-retto così come delle attività di screening aziendale. L'area di degenza infine dispone di 10 posti letto ordinari e 1 D.H.

Alla Struttura, oltre al Direttore, è attualmente assegnato il seguente personale:

- n. 5 dirigenti medici;
- n. 1 coordinatore infermieristico, n. 11 infermieri;
- n. 7 operatori socio - sanitari.

Il personale del comparto è assegnato funzionalmente al Dirigente delle Professioni Sanitarie.

Luogo di svolgimento dell'incarico

Le attività della S.C. potranno essere svolte sia presso degenze ed ambulatori della Gastroenterologia dell'Ospedale Parini di Aosta sia presso le sedi territoriali anche secondo le indicazioni operative fornite dal Direttore del

Position fonctionnelle : directeur de structure complexe (SC)
Secteur : médecine et spécialités médicales
Discipline : Gastroentérologie

(1) Définition des caractéristiques

PROFIL PROFESSIONNEL

Directeur de la structure complexe « Gastroentérologie ».

CARACTÉRISTIQUES OBJECTIVES

L'Agence USL de la Vallée d'Aoste est la seule agence sanitaire sur le territoire régional et dispose d'un seul hôpital régional comprenant trois centres différents, à savoir :

- le centre hospitalier *Umberto Parini*, situé à Aoste, 3, avenue de Genève ;
- le centre hospitalier *Beauregard*, situé à Aoste, 5, rue Vaccari ;
- le centre hospitalier *Ex Maternità*, situé à Aoste, 248, rue Saint-Martin-de-Corléans.

L'Agence USL s'articule en quatre macro-organisations (une administrative et trois sanitaires), à savoir :

- aire technique et administrative ;
- aire hospitalière ;
- aire territoriale ;
- aire de la prévention.

Au sein de l'aire hospitalière, dont elle dépend du point de vue hiérarchique, la SC « Gastroentérologie » relève du Département de médecine et s'occupe des maladies hépatiques et gastro-intestinales, tant aiguës que chroniques. Les spécialistes de la SC effectuent des activités endoscopiques à visée diagnostique et thérapeutique, tant programmées qu'urgentes. L'activité ambulatoire de gastroentérologie comprend les visites spécialisées et les échographies, ainsi que les actes d'endoscopie diagnostique et interventionnelle, dans le cadre des parcours de diagnostic et de traitement intégrés ou non. Par ailleurs, les prestations de la SC en cause représentent l'étape finale obligée du parcours de diagnostic précoce des tumeurs colorectales et des activités de dépistage. Le service d'hospitalisation de la SC dispose de dix lits pour les hospitalisations ordinaires et un pour les hospitalisations de jour.

Le personnel de la SC comprend actuellement, en sus du directeur :

- cinq médecins ;
- onze infirmiers et un coordinateur ;
- sept opérateurs socio-sanitaires.

Du point de vue fonctionnel, le personnel dépend du dirigeant des professionnels sanitaires.

Lieu d'exécution des fonctions

L'activité sera effectuée aussi bien dans les services d'hospitalisation et les dispensaires relevant de la SC « Gastroentérologie » auprès du centre hospitalier *Umberto Parini* d'Aoste que dans les dispensaires sur le territoire, en fon-

Dipartimento Medico.

Sistema delle relazioni

Le principali relazioni operative sussistono con la Direzione di Dipartimento, la Direzione Medica di Presidio, le Strutture del Dipartimento di appartenenza e le strutture cliniche e gestionali dell'ospedale e del territorio nonché con i medici di medicina generale.

Principali responsabilità

Le principali responsabilità attribuite al Direttore di Struttura complessa sono riferite a:

- Corretta interpretazione dei bisogni di salute della popolazione residente, percepiti e reali;
- Gestione costo-efficiente delle attività della struttura in risposta ai bisogni.
- Coordinamento clinico-scientifico ed organizzativo dell'equipe;
- Gestione tecnico professionale e scientifica dell'equipe.
- Corretta interpretazione di uno stile di leadership partecipativo.
- Applicazione di principi manageriali nella gestione delle risorse.
- Applicazione dei principi del governo clinico.

PROFILO SOGGETTIVO

Alla luce delle caratteristiche dell'AUSL VDA e di quelle della Struttura Complessa di Gastroenterologia e Endoscopia Digestiva, si ritiene che il Direttore della Struttura debba avere le seguenti caratteristiche:

- Conoscenza dei concetti di Mission e Vision dell'organizzazione, promuovere lo sviluppo e la realizzazione degli obiettivi dell'Azienda.
- Conoscenza dell'atto aziendale e la sua articolazione, oltre ai modelli dipartimentali e il loro funzionamento.
- Conoscenza dei modelli e le tecniche di progettazione per la pianificazione e la realizzazione di progettualità trasversali.
- Conoscenza delle tecniche di budgeting al fine di collaborare attivamente alla definizione del programma di attività della struttura di appartenenza e alla realizzazione delle attività necessarie al perseguimento degli obiettivi stabiliti.
- Conoscenza delle tecniche di gestione delle risorse sia umane, sia strumentali sia economiche:

zione des indications opérationnelles établies par le directeur du Département de médecine.

Système des rapports

Le directeur devra interagir principalement avec la direction du Département de médecine, la Direction médicale de l'hôpital, les structures du Département auquel la SC en cause appartient, les structures cliniques et de gestion hospitalières et territoriales et les médecins généralistes.

Responsabilités principales

Les principales responsabilités du directeur d'une SC sont les suivantes :

- interprétation correcte des besoins de santé de la population résidente, qu'ils soient ressentis ou réels ;
- gestion efficace, du point de vue des coûts, des activités de la SC en fonction des besoins de santé ;
- coordination clinique, scientifique et organisationnelle de l'équipe ;
- gestion technique, professionnelle et scientifique de l'équipe ;
- interprétation correcte d'un style de direction participatif ;
- application des principes managériaux dans la gestion des ressources ;
- application des principes de la gouvernance clinique.

CARACTÉRISTIQUES SUBJECTIVES

Considérant les caractéristiques de l'Agence USL et de la SC « Gastroentérologie », le directeur de celle-ci doit justifier des compétences professionnelles suivantes :

- connaissance de la mission et de la vision de l'Agence USL et capacité de promouvoir le développement et la réalisation des objectifs de celle-ci ;
- connaissance du document organisationnel de l'Agence USL et de son articulation, ainsi que des modèles départementaux et du fonctionnement de ceux-ci ;
- connaissance des modèles et des techniques de planification et de réalisation des projets transversaux de l'Agence USL ;
- maîtrise des techniques de budgétisation en vue de la collaboration active à la définition du programme d'activité de la structure de son ressort et à la réalisation des activités nécessaires à l'obtention des objectifs de celle-ci ;
- connaissance des techniques de gestion des ressources humaines, matérielles et économiques ;

- programmare, inserire, coordinare e valutare il personale della struttura relativamente a competenze professionali e comportamenti organizzativi;
 - programmare e gestire le risorse professionali e materiali nell'ambito del budget di competenza;
 - valutare le implicazioni economiche derivanti dalle scelte organizzative e professionali e dai comportamenti relazionali assunti;
 - gestire la propria attività in modo coerente con le risorse finanziarie, strutturali, strumentali e umane disponibili, secondo quanto previsto dalla normativa vigente, dalle linee guida, dalle specifiche direttive aziendali e dai principi della sostenibilità economica.
 - Capacità di gestione tecnica ed economico finanziaria delle risorse assegnate, con particolare riferimento alle risorse umane.
 - Capacità di gestione della leadership e degli aspetti manageriali.
 - Conoscenza degli aspetti relativi al governo clinico e al monitoraggio dei processi assistenziali.
 - Competenze nella gestione per processi e nella gestione del rischio clinico; attenzione a tutti gli aspetti legati alla gestione del rischio, sicurezza dei pazienti, mappatura dei rischi, prevenzione e monitoraggio degli eventi avversi; promuovendo e applicando modalità di lavoro e procedure in grado di minimizzare il rischio clinico per gli utenti e gli operatori.
 - Capacità di relazionarsi operativamente e di collaborare con la Direzione Strategica, il direttore del Dipartimento di afferenza; la Direzione Medica dell'Ospedale; le Unità operative del Presidio Ospedaliero, con particolare riferimento alle Unità Operative dell'Area Medica e Chirurgica; le Direzioni di Distretto, del Dipartimento di Prevenzione, i MMG e tutte le altre strutture territoriali.
 - Capacità di organizzare il lavoro in modo coerente con le indicazioni aziendali e con gli istituti contrattuali.
 - Capacità di promuovere un clima collaborativo e una cultura dell'integrazione ed approccio multidisciplinare: capacità gestionale dell'area emozionale, motivazionale, relazionale, favorendo la partecipazione attiva dei collaboratori, in un'ottica di assicurare un servizio che si orienti ai principi di qualità e miglioramento continuo sia per l'utenza che per i collaboratori.
 - Conoscenza dei principi e delle modalità di valutazione del personale relativamente a competenze professionali e comportamenti organizzativi.
 - Capacità di collaborare per il miglioramento dei servizi e del governo dei processi assistenziali e attuare i percorsi
- capacité de programmer, d'insérer, de coordonner et d'évaluer le personnel de la SC compte tenu des compétences professionnelles et des comportements organisationnels de chacun ;
 - capacité de programmer et de gérer les ressources professionnelles et matérielles dans le respect du budget disponible ;
 - capacité d'évaluer les retombées économiques des décisions organisationnelles et professionnelles, ainsi que des comportements relationnels ;
 - capacité de gérer son activité en fonction des ressources financières, structurelles, matérielles et humaines disponibles, aux termes des dispositions en vigueur, des lignes directrices et des orientations spécifiques de l'Agence USL ainsi que des principes de la durabilité économique ;
 - capacité de gérer les ressources disponibles, et notamment les ressources humaines, du point de vue technique, économique et financier ;
 - capacité de gérer l'activité de direction et les aspects managériaux ;
 - maîtrise des aspects relatifs à la gouvernance clinique et au suivi des processus d'assistance ;
 - compétence dans la gestion par processus et dans la gestion des risques cliniques ; attention à tous les aspects liés à la gestion du risque, à la sécurité des patients, au recensement des risques, à la prévention et au suivi des événements négatifs, par la promotion et l'application de modalités de travail et de procédures susceptibles de réduire au minimum le risque clinique pour les usagers et les opérateurs ;
 - capacité de collaborer avec la Direction stratégique, le directeur du Département de référence, la Direction médicale de l'hôpital, les unités opérationnelles de l'hôpital et, notamment, des secteurs « Médecine et spécialités médicales » et « Chirurgie et spécialités chirurgicales », les directions des districts et du Département de prévention, les médecins généralistes et toutes les autres structures territoriales ;
 - capacité d'organiser le travail de la SC de manière cohérente avec les indications de l'Agence USL et les conventions collectives de travail ;
 - capacité d'établir un climat de collaboration et de promouvoir une culture de l'intégration et une approche multidisciplinaire : capacité de gérer la sphère émotionnelle, motivationnelle et relationnelle et de favoriser la participation active des collaborateurs, dans une optique d'orientation des services aux principes de qualité et d'amélioration continue, et ce, tant au profit des usagers que des collaborateurs ;
 - connaissance des principes et des modalités d'évaluation du personnel, compte tenu des compétences professionnelles et des comportements organisationnels ;
 - capacité de collaborer à l'amélioration des services et à la gestion des processus d'assistance, ainsi que d'appli-

- diagnostici e terapeutici con modalità condivisa con le altre strutture aziendali ed i professionisti coinvolti.
- Disponibilità a partecipare alla creazione, introduzione e implementazione di nuovi modelli organizzativi e professionali, così come promuovere l'utilizzo di nuove tecniche assistenziali.
 - Capacità di implementare la qualità delle cure e dell'assistenza, con azioni di governo clinico e con appropriatezza prescrittiva e monitoraggio del raggiungimento degli obiettivi, anche in termini di costo.
 - Competenze nella gestione dell'attività del Servizio (sia in termini generali che di disciplina specialistica), al fine di ottimizzare la soddisfazione dei bisogni di salute e delle aspettative dell'utenza interna ed esterna, generando valore aggiunto per l'organizzazione.
 - Esperienza nell'ambito delle patologie, in acuto ed elettive, che afferiscono alla struttura, in particolare per quanto riguarda il loro trattamento e gli aspetti organizzativo-gestionali.
 - Capacità di organizzare e gestire, utilizzando la propria specifica esperienza e competenza, le attività in ambito gastroenterologico ed epatologico;
 - Capacità di creare "reti" di collaborazione con altre analoghe UU.OO. ed essere in grado di sviluppare protocolli diagnostici e terapeuti assistenziali (PSDTA) in collaborazione con il MMG/PLS.
 - Capacità di organizzare e gestire il programma di screening del colon retto, per la parte di competenza in collaborazione con tutti i servizi aziendali interessati.
 - Esperienza e competenza nella gestione clinica di tutte le patologie gastroenterologiche ed epato- bilio-pancreatiche in pazienti ricoverati e/o ambulatoriali.
 - Esperienza e competenza nelle tecniche endoscopiche diagnostiche ed operative per le alte e basse vie digestive e per le vie biliopancreatiche, sia di routine che in urgenza-emergenza.
 - Esperienza comprovata in dilatazioni, posizionamento di protesi per la palliazione delle neoplasie del tubo digerente, mucosectomie, posizionamento di PEG, legatura di varici.
 - Esperienza di ERCP diagnostica ed operativa (sfinterotomia, rimozione calcoli, inserzione protesi biliari), ecoendoscopia diagnostica e operativa e di impiego di videocapsula endoscopica, posizionamento di protesi del tratto gastrointestinale, resezione endoscopica di lesioni preneoplastiche del tratto gastrointestinale (EMR-ESD),
- quer les parcours de diagnostic et de traitement suivant des modalités de partage avec les autres structures de l'Agence USL et les professionnels intéressés ;
- disponibilité à participer à la création, à l'introduction et au développement de nouveaux modèles organisationnels et professionnels, ainsi qu'à promouvoir l'utilisation de nouvelles techniques d'assistance ;
 - capacité de développer la qualité des soins et de l'assistance par des actions de gouvernance clinique, d'amélioration de l'adéquation des prescriptions et de suivi de la réalisation des objectifs, entre autres en termes de coûts ;
 - capacité de gérer l'activité de la structure complexe tant en termes généraux qu'en termes de spécialité, en vue de l'optimisation de la satisfaction des besoins de santé et des attentes des usagers internes et externes, par la génération de valeur ajoutée au profit de l'organisation ;
 - expérience dans le champ des pathologies, aiguës ou non urgentes, ayant trait à l'activité de la structure complexe, eu égard notamment au traitement de celles-ci et aux différents aspects organisationnels et de gestion ;
 - capacité d'organiser et de gérer, sur la base de l'expérience spécifique et de la compétence du directeur, les activités relevant du domaine de la gastroentérologie et de l'hépatologie ;
 - capacité de créer des réseaux de collaboration avec les unités opérationnelles analogues et de développer des protocoles de diagnostic, de traitement et d'assistance en collaboration avec les médecins généralistes et les pédiatres de base ;
 - capacité d'organiser et de gérer le programme de dépistage des tumeurs colorectales pour la partie du ressort de la SC, en collaboration avec tous les services de l'Agence USL concernés ;
 - expérience et compétence dans la gestion clinique de toutes les pathologies gastroentérologiques, hépatiques, biliaires et pancréatiques chez les patients de l'hôpital et/ou des dispensaires ;
 - expérience et compétence dans les techniques d'endoscopie diagnostique et interventionnelle sur les voies digestives supérieures et inférieures ainsi que sur les voies biliaires et pancréatiques, tant dans les cas de routine que dans les cas d'urgence ;
 - expérience attestée dans la dilatation endoscopique, la pose de prothèses palliatives des tumeurs du tube digestif, la mucosectomie, la pose de gastrostomies percutanées endoscopiques (*Percutaneous Endoscopic Gastrostomy - PEG*) et la ligature des varices ;
 - expérience dans les techniques suivantes : cholangiopancréatographie rétrograde endoscopique (CPRE) à visée diagnostique et interventionnelle (sphinctérotomie, élimination des calculs ou pose de prothèses biliaires), échoendoscopie diagnostique et interventionnelle, utilisation de la vidéocapsule endoscopique, pose de prothèses gastro-

trattamento endoscopico di fistole - stenosi - complicanze post-chirurgiche.

- Capacità e competenza nel garantire la crescita professionale del personale a lui assegnato al fine di assicurare a ciascuno l'acquisizione di specifiche competenze.
- Capacità di verificare l'efficacia delle attività dell'U.O. tramite periodici incontri e promuovere l'aggiornamento e le inter-relazioni con specialisti di altri centri, stimolando la partecipazione a tavole rotonde e/o congressi.
- Capacità di assicurare la qualità dei servizi e delle prestazioni, in collaborazione con tutte le professionalità, per contenere la possibilità di errore medico e assistenziale, garantendo la sicurezza per pazienti ed operatori, ottimizzando l'impiego delle risorse disponibili.
- Competenza nel progettare e realizzare percorsi assistenziali che siano efficaci, efficienti, appropriati dal punto di vista clinico ed organizzativo e coerenti con gli indirizzi della programmazione aziendale, regionale e nazionale; che garantiscano l'equità dell'assistenza, escludendo interessi personali, professionali e dell'Organizzazione; che sappiano adattare alla realtà locale i documenti di indirizzo clinico assistenziali basati su prove di efficacia; che favoriscano un approccio multidimensionale, multiprofessionale e interculturale; che integrino tra di loro i diversi livelli di assistenza e supportino la continuità assistenziale tra le strutture del SSN; che tengano conto anche delle segnalazioni positive e negative ricevute da parte dell'utenza e degli stakeholder.
- Capacità di organizzare il servizio in modo da garantire il rispetto dei tempi delle prestazioni specialistiche di competenza, come definiti dai piani nazionali e regionali del governo delle liste d'attesa (PNGLA).
- Capacità di facilitare l'applicazione di protocolli clinici regionali e nazionali al fine di garantire elevati standard di qualità della prestazione sanitaria, favorendo il rapporto tra ospedale ed territorio (MMG/ Continuità Assistenziale, specialisti Ambulatoriali).
- Capacità di garantire l'osservanza della normativa in materia di sicurezza sul lavoro (D. Lgs. n. 81/2008 e s.m.i.), nonché dovrà espletare, in qualità di delegato al trattamento dei dati personali, i compiti indicati nei documenti aziendali secondo quanto previsto dal Regolamento Europeo 2016/679, dal D. Lgs. n. 101/2018 s.m.i., e da quanto stabilito dal Sistema Privacy aziendale.

MODALITÀ DI ACCESSO

Area Degenza

- Dal Pronto Soccorso dell'Azienda

intestinali, résection endoscopique de la muqueuse (*Endoscopic mucosal resection - EMR*) et dissection endoscopique sous-muqueuse (*Endoscopic submucosal dissection - ESD*) des lésions gastro-intestinales préneoplasiques, traitement endoscopique des fistules, des sténoses et des complications post-chirurgicales ;

- capacité de garantir la croissance professionnelle du personnel en vue d'assurer à chacun l'acquisition de compétences spécifiques ;
- capacité de vérifier l'efficacité de la structure complexe lors de rencontres périodiques et de promouvoir le recyclage et les rapports réciproques avec les spécialistes d'autres centres en encourageant la participation à des séminaires et/ou à des congrès ;
- capacité d'assurer la qualité des services et des prestations en collaboration avec tous les professionnels, pour limiter la possibilité d'erreurs médicales ou d'assistance, garantir la sécurité des patients et des opérateurs et optimiser l'utilisation des ressources disponibles ;
- compétence dans la conception et la réalisation de parcours d'assistance qui : soient efficaces, efficientes, appropriés du point de vue clinique et organisationnel et cohérents avec les orientations prévues par la programmation de l'Agence USL, de la Région et de l'État ; garantissent l'équité de l'assistance, sans que les intérêts personnels, professionnels et de l'Agence USL puissent interférer ; soient en mesure d'adapter à la réalité locale les documents d'orientation clinique et d'assistance axés sur des tests d'efficacité ; favorisent une approche multidimensionnelle, multiprofessionnelle et interculturelle ; intègrent les différents niveaux d'assistance et supportent la continuité des soins fournis par les structures du Service sanitaire national ; tiennent compte, entre autres, des observations positives et négatives des usagers et des porteurs d'intérêts ;
- capacité d'organiser les services de manière à garantir le respect des délais des prestations spécialisées du ressort de la SC, tels qu'ils sont établis par les plans étatiques et régionaux de gestion des listes d'attente ;
- capacité de faciliter l'application des protocoles cliniques régionaux et nationaux en vue de garantir des standards de prestations sanitaires élevés et de favoriser le rapport entre l'hôpital et le territoire (médecins généralistes, opérateurs de la continuité des soins et spécialistes des dispensaires) ;
- capacité de garantir le respect des dispositions en matière de sécurité sur les lieux de travail visées au décret législatif n° 81 du 9 avril 2008 et de prendre en charge les fonctions de délégué à la protection des données indiquées dans les documents de l'Agence USL, aux termes du règlement (UE) 2016/679, du décret législatif n° 101 du 10 août 2018 et du système de protection des données personnelles de ladite agence.

MODALITÉS D'ACCÈS

Accès au service d'hospitalisation :

- depuis le service des urgences ;

- Per trasferimenti da altri reparti di degenza;
- Programmati da lista d'attesa.

Area Ambulatoriale/diagnostica

- Prenotazione tramite CUP
- Dai reparti per i pazienti degenti e dalle piattaforme ambulatoriali per i pazienti presi in carico.
- Programmazione Screening colon-retto

- depuis les autres services d'hospitalisation ;
- suivant l'ordre de la liste d'attente ;

Aux services ambulatoires/diagnostiques :

- par réservation auprès du Centre unique de réservation (*Centro unico di prenotazione - CUP*) ;
- depuis les services d'hospitalisation (patients hospitalisés) ou les dispensaires (patients pris en charge) ;
- dans le cadre du dépistage des tumeurs colorectales.

STRUTTURA COMPLESSA DI
GASTROENTEROLOGIA ED ENDOSCOPIA DIGESTIVA
VOLUMI DI ATTIVITÀ ANNO 2023

COD.	DESCRIZIONE	TOTALE
	TOTALE	6.611

42.92.1	Dilatazione dell'esofago (compr. EGDS)	1
4285ICD	EGDS – Gastroscopia con posizionamento protesi esofagee	1
4291ICD	EGDS –Gastroscopia con legatura varici esofagee	12
43.41.1	Asport. o demol. loc. lesione o tessuto stomaco via end. (Polip. Gastr. 1 o + polipi – approcc. endosc.) (compr. EGDS)	10
44.14	Biopsia (endoscopica) dello stomaco	5
44.43.1	Controllo endoscopico di sanguinamento gastrico o duodenale (compr EGDS o colon	6
45.13	Esofagogastroduodenoscopia (EGDS)	995
45.13.1	Enteroscopia con videocapsula	5
45.16	Esofagogastroduodenoscopia (EGDS) con biopsia	590
45.23	Colonscopia con endoscopio flessibile	1.256
45.24	Sigmoidoscopia con endoscopio flessibile	73
45.25	Biopsia (endoscopica) dell'intestino crasso	168
45.42	Polipectomia endoscopica dell'intestino crasso	365
46.85.1	Dilatazione dell'intestino (compr. colon)	1
48.24	Biopsia (endoscopica) del retto (compr. RSS)	31
5110ICD	ERCP	26
5114ICD	ERCP + biopsia e brushing vie biliari – sfintere Oddi	2
5187PICD	Protesi biliari in plastica (compr. EGOS)	5
5118ICD	ERCP + sfint. + rimoz. calcoli biliari o pancreatici	46
5195ICD	Rimozione protesi biliari	2
89.01	Anamnesi e valutazione, definite brevi (Visita successiva)	1.099
89.07	Consulto, definito complessivo	148
89.7	Visita generale	894
89.7.A.9	PRIMA VISITA GASTROENTEROLOGICA	774
97.01.1	Sostituzione di tubo nasogastrico o per esofagostomia	73
9702ICD	PEG (compr. EGDS)	7

(2) Requisiti generali e specifici di ammissione

- a) Cittadinanza italiana, salve le equiparazioni stabilite dalle leggi vigenti, o cittadinanza di uno dei Paesi dell'Unione Europea. I cittadini non in possesso della cittadinanza italiana dovranno dimostrare un'adeguata conoscenza della lingua italiana;

(2) Conditions générales et spécifiques requises

- a) Être de nationalité italienne ou assimilé à un citoyen italien au sens de la loi ou être citoyen de l'un des États membres de l'Union européenne autre que l'Italie. En cette dernière occurrence, les candidats doivent prouver qu'ils maîtrisent la langue italienne ;

- b) Idoneità fisica all'impiego. Il relativo accertamento viene effettuato dall'Azienda USL prima dell'immissione in servizio;
- c) Iscrizione all'albo professionale dell'ordine dei medici-chirurghi. L'iscrizione al corrispondente albo professionale di uno dei Paesi dell'Unione europea consente la partecipazione all'avviso fermo restando l'obbligo dell'iscrizione all'albo in Italia prima dell'assunzione in servizio;
- d) Anzianità di servizio di sette anni, di cui cinque anni nella disciplina o disciplina equipollente e specializzazione nella disciplina o in una disciplina equipollente ovvero anzianità di servizio di dieci anni nella disciplina; l'anzianità di servizio utile deve essere maturata così come previsto dall'art. 10, comma 1, del D.P.R. 10 dicembre 1997, n. 484 ss.mm.ii. Per i servizi equiparati si rinvia alle disposizioni di cui agli articoli 12 e 13 del D.P.R. 484/1997;
- e) Attestato di formazione manageriale di cui all'art. 7 del D.P.R. 10 dicembre 1997, n. 484. Fino all'espletamento del primo corso di formazione manageriale si prescinde dal possesso del requisito dell'attestato di formazione manageriale, fermo restando l'obbligo per il candidato cui sarà conferito l'incarico di acquisire l'attestato nel primo corso utile. Il mancato superamento del primo corso determinerà la decadenza dall'incarico;
- f) Godimento dei diritti civili e politici. Non possono accedere agli impieghi coloro che siano stati esclusi dall'elettorato attivo. I cittadini degli Stati Membri dell'Unione Europea devono godere dei diritti civili e politici negli Stati Membri di appartenenza o provenienza;
- g) Non essere stati destituiti o dispensati dall'impiego presso una Pubblica Amministrazione.

I requisiti di cui alle lettere a), c), d), f) e g) devono essere posseduti, alla data di scadenza del termine previsto dal bando per la presentazione delle domande di ammissione, pena esclusione dall'avviso.

Ai sensi di quanto stabilito dall'art. 42, comma 1, della Legge Regionale 25 gennaio 2000, n. 5 ss.mm.ii., l'ammissione ai concorsi e alle selezioni per l'impiego ed il conferimento degli incarichi presso l'Azienda USL della Valle d'Aosta è subordinata al preventivo accertamento della conoscenza della lingua francese o italiana. L'accertamento è compiuto nella lingua diversa da quella in cui il candidato dichiara, nella domanda di ammissione, di voler sostenere le prove di avviso.

(3) Presentazione delle domande

La domanda di partecipazione all'avviso dovrà pervenire all'Azienda USL della Valle d'Aosta entro il trentesimo giorno successivo alla data di pubblicazione dell'estratto del presente bando nella Gazzetta Ufficiale; qualora detto giorno sia festivo, il termine è prorogato al primo giorno successivo non festivo.

- b) Remplir les conditions d'aptitude physique requises ; la vérification de l'aptitude physique du lauréat est opérée par l'Agence USL avant l'entrée en fonction de celui-ci ;
- c) Être inscrit au tableau de l'ordre des médecins et des chirurgiens. Tout candidat inscrit au tableau professionnel correspondant de l'un des États membres de l'Union européenne autre que l'Italie a le droit de participer à la sélection faisant l'objet du présent appel à candidatures, sans préjudice du fait qu'il est tenu de s'inscrire au tableau professionnel en Italie avant son éventuel recrutement ;
- d) Justifier d'une ancienneté de sept ans, dont cinq dans la discipline en cause, ou dans une discipline équivalente, et de la spécialisation dans ladite discipline, ou dans une discipline équivalente, ou bien d'une ancienneté de dix ans dans la discipline susmentionnée. L'ancienneté est prise en compte au sens du premier alinéa de l'art. 10 du décret du président de la République n° 484 du 10 décembre 1997. Pour ce qui est des services assimilés, il est fait application des art. 12 et 13 dudit décret ;
- e) Justifier d'une attestation de formation managériale, au sens de l'art. 7 du DPR n° 484/1997 ; tant que le premier cours de formation managériale n'aura pas lieu, les candidats ne sont pas tenus de remplir la présente condition, sans préjudice de l'obligation du lauréat d'acquiescer ladite attestation lors du premier cours utile. Si le lauréat ne réussit pas le premier cours utile, il perd son mandat ;
- f) Jouir de ses droits civils et politiques. Ne peuvent accéder aux fonctions faisant l'objet du présent appel à candidatures les personnes déchues de leur droit de vote. Les citoyens d'un État membre de l'Union européenne autre que l'Italie doivent jouir de leurs droits civils et politiques dans l'État d'appartenance ou de provenance ;
- g) N'avoir jamais été révoqué de ses fonctions à quelque titre que ce soit dans une administration publique.

Les candidats doivent satisfaire aux conditions visées aux lettres a), c), d), f) et g) à la date d'expiration du délai établi pour le dépôt des candidatures, et ce, sous peine d'exclusion.

Au sens des dispositions du premier alinéa de l'art. 42 de la loi régionale n° 5 du 25 janvier 2000, pour être admis aux concours et aux sélections ouverts en vue du recrutement et de l'attribution de mandats au sein de l'Agence USL, tout candidat doit subir un examen préliminaire de français ou d'italien. Cet examen se déroule en italien si la langue que le candidat a choisie, dans son acte de candidature, pour les épreuves du concours est le français, et vice-versa.

(3) Dépôt des actes de candidatures

L'acte de candidature doit parvenir à l'Agence USL au plus tard le trentième jour suivant la date de publication de l'extract du présent appel à candidatures au journal officiel de la République italienne. Au cas où le délai de dépôt des candidatures expirerait un jour de fête, il est prorogé jusqu'au premier jour ouvrable suivant.

La domanda dovrà essere inviata, entro il termine di cui sopra, utilizzando una casella di posta elettronica certificata, all'indirizzo PEC dell'Azienda USL della Valle d'Aosta protocollo@pec.ausl.vda.it . Al riguardo si precisa che la validità di tale invio, così come stabilito dalla normativa vigente, è subordinata all'utilizzo da parte del candidato, di un'utenza personale di posta elettronica certificata. La mancata sottoscrizione e la mancanza della titolarità dell'utenza di posta elettronica certificata utilizzata per l'invio della domanda costituiscono motivo di esclusione dall'avviso. Non sarà, pertanto, ritenuto valido l'invio da casella di posta elettronica semplice/ordinaria anche se indirizzata alla PEC aziendale. L'oggetto del messaggio dovrà contenere: "Domanda avviso pubblico Direttore della Struttura Complessa (...) - nome e cognome". La validità della trasmissione e ricezione della corrispondenza è attestata rispettivamente, dalla ricevuta di accettazione e dalla ricevuta di avvenuta consegna. L'Amministrazione non assume responsabilità in caso di impossibilità di apertura dei files allegati.

Il termine per la presentazione della domanda è perentorio e, pertanto, saranno esclusi dall'avviso i concorrenti, le cui domande siano pervenute dopo tale termine. Dopo il suddetto termine non è, altresì, ammessa la produzione di altri titoli o documenti a corredo della domanda.

Nella domanda, della quale si allega uno schema esemplificativo, indirizzata al Direttore Generale dell'Azienda USL della Valle d'Aosta, l'aspirante dovrà dichiarare, ai sensi del DPR 28.12.2000, n. 445 e successive modificazioni, sotto la sua personale responsabilità, oltre alle complete generalità:

- a) la data, il luogo di nascita e la residenza;
- b) il possesso della cittadinanza italiana, salve le equiparazioni stabilite dalle leggi, oppure la cittadinanza di uno dei paesi dell'Unione Europea;
- c) il comune di iscrizione nelle liste elettorali, ovvero i motivi della non iscrizione o della cancellazione dalle liste medesime. I cittadini di uno dei paesi dell'Unione Europea devono dichiarare di godere dei diritti civili e politici nello Stato di appartenenza o provenienza (D.P.C.M. 7 febbraio 1994, n. 174);
- d) le eventuali condanne penali riportate ovvero l'esenzione da condanne penali, nonché i procedimenti penali eventualmente a carico;
- e) di non essere stato condannato, anche con sentenza non passata in giudicato, per uno dei reati previsti dal capo I del titolo II del libro secondo del codice penale ai sensi del Decreto Legislativo 39/2013 e successive modificazioni ed integrazioni;
- f) di non essere stato destituito o dispensato dall'impiego presso Pubbliche Amministrazioni;
- g) il possesso, con dettagliata specificazione, dei requisiti specifici di ammissione previsti dal presente bando;

Les actes de candidature doivent être transmis, dans le délai susmentionné, par courrier électronique certifié (PEC) à l'adresse PEC du bureau de l'Agence USL compétent, à savoir protocole@pec.ausl.vda.it . Aux termes des dispositions en vigueur, pour que l'acte de candidature soit valable, le candidat doit utiliser son courrier électronique certifié. Si le candidat n'appose pas sa signature ou n'est pas le titulaire de l'adresse de courrier électronique certifié qu'il utilise pour envoyer sa candidature, il est exclu de la sélection. La transmission de l'acte de candidature par courrier électronique simple/ordinaire à l'adresse PEC susmentionnée n'est pas valable aux fins de l'admission à la sélection. Dans l'objet du message, le candidat doit indiquer la mention « *Domanda avviso pubblico Struttura complessa (...)* » ainsi que ses prénom et nom. La validité de la transmission et de la réception de la correspondance est attestée, respectivement, par l'accusé d'acceptation et l'accusé de livraison y afférents. L'Agence USL décline toute responsabilité en cas d'impossibilité d'ouverture des pièces jointes.

Les candidatures qui parviennent après l'expiration dudit délai de rigueur ne sont pas prises en compte. Passé le délai de rigueur susmentionné, la présentation d'autres titres ou pièces n'est plus admise.

Dans l'acte de candidature – qui doit être rédigé suivant le modèle prévu à cet effet et être adressé au directeur général de l'Agence USL – le candidat doit indiquer, par une déclaration sur l'honneur au sens du décret du président de la République n° 445 du 28 décembre 2000, outre ses nom et prénom :

- a) Ses date et lieu de naissance et sa résidence ;
- b) Qu'il est de nationalité italienne ou assimilé à un citoyen italien au sens de la loi ou qu'il est citoyen de l'un des États membres de l'Union européenne autre que l'Italie ;
- c) La commune où il doit voter ou bien les motifs de sa non-inscription sur les listes électorales ou de sa radiation desdites listes ; aux termes du décret du président du Conseil des ministres n° 174 du 7 février 1994, les citoyens de l'un des États membres de l'Union européenne autre que l'Italie doivent déclarer qu'ils jouissent de leurs droits civils et politiques dans leur État d'appartenance ou de provenance ;
- d) Ses éventuelles condamnations pénales ou l'absence de condamnation pénale, ainsi que les éventuelles actions pénales en cours ;
- e) Qu'aux termes du décret législatif n° 39 du 8 avril 2013, il n'a jamais subi de condamnation, passée en force de chose jugée ou non, pour un délit prévu au chapitre premier du titre II du livre II du code pénal ;
- f) Qu'il n'a jamais été révoqué de ses fonctions à quelque titre que ce soit dans une administration publique ;
- g) Qu'il remplit les conditions spécifiques requises pour l'admission à la sélection, aux termes du présent appel à candidatures ; lesdites conditions doivent être précisées dans la déclaration en cause ;

- h) la posizione nei riguardi degli obblighi militari;
- i) in quale lingua (italiana o francese) intenda sostenere le prove dell'avviso;
- j) l'eventuale esonero dall'accertamento della conoscenza della lingua francese o italiana, specificando il motivo dell'esonero ed eventualmente in quale occasione sia già stata sostenuta la prova suindicata, con esito positivo;
- k) i servizi prestati presso Pubbliche Amministrazioni con la specifica indicazione della causa di risoluzione;
- l) i recapiti telematici (pec, mail) presso i quali debba, ad ogni effetto, essere fatta ogni necessaria comunicazione.

L'omissione anche di una sola delle dichiarazioni di cui alle lettere a), b), c), d), e), f), g), h) e k) comporterà l'ammissione all'avviso con riserva. In tal caso il candidato dovrà regolarizzare la domanda entro il termine che verrà successivamente comunicato con apposita nota dell'Azienda.

La mancata regolarizzazione della domanda entro il termine previsto comporterà l'esclusione dall'avviso.

La firma in calce alla domanda, a seguito dell'entrata in vigore del DPR 28 dicembre 2000, n. 445 e successive modificazioni ed integrazioni, non occorre di autentica. La mancanza della firma in calce alla domanda costituisce motivo di esclusione dall'avviso.

L'Amministrazione declina sin d'ora ogni responsabilità per dispersione di comunicazioni dipendente da inesatte indicazioni dei recapiti da parte degli aspiranti, o da mancata oppure tardiva comunicazione del cambiamento dei recapiti indicati nella domanda, o per eventuali disguidi telematici non imputabili a colpa dell'Amministrazione stessa.

(4) Documenti da allegare alla domanda

Alla domanda di partecipazione devono essere allegati:

- un curriculum formativo e professionale, datato e firmato, redatto secondo l'allegato modulo o comunque reso ai sensi del D.P.R. 445/2000. Nel curriculum non si valutano l'idoneità a concorsi e tirocini, né partecipazioni a congressi, convegni e seminari in qualità di uditore, ma solo quelli effettuati in qualità di relatore/docente nell'ultimo decennio;
- le pubblicazioni, riferite all'ultimo decennio, ritenute più rilevanti e attinenti rispetto alla disciplina e al fabbisogno che definisce la struttura oggetto della presente selezione, edite a stampa e pubblicate su riviste italiane o straniere, caratterizzate da criteri di filtro nell'accettazione dei lavori, nonché l'impatto nella comunità scientifica. Le pubblicazioni dovranno essere allegate in originale o in copia con dichiarazione di conformità all'originale, ovvero, nel caso di articoli pubblicati on-line, devono riportare il link per poter accedere alle stesse;

- h) Sa position par rapport aux obligations militaires ;
- i) La langue qu'il souhaite utiliser lors des épreuves de la sélection (italien ou français) ;
- j) S'il demande à être dispensé de l'examen préliminaire de français ou d'italien ; en l'occurrence, il est tenu d'en préciser les raisons et d'indiquer lors de quel concours il a réussi ladite épreuve ;
- k) Les fonctions qu'il a exercées dans l'administration publique et, s'il y a lieu, les causes de la résiliation des contrats y afférents ;
- l) Les coordonnées informatiques (courrier électronique certifié ou courriel) auxquelles doivent lui être envoyées toutes les communications.

Le candidat qui aurait omis l'une des déclarations visées aux lettres a), b), c), d), e), f), g), h) et k) est admis à la sélection avec réserve. En l'occurrence, le candidat doit régulariser son dossier dans le délai qui lui sera imparti par une communication ad hoc de l'Agence USL.

À défaut de régularisation du dossier dans le délai susmentionné, le candidat est exclu de la sélection.

Depuis l'entrée en vigueur du DPR n° 445/2000, la légalisation de la signature apposée au bas de l'acte de candidature n'est plus requise. Le candidat qui n'aura pas signé son acte de candidature sera exclu de la sélection.

L'Agence USL décline d'ores et déjà toute responsabilité quant à la perte des notifications due à l'inexactitude des adresses indiquées dans l'acte de candidature, au manque ou retard de communication du changement desdites adresses, ainsi qu'aux éventuels problèmes relevant des Postes ou des systèmes informatiques.

(4) Pièces à joindre à l'acte de candidature

L'acte de candidature doit être assorti des pièces indiquées ci-après :

- curriculum vitae daté, signé et rédigé suivant le modèle prévu à cet effet ou établi au sens du DPR n° 445/2000. Lors de l'évaluation du curriculum, il n'est pas tenu compte des jugements d'aptitude obtenus lors de concours ou de stages, ni des attestations de participation à des congrès, colloques ou séminaires en qualité d'auditeur ; seules les attestations de participation en qualité de rapporteur ou d'enseignant au cours des dix dernières années sont prises en compte ;
- principales productions liées à la discipline en cause et aux compétences requises, éditées ou publiées au cours des dix dernières années dans des revues italiennes ou étrangères avec comité de lecture, compte tenu de leur impact sur la communauté scientifique. Lesdites productions doivent être jointes à la candidature en original ou en copie légalisée au sens de la loi ou, s'il s'agit d'articles publiés en ligne, le lien pour accéder à ceux-ci doit être indiqué ;

- l'attestazione relativa alla tipologia delle istituzioni in cui sono allocate le strutture presso le quali il candidato ha svolto la sua attività e alla tipologia delle prestazioni erogate dalle strutture medesime, rilasciate dall'Azienda presso la quale l'attività è stata svolta. Tali attestazioni sono escluse dal regime delle autocertificazioni;
- l'attestazione relativa alla tipologia qualitativa e quantitativa delle prestazioni effettuate dal candidato. Le casistiche devono essere riferite all'ultimo decennio e devono essere certificate dal Direttore Sanitario aziendale o dal Direttore del Presidio ospedaliero, sulla base delle attestazioni del Direttore del competente dipartimento o unità operativa di appartenenza e sono escluse dal regime delle autocertificazioni;
- l'attestato di formazione manageriale, ove posseduto;
- ogni altra documentazione ritenuta utile ai fini della valutazione da parte della Commissione di cui all'articolo 15, comma 7 bis, del Decreto Legislativo 502/1992 e successive modificazioni ed integrazioni;
- elenco in carta semplice, datato e firmato, dei documenti e dei titoli presentati;
- la fotocopia (fronte e retro) di un valido documento d'identità.

I titoli devono essere prodotti in originale o in copia legale o autenticata ai sensi di legge, ovvero autocertificati nei casi e nei limiti previsti dalla normativa vigente. In tale ultima ipotesi la dichiarazione resa dal candidato, in quanto sostitutiva a tutti gli effetti della certificazione, deve contenere tutti gli elementi necessari alla valutazione del titolo che si intende produrre; l'omissione anche di un solo elemento comporta la non valutazione del titolo autocertificato.

Con particolare riferimento al servizio prestato, la dichiarazione sostitutiva di atto di notorietà deve contenere l'esatta denominazione dell'Ente presso il quale è stato svolto, la qualifica, il tipo di rapporto di lavoro (a tempo indeterminato/determinato, tempo pieno/part-time), le date di inizio e di conclusione del servizio, nonché le eventuali interruzioni (aspettative senza assegni, sospensioni cautelari ecc...) e quant'altro necessario per valutare il servizio stesso.

(5) Accertamento della conoscenza della lingua italiana o francese

Ai sensi della deliberazione della Giunta della Regione Autonoma della Valle d'Aosta n. 3089 in data 27 agosto 2001, ed in applicazione dell'articolo 42 della Legge Regionale 25 gennaio 2000, n. 5 ss.mm.ii., i candidati devono sostenere un esame preliminare consistente nell'accertamento della conoscenza della lingua italiana o francese. L'accertamento verrà effettuato in lingua diversa da quella nella quale il candidato, nella domanda di ammissione all'avviso, dichiara di voler sostenere le prove di avviso.

Il suddetto accertamento è effettuato dalla Commissione esaminatrice, previa integrazione dei componenti di diritto della

- attestation des types d'établissement accueillant les structures dans lesquelles le candidat a exercé son activité et des types de prestations fournies par lesdites structures, délivrée par l'Agence où ladite activité a été exercée ; ladite attestation ne peut faire l'objet d'une déclaration sur l'honneur ;
- attestation relative aux prestations effectuées par le candidat, indiquant le type et la quantité de celles-ci ; attestations relatives aux prestations effectuées au cours des dix dernières années par le candidat, indiquant le type et la quantité de celles-ci et délivrées par le directeur sanitaire de l'agence concernée ou par le directeur de l'hôpital concerné, sur la base des attestations du directeur du département ou de l'unité opérationnelle d'appartenance du candidat. Lesdites attestations ne peuvent faire l'objet d'une déclaration sur l'honneur ;
- éventuelle attestation de formation managériale ;
- toute autre pièce que le candidat juge opportun de présenter aux fins de l'évaluation par le jury visé au septième alinéa bis de l'art. 15 du décret législatif n° 502/1992 ;
- liste sur papier libre, datée et signée, des pièces et des titres présentés ;
- photocopie (recto-verso) d'une pièce d'identité personnelle en cours de validité.

Les titres doivent être produits en original ou en copie légalisée au sens de la loi ou bien, dans les cas et limites prévus par les dispositions en vigueur, faire l'objet d'une déclaration sur l'honneur. Étant donné que la déclaration du candidat tient lieu de plein droit d'une certification, elle doit indiquer tous les éléments nécessaires à l'évaluation du titre auquel elle se réfère ; l'omission ne serait-ce que d'un seul élément entraîne la non-évaluation dudit titre.

Pour ce qui est des fonctions précédentes, la déclaration tenant lieu d'acte de notoriété doit porter la dénomination exacte de l'organisme auprès duquel lesdites fonctions ont été exercées, la qualification, le type de relation de travail (à durée déterminée ou indéterminée, à temps plein ou partiel), les dates de début et de fin, les éventuelles périodes d'interruption (pour congé sans solde, suspension à titre conservatoire, etc.), ainsi que tout autre élément nécessaire à l'évaluation du service accompli.

(5) Examen préliminaire de français ou d'italien

Aux termes de la délibération du Gouvernement régional n° 3089 du 27 août 2001 et de l'art. 14 de la loi régionale n° 2 du 13 février 2013, les candidats doivent passer un examen préliminaire de français ou d'italien. Cet examen se déroule en italien si la langue que le candidat a choisie, dans son acte de candidature, pour les épreuves de la sélection est le français, et vice-versa.

La connaissance de la langue française ou italienne est évaluée par le jury composé des membres de droit et d'un ex-

Commissione medesima, con un esperto di lingua francese o italiana, nominato dal Direttore Generale dell'Azienda USL della Valle d'Aosta.

Sono esonerati dall'accertamento linguistico i candidati che si trovano nelle posizioni indicate dall'articolo 14 della Legge Regionale 13 febbraio 2013, n.2.

I candidati che non conseguiranno la sufficienza in ciascuna delle prove di accertamento non saranno ammessi al successivo colloquio.

L'accertamento, conseguito con esito positivo dopo l'entrata in vigore della Legge Regionale 13 febbraio 2013, n.2, conserva validità permanente ai sensi della suddetta Legge.

L'accertamento della conoscenza della lingua italiana o francese consiste in una prova scritta ed una prova orale così strutturate:

Prova scritta	<p>Compilazione di un test di comprensione scritta con risposte a scelta multipla (3 opzioni).</p> <p>Riassunto.</p>
Prova orale	<p>Test collettivo di comprensione orale.</p> <p>Esposizione di opinioni personali e argomentazione dell'opinione e interazione con l'esaminatore.</p>

La prova scritta si articola in due fasi:

1^a fase: comprensione scritta

Test collettivo di comprensione scritta

Il testo da leggere, di un numero di circa 400 parole, è tratto da pubblicazioni di vario genere su argomenti di larga diffusione.

Le domande devono prevedere risposte del genere a scelta multipla (3 opzioni).

Il numero di domande deve essere di 20.

Il testo viene fornito unitamente al test e rimane a disposizione del candidato per tutta la durata della prova.

Non è consentito l'uso del vocabolario.

Durata della prova: 30 minuti.

2^a fase: produzione scritta

Riassunto

Partendo dallo stesso testo di base della comprensione scritta, il candidato deve produrre un riassunto di circa 120 parole.

È consentito l'uso del vocabolario monolingue.

Durata della prova: 45 minuti.

VALUTAZIONE DELLA PROVA SCRITTA

Abilità	Peso		Criterio di ripartizione dei punti		Criteri
	%	punti	%	punti	descrizione
comprensione	60%	6,0	60%	3,60	- % di risposte corrette

pert en langue française ou italienne nommé par le directeur général de l'Agence USL.

Sont dispensés de l'examen préliminaire les candidats qui se trouvent dans l'une des conditions visées à l'art. 14 de la LR n° 2/2013.

Les candidats qui n'auront pas obtenu le minimum de points requis à chacune des épreuves de l'examen préliminaire ne seront pas admis à l'entretien.

L'évaluation satisfaisante obtenue lors de l'examen préliminaire après l'entrée en vigueur de la LR n° 2/2013 est définitivement acquise, aux termes de ladite loi.

L'examen préliminaire de français ou d'italien, qui comprend une épreuve écrite et une épreuve orale, est structuré comme suit :

Épreuve écrite :	<p>test de compréhension avec questionnaire à choix multiple (3 options) ;</p> <p>résumé ;</p>
Épreuve orale :	<p>test collectif de compréhension ;</p> <p>présentation et discussion d'opinions personnelles, en interaction avec l'examineur.</p>

L'épreuve écrite comprend deux phases :

1^{re} phase : compréhension.

Test collectif de compréhension.

Le texte à lire, de 400 mots environ, est tiré de publications diverses et porte sur des sujets courants.

Le test doit prévoir un questionnaire à choix multiple (3 options).

Les questions doivent être au nombre de 20.

Le test est remis au candidat en même temps que le texte à lire, que celui-ci peut consulter pendant toute la durée de l'épreuve.

Aucun dictionnaire ne peut être utilisé.

Durée de l'épreuve : 30 minutes.

2^e phase : production.

Résumé.

Le candidat doit résumer le texte de l'épreuve de compréhension en 120 mots environ.

L'utilisation du dictionnaire monolingue est autorisée.

Durée de l'épreuve : 45 minutes.

APPRÉCIATION DE L'ÉPREUVE ÉCRITE

Type d'épreuve	Valeur		Minimum requis		Critères
	%	points	%	points	description
compréhension	60	6,0	60	3,60	- % de réponses exactes

produzione	40%	4,0	60%	2,40	- reperimen- to delle idee prin- cipali
					- correttezza
Totale	100%	10,0	=	6,0	

Nota: il 60% della comprensione corrisponde a 12 risposte corrette su 20.

Il candidato viene ammesso alla prova orale solo se raggiunge un punteggio minimo complessivo di 6/10 nella prova scritta.

La prova orale si articola in due fasi:

1^a fase: comprensione orale.

Test collettivo di comprensione orale.

Il testo da ascoltare, letto dall'esaminatore, di circa 300 parole.

Le domande devono prevedere risposte chiuse del genere a scelta multipla.

Il numero di domande è di 20.

È prevista una lettura preliminare del questionario da parte del candidato, in seguito una doppia lettura del testo da parte dell'esaminatore.

Non è consentito prendere appunti sul foglio del test.

Durata della prova: 30 minuti.

2^a fase: produzione orale.

Il candidato sceglie una lettura fra le tre proposte dalla Commissione, tratte da pubblicazioni di vario genere su argomenti di larga diffusione. Sono concessi 10 minuti per leggere il testo.

Durante l'esposizione, di una durata di 5 minuti, il candidato deve presentare il proprio punto di vista sull'argomento.

Al termine dell'esposizione il candidato dovrà interagire con l'esaminatore rispondendo a qualche domanda di approfondimento.

Lunghezza del testo proposto: circa 300 parole.

Durata complessiva della prova: circa 20 minuti.

VALUTAZIONE DELLA PROVA ORALE

Abilità	Peso		Criterio di ripartizione dei punti		Criteri
	%	punti	%	punti	descrizione
comprensione	50%	5,0	60%	3,0	- % di risposte corrette
produzione	50%	5,0	60%	3,0	- coerenza testuale
					- fluidità
					- correttezza

production	40	4,0	60	2,40	- idées prin- cipales dégagées
					- correction
total	100	10,0	//	6,0	

NB : 60 % de la compréhension correspond à 12 réponses exactes sur 20.

Pour être admis à l'oral, tout candidat doit obtenir une note de 6/10 au moins à l'épreuve écrite.

L'épreuve orale comprend deux phases :

1^{re} phase : compréhension.

Test collectif de compréhension.

Le texte lu par l'examinateur est de 300 mots environ.

Le test doit prévoir uniquement un questionnaire à choix multiple.

Les questions doivent être au nombre de 20.

Sont prévues la lecture préliminaire du questionnaire par le candidat et deux écoutes du texte lu par l'examinateur.

Il est interdit de prendre des notes sur la feuille du test.

Durée de l'épreuve : 30 minutes.

2^e phase : production.

Le candidat doit choisir une lecture parmi les trois que le jury propose, tirées de publications diverses et portant sur des sujets courants. Il dispose de 10 minutes pour lire ledit texte. Lors de son exposé, d'une durée de 5 minutes, le candidat doit exprimer son propre point de vue.

Le candidat est ensuite appelé à interagir avec son examinateur en répondant à des questions visant à approfondir le sujet de son exposé.

Longueur du texte de départ : 300 mots environ.

Durée globale de l'épreuve : 20 minutes environ.

APPRÉCIATION DE L'ÉPREUVE ORALE

Type d'épreuve	Valeur		Minimum requis		Critères
	%	points	%	points	description
compréhension	50	5,0	60	3,0	- % de réponses exactes
production	50	5,0	60	3,0	- cohérence de l'ex- posé
					- fluidité
					- correction

					- ricchezza espressiva
Totale	100%	10,0	=	6,0	

Nota: il 60% relativo alla comprensione corrisponde a 12 risposte corrette su 20.

Coloro che non riportano una valutazione di almeno 6/10 nella prova orale, non sono ammessi al colloquio.

(6) Commissione di valutazione

La Commissione di valutazione, di cui all'articolo 15 del Decreto legislativo 502/1992 e successive modificazioni ed integrazioni, è composta dal Direttore Sanitario dell'Azienda USL della Valle d'Aosta e da tre Direttori di Struttura Complessa appartenenti alla medesima disciplina oggetto della presente selezione sorteggiati dall'elenco nazionale nominativo dei Direttori di Struttura Complessa appartenenti ai ruoli regionali del S.S.N. e tenuto dal Ministero della Salute. Per ogni componente titolare viene sorteggiato almeno un componente supplente, fatto salvo per il Direttore Sanitario.

Nella composizione della Commissione di valutazione si applicano, per quanto possibile, le disposizioni di cui all'art. 57, comma 1 punto a), del Decreto Legislativo n. 165/2001 e successive modificazioni ed integrazioni, al fine di garantire pari opportunità tra uomini e donne. Se all'esito del sorteggio la metà dei direttori non è di genere diverso, si prosegue nel sorteggio fino ad assicurare ove possibile l'effettiva parità di genere nella composizione della commissione.

Assume le funzioni di Presidente della commissione il componente con maggiore anzianità di servizio nella direzione di struttura complessa tra i tre direttori sorteggiati.

Le operazioni di sorteggio previste dalla normativa di cui sopra sono pubbliche e formalizzate con relativo verbale e si svolgeranno ad intervenuta scadenza dei termini per la presentazione delle domande; la data ed il luogo del sorteggio verranno comunicate mediante pubblicazione sul sito internet aziendale, almeno quindici giorni prima della data stabilita.

Ai sensi dell'articolo 35/bis, comma 1 lettera a), del Decreto Legislativo n. 165/2001 e successive modificazioni ed integrazioni "Coloro che sono stati condannati, anche con sentenza non passata in giudicato, per reati previsti nel capo I titolo II del libro secondo del codice penale" non possono far parte, anche con compiti di segreteria, di commissioni per l'accesso o la selezione a pubblici impieghi".

(7) Modalità di selezione

La Commissione effettua la valutazione tramite l'analisi comparativa dei curricula, dei titoli professionali posseduti, avuto anche riguardo alle necessarie competenze organizzative e gestionali, dei volumi dell'attività svolta, dell'aderenza del profilo ricercato e gli esiti di un colloquio.

					- richesse d'expression
total	100	10,0	//	6,0	

NB : 60 % de la compréhension correspond à 12 réponses exactes sur 20.

Pour être admis à l'entretien, tout candidat doit obtenir une note de 6/10 au moins à l'épreuve orale.

(6) Jury

Le jury visé à l'art. 15 du décret législatif n° 502/1992 se compose du directeur sanitaire de l'Agence USL et de trois directeurs d'autant de structures complexes relevant de la discipline faisant l'objet de l'attribution du mandat, tirés au sort parmi les inscrits sur la liste établie à l'échelon national avec les noms des directeurs de structure complexe du Service sanitaire national et tenue par le Ministère de la santé. Un membre suppléant au moins est également tiré au sort pour chaque membre titulaire, sauf pour le directeur sanitaire de l'Agence USL.

Afin de garantir l'égalité des chances entre les hommes et les femmes, la composition du jury respecte les dispositions de la lettre a) du premier alinéa de l'art. 57 du décret législatif n° 165 du 30 mars 2001, pour autant qu'elles soient applicables. Au cas où, à la fin du tirage au sort, plus de la moitié des directeurs appartiendrait au même genre, le tirage au sort continue jusqu'au moment où l'égalité des genres est effectivement garantie, pour autant que possible, dans la composition du jury.

Les fonctions de président du jury sont remplies par le membre justifiant de l'ancienneté de service la plus élevée en qualité de directeur de structure complexe parmi les trois directeurs tirés au sort.

Le tirage au sort a lieu après l'expiration du délai de dépôt des candidatures, lors d'une séance publique dont il est dressé procès-verbal. La date et le lieu de déroulement des opérations y afférentes sont publiés sur le site institutionnel de l'Agence USL au moins quinze jours auparavant.

Aux termes de la lettre a) du premier alinéa de l'art. 35 bis du décret législatif n° 165/2001, quiconque aurait subi une condamnation, passée en force de chose jugée ou non, pour un délit prévu au chapitre premier du titre II du livre II du code pénal ne peut faire partie, ne serait-ce qu'en qualité de secrétaire, d'aucun jury de concours ou de sélection pour l'accès à des emplois publics.

(7) Sélection

Le jury évalue les candidats en analysant et en comparant le curriculum et les titres professionnels de ceux-ci, compte tenu entre autres des compétences nécessaires en matière d'organisation et de gestion, du volume de l'activité exercée, de la correspondance des caractéristiques de ceux-ci au profil

La Commissione dispone complessivamente di 100 punti così ripartiti:

- 50 punti per il curriculum;
- 50 per il colloquio.

La valutazione del CURRICULUM avviene con riferimento:

- a) alla tipologia in cui sono allocate le strutture presso le quali il candidato ha svolto la sua attività e alla tipologia delle prestazioni erogate dalle strutture medesime (massimo punti 2);
- b) alla posizione funzionale del candidato nelle strutture ed alle sue competenze con indicazione di specifici ambiti di autonomia professionale con funzioni di direzione (massimo punti 12);
- c) alla tipologia qualitativa e quantitativa delle prestazioni effettuate dal candidato, misurabili in termini di volumi e complessità. Le casistiche devono essere riferite al decennio precedente alla data di pubblicazione dell'avviso per estratto nella Gazzetta Ufficiale e devono essere certificate dal Direttore Sanitario aziendale o dal Direttore del Presidio ospedaliero, sulla base delle attestazioni del Direttore del competente dipartimento o unità operativa di appartenenza (massimo 15 punti);
- d) all'attività didattica presso corsi di studio per il conseguimento di diploma di laurea o di specializzazione con indicazione delle ore annue di insegnamento (massimo punti 2);
- e) ai soggiorni di studio o di addestramento professionale per attività attinenti alla disciplina in rilevanti strutture italiane o estere di durata non inferiore a tre mesi con esclusione dei tirocini obbligatori nonché alla partecipazione a corsi, congressi, convegni e seminari, anche effettuati all'estero, in qualità di docente o relatore (massimo punti 2);
- f) alla produzione scientifica, riferita all'ultimo decennio, strettamente pertinente alla disciplina, pubblicata su riviste italiane o straniere, caratterizzate da criteri di filtro nell'accettazione dei lavori, nonché il suo impatto sulla comunità scientifica; ovvero alla continuità e alla rilevanza dell'attività pubblicistica e di ricerca svolta nel corso dei precedenti incarichi (massimo punti 2).
- g) alla corrispondenza al profilo professionale delineato (massimo punti 15).

COLLOQUIO

Il colloquio è diretto alla valutazione delle capacità professionali del candidato nella specifica disciplina con riferimento anche alle esperienze professionali dichiarate, nonché

professionnel recherché et des résultats d'un entretien.

Le jury peut attribuer à chaque candidat 100 points au total, dont :

- 50 points au titre du curriculum ;
- 50 points au titre de l'entretien.

Les points relatifs à l'évaluation du curriculum sont attribués en fonction :

- a) Du type de structures dans lesquelles le candidat a exercé son activité et du type de prestations fournies par lesdites structures (2 points au plus) ;
- b) De la position fonctionnelle du candidat dans les structures susmentionnées, des tâches de celui-ci et des domaines spécifiques dans lesquels il a bénéficié d'une autonomie professionnelle et a exercé des fonctions de direction (12 points au plus) ;
- c) De la qualité et de la quantité des prestations fournies par le candidat, mesurées en termes de volume et de complexité. Les cas cités doivent se référer à la décennie précédant la date de publication de l'extrait du présent appel à candidatures au journal officiel de la République italienne et doivent être certifiés par le directeur sanitaire de l'agence ou par le directeur de l'hôpital concernés sur la base des attestations du directeur de l'unité opérationnelle ou du département compétent (15 points au plus) ;
- d) De l'activité d'enseignement dans le cadre de cours universitaires sanctionnés par une licence ou un diplôme de spécialisation, le curriculum devant indiquer à cette fin le nombre annuel d'heures d'enseignement (2 points au plus) ;
- e) Des stages d'études ou professionnels liés à la discipline en cause auprès d'importants organismes italiens ou étrangers, à condition qu'ils aient eu une durée non inférieure à trois mois – les périodes de stage obligatoire n'étant pas prises en compte – et des cours, congrès, colloques et séminaires (même à l'étranger) auxquels le candidat aurait participé en qualité d'enseignant ou de rapporteur (2 points au plus) ;
- f) De la production scientifique strictement liée à la discipline en cause et publiée, au cours des dix dernières années, dans des revues italiennes ou étrangères avec comité de lecture, de l'impact de ladite production sur la communauté scientifique, ainsi que de la continuité et de l'importance des publications et des travaux de recherche réalisés pendant les mandats précédemment remplis (2 points au plus) ;
- g) De la correspondance avec le profil professionnel en cause (15 points au plus).

Entretien

L'entretien vise à évaluer les capacités professionnelles du candidat dans la discipline en question, eu égard également aux expériences professionnelles déclarées, ainsi que les ca-

all'accertamento delle capacità gestionali, organizzative e di direzione con riferimento alle caratteristiche dell'incarico da svolgere, rispondenti al fabbisogno determinato dall'Azienda.

Prima dell'espletamento del colloquio, la Commissione, con il supporto specifico del Direttore Sanitario, illustra nel dettaglio il contenuto, oggettivo e soggettivo, della posizione da conferire, affinché i candidati stessi possano esporre interventi mirati ed innovativi volti al miglioramento della struttura, sia dal punto di vista clinico che da quello organizzativo.

La Commissione, nell'attribuzione dei punteggi, dovrà tenere conto della chiarezza espositiva, della correttezza delle risposte, dell'uso di linguaggio scientifico appropriato, della capacità di collegamento con altre patologie o discipline o specialità per la migliore risoluzione dei quesiti anche dal punto di vista dell'efficacia e dell'economicità degli interventi.

Il colloquio è altresì diretto a testare la visione e l'originalità delle proposte sull'organizzazione della struttura complessa, nonché l'attitudine all'innovazione ai fini del miglioramento dell'organizzazione della struttura stessa.

Il superamento della prova del colloquio è subordinato al raggiungimento di una valutazione di sufficienza in termini numerici di almeno 35/50.

In caso di parità di voto nelle deliberazioni della Commissione prevale il voto del Presidente.

Completata la valutazione di tutti i candidati, la Commissione redige il verbale delle operazioni condotte e la relazione sintetica da pubblicare sul sito internet aziendale prima della nomina, trasmettendoli al Direttore Generale unitamente alla graduatoria dei candidati formata sulla base del punteggio complessivo a ciascuno attribuito.

(8) Convocazione dei candidati

I candidati verranno convocati, per le prove di accertamento linguistico e per il colloquio, tramite posta elettronica certificata all'indirizzo PEC da indicare obbligatoriamente nella domanda, non meno di quindici giorni prima del giorno fissato per le prove.

Le prove di cui sopra non avranno luogo nei giorni festivi né nei giorni di festività religiose ebraiche o valdesi.

A tutte le prove di concorso il candidato deve presentarsi, a pena di esclusione dal concorso, munito di un documento di identità personale in corso di validità.

(9) Conferimento dell'incarico

L'incarico viene conferito dal Direttore Generale. In particolare il Direttore Generale procede alla nomina del candidato che ha conseguito il miglior punteggio. A parità di punteggio prevale il candidato più giovane di età.

Prima della nomina del candidato prescelto l'Azienda pubblica sul proprio sito internet:

capacités gestionnaires, organisationnelles et managériales au vu des caractéristiques du mandat à attribuer et des besoins de l'Agence USL.

Avant l'entretien, le jury, avec l'aide du directeur sanitaire, illustre dans le détail les caractéristiques objectives et subjectives du mandat à attribuer, afin que les candidats puissent proposer des exposés ciblés et innovants qui visent à l'amélioration de la structure complexe en cause tant du point de vue clinique que du point de vue organisationnel.

Le jury doit tenir compte de la clarté de l'exposé, de la correction des réponses, de l'appropriation du langage scientifique, de la capacité de faire le lien avec les pathologies autres que celles relevant de la discipline en cause ainsi qu'avec les autres disciplines ou spécialités, en vue de la solution optimale des problèmes même du point de vue de l'efficacité et de l'économicité des actions.

L'entretien vise, par ailleurs, à tester la vision et l'originalité des propositions d'organisation de la structure complexe en cause, de même que la propension à l'innovation pour l'amélioration de ladite organisation.

Pour réussir l'entretien, le candidat doit obtenir au moins 35 points sur 50.

En cas d'égalité des voix lors de la prise de décision du jury, c'est la voix du président qui l'emporte.

Après avoir évalué tous les candidats, le jury dresse le procès-verbal des opérations de sélection effectuées et un rapport synthétique à publier sur le site institutionnel de l'Agence USL avant l'attribution du mandat et transmet au directeur général ces pièces, ainsi que la liste d'aptitude des candidats établie sur la base des points totaux obtenus par ceux-ci.

(8) Convocation des candidats

Les candidats sont convoqués pour l'examen préliminaire de français ou d'italien et pour l'entretien quinze jours au moins auparavant, par courrier électronique certifié envoyé à l'adresse PEC indiquée obligatoirement dans l'acte de candidature.

L'examen et l'entretien susmentionnés ne peuvent avoir lieu les jours fériés ni pendant les fêtes hébraïques ou vaudoises.

Les candidats doivent se présenter à toutes les épreuves de la sélection munis d'une pièce d'identité en cours de validité.

(9) Attribution du mandat

Le mandat de directeur de structure complexe est attribué par le directeur général au candidat qui a obtenu le plus de points. À égalité de points, priorité est donnée au candidat le plus jeune.

Avant l'attribution du mandat, l'Agence USL publie sur son site institutionnel :

- Il profilo professionale predelineato (fabbisogno sotto il profilo oggettivo e soggettivo) del dirigente da incaricare sulla struttura organizzativa oggetto di selezione, così come trasmesso dal Direttore Generale alla Commissione ai fini delle operazioni di valutazione;
- I curricula dei candidati presentatisi al colloquio;
- La relazione della Commissione di valutazione, contenente anche l'elenco di coloro che non si sono presentati al colloquio o che non hanno superato l'accertamento linguistico.

L'atto di attribuzione dell'incarico è pubblicato sul sito internet aziendale.

Alla stipula del contratto individuale di lavoro dell'incaricato provvede l'Azienda USL della Valle d'Aosta, previa verifica della sussistenza dei requisiti. Il contratto individuale sarà stipulato in base a quanto stabilito dalla Deliberazione della Giunta Regionale n. 1557 in data 6 dicembre 2022.

Il trattamento economico è quello previsto dai vigenti Contratti Collettivi Nazionali di Lavoro dell'Area Sanità del Servizio Sanitario Nazionale, nonché dai vigenti Accordi Integrativi Aziendali.

Ai sensi dell'art. 3 del Decreto Legislativo 39 /2013 ss.mm. non potrà essere conferito incarico dirigenziale a coloro che siano stati condannati, anche con sentenza non passata in giudicato, per uno dei reati previsti dal capo I del titolo II del libro secondo del codice penale.

(10) Trattamento dei dati personali

Si precisa che il trattamento dei dati personali avverrà nel rispetto dei principi di cui al Regolamento UE 2016/679 e del Decreto Legislativo n. 196/2003, così come modificato dal Decreto Legislativo n. 101/2018.

Il trattamento dei dati è finalizzato alla gestione dell'avviso di cui trattasi, comprese le previste pubblicazioni sul sito internet aziendale, nonché quelle connesse all'eventuale procedimento di conferimento dell'incarico.

L'eventuale rifiuto di fornire i dati richiesti costituirà motivo di esclusione dalla procedura.

Sono fatti salvi, in ogni caso, i diritti di cui agli artt. 15-22 del suddetto Regolamento UE 2016/679.

Titolare del trattamento dei dati è l'Azienda USL della Valle d'Aosta, nella persona del suo legale rappresentante. Referente del trattamento dei dati è il Direttore della S.C. "Sviluppo delle Risorse Umane".

(11) Norme finali

I concorrenti, con la partecipazione all'avviso, accettano,

- le profil professionnel du directeur à mandater (caractéristiques objectives et subjectives), tel que le directeur général l'a communiqué au jury aux fins des opérations d'évaluation des candidats ;
- les curricula des candidats qui se sont présentés à l'entretien ;
- le rapport du jury, indiquant entre autres les candidats qui n'ont pas réussi l'examen préliminaire de français ou d'italien ou qui ne se sont pas présentés à l'entretien.

L'acte portant attribution du mandat de directeur est publié sur le site institutionnel de l'Agence USL.

Le contrat individuel de travail du lauréat est établi par l'Agence USL, après vérification du fait que celui-ci réunit les conditions requises. Le contrat individuel de travail est passé aux termes de la DGR n° 1557/2022.

Le traitement du lauréat est celui prévu par les conventions collectives nationales du travail du secteur de la santé du Service sanitaire national, ainsi que par les accords complémentaires de l'Agence USL en vigueur.

Aux termes de l'art. 3 du décret législatif n° 39/2013, le mandat ne peut être attribué à une personne ayant subi une condamnation, passée en force de chose jugée ou non, pour un délit prévu au chapitre premier du titre II du livre II du code pénal.

(10) Traitement des données personnelles

Le traitement des données personnelles est effectué dans le respect des principes visés au règlement (UE) 2016/679 et au décret législatif n° 196 du 30 juin 2003, tel qu'il a été modifié par le décret législatif n° 101 du 10 août 2018.

Le traitement desdites données vise à la gestion des dossiers de la sélection faisant l'objet du présent appel à candidatures, en vue, entre autres, de l'accomplissement des procédures de publication sur le site institutionnel de l'Agence USL prévues par ledit appel et de l'éventuelle attribution du mandat en cause.

Tout refus de fournir les données requises implique l'exclusion de la procédure.

En tout état de cause, les dispositions visées aux art. 15 à 22 du règlement (UE) 2016/679 susmentionné demeurent valables.

Le responsable du traitement des données est le représentant légal de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste. La référente pour le traitement des données est la directrice de la SC « Développement des ressources humaines, formation et relations syndicales ».

(11) Dispositions finales

En participant à la sélection, les candidats acceptent sans

senza riserve, le disposizioni contenute nel presente bando, quelle della legislazione sanitaria vigente e quelle che disciplinano e disciplineranno lo stato giuridico ed economico dei dipendenti delle Aziende Sanitarie.

I concorrenti danno il loro consenso alla pubblicazione del curriculum e di ogni altro elemento, come specificato nel presente bando.

L'Azienda USL della Valle d'Aosta non intende avvalersi della possibilità di utilizzare gli esiti della procedura selettiva, nel corso dei due anni successivi alla data del conferimento dell'incarico, nel caso in cui il dirigente a cui verrà attribuito l'incarico dovesse dimettersi o decadere, conferendo l'incarico mediante scorrimento della graduatoria dei candidati.

La procedura selettiva si concluderà nel termine massimo di mesi dodici a far data dalla scadenza del termine per la presentazione delle domande. È possibile elevare tale termine qualora ricorrano ragioni oggettive che ne comportino l'esigenza.

Il Direttore Generale dell'Azienda USL della Valle d'Aosta si riserva la facoltà di prorogare, revocare o modificare il presente avviso senza necessità di alcuna motivazione.

Per eventuali informazioni inerenti al presente bando di avviso, i concorrenti possono rivolgersi all'Ufficio Concorsi dell'Azienda Azienda USL della Valle d'Aosta - Via Saint Martin de Corléans, n. 248 - 11100 Aosta (n. tel. 0165/546070- 546071- 546084), oppure consultare il sito internet aziendale, all'indirizzo: www.ausl.vda.it - sezione "Avvisi e Concorsi".

Il Responsabile del procedimento è la Dott.ssa Anna Rita Parlagreco - collaboratore amministrativo professionale presso S.C. "Sviluppo delle Risorse Umane - Ufficio Concorsi".

Il Direttore generale
Massimo UBERTI

N.d.R.: Gli allegati omissi sono pubblicati nel sito istituzionale dell'Azienda USL della Valle d'Aosta all'indirizzo: www.ausl.vda.it - sezione "Avvisi e concorsi".

réserve les dispositions du présent appel à candidatures, celles de la législation sanitaire en vigueur et celles qui régulent et régleront le statut et le traitement des personnels des Agences sanitaires.

Les candidats autorisent la publication de leur curriculum, ainsi que de tout autre élément prévu par le présent appel à candidatures.

En cas de démission du directeur mandaté ou de résiliation du contrat de celui-ci avant l'expiration d'un délai de deux ans à compter de l'attribution dudit mandat, l'Agence USL n'entend pas recourir à la liste d'aptitude pour remplacer celui-ci.

La procédure de sélection s'achève douze mois au plus après l'expiration du délai de dépôt des candidatures. Le délai d'achèvement de la procédure de sélection peut être prolongé lorsque des conditions objectives le justifient.

Le directeur général de l'Agence USL se réserve la faculté de modifier et d'annuler le présent appel à candidatures, ainsi que d'en proroger la validité, sans obligation de motivation.

Pour tout renseignement complémentaire sur le présent appel à candidatures, les intéressés peuvent s'adresser au Bureau des concours de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste - 248, rue Saint-Martin-de-Corléans - 11100 AOSTE (téléphone 01 65 54 60 70 - 01 65 54 60 71 - 01 65 54 60 84) ou consulter le site institutionnel www.ausl.vda.it (section *Avvisi e concorsi*).

La responsable de la procédure est Mme Anna Rita Parlagreco, collaboratrice administrative-professionnelle du Bureau des concours de la SC « Développement des ressources humaines, formation et relations syndicales ».

Le directeur général,
Massimo UBERTI

NDLR : Les annexes ne sont pas publiées au Bulletin officiel, mais sur le site institutionnel de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste, à l'adresse www.ausl.vda.it - section *Avvisi e concorsi*.